



Stadt Schweich  
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 46

Ausgabe 22/2018

Freitag, den 1. Juni 2018



## KÖWERICHER WEINFRÜHLING

01.-03.

Juni

2018

### ■ FREITAG

19:00 Uhr Weinspaziergang mit Kultur- & Weinbotschafterin  
Vanessa Brockmüller

20:00 Uhr Rocknacht mit Handpicked

### ■ SAMSTAG

16:30 Uhr Abholung der Weinmajestäten  
und Festzug zum Weinzelt

18:30 Uhr Vergleichsweinprobe „Mosel trifft Franken“  
mit Krönung der Weinkönigin Marie I.  
Tanz mit Charly und Begleitung

### ■ SONNTAG

10.30 Uhr Festmesse,  
Frühschoppenkonzert und Familientag mit Kaffee & Kuchen  
Tanz mit Elke und Charly

Kartenvorverkauf (Preis 20,00€ zzgl. 5,00€ Glaspfand) für die Weinprobe ab Montag 30.04.2018  
Mo-Do (18-20 Uhr) unter 0163 18 02 158 oder per E-Mail an [weinprobe@koewerich.de](mailto:weinprobe@koewerich.de)

## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

**1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**

**1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117**

**1.3 Öffnungszeiten:**

- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

**Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten**

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
**Tel. 01805-767 54 63**

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder .....Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr

Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr

Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr

Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr

Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**

(Tag- und Nachtdienst) .....Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatzart werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

**8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker)..... Tel. 06502/9978602

**8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**

(Frau Falk)..... Tel. 06502/93570

**8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf.....Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) .....Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf.....Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

## Stellenausschreibungen



### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

#### Reinigungskräfte

für folgende Objekte in **Schweich**:

Verwaltungsgebäude Brückenstraße 26

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 10 Wochenstunden. Die tägliche Reinigung beginnt montags bis mittwochs um 16.30 Uhr, donnerstags um 17.30 Uhr und freitags um 12.00 Uhr. Das Arbeitsverhältnis ist bei einer Wochenarbeitszeit von 10 Stunden sozialversicherungspflichtig.

Die teilbare Stelle kann auch mit zwei Reinigungskräften besetzt werden. Die Arbeitsverhältnisse wären dann als geringfügig entlohnte Beschäftigungen (Minijob) möglich.

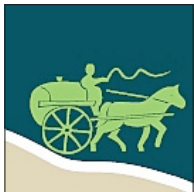
Altes Weinhaus, Brückenstraße 46

Die Wochenarbeitszeit von 4 Stunden ist an zwei Arbeitstagen zu leisten. Das Arbeitsverhältnis soll als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden.

Die Arbeitsverhältnisse bestimmen sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **22.06.2018** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

#### eine/n Sachbearbeiter/in (Vollzeit)

für den Fachbereich 2 im Sachgebiet Liegenschaften.

#### Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:

- Erwerb, Verkauf, Tausch hauptsächlich von unbebauten Grundstücken für regelmäßig wiederkehrende Fälle im Rahmen von Notarverträgen und vereinfachten Bodenordnungsverfahren (Freiwilliger Landtausch, vereinfachte Umlegung)
- Dienstbarkeiten an Grundstücken
- Vermessungswesen
- Vertragswesen allgemein, Vorbereitung und Abschluss von regelmäßig wiederkehrenden Gestattungs-, Nutzungs- und Pachtverträgen, wiederkehrende Abrechnungen

#### Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung zur/zum Notarfachangestellten, idealerweise mit Fortbildung zur/zum Notarfachassistent/in
- Bereitschaft zur Teilnahme am Verwaltungslehrgang für die Erste Prüfung (Verwaltungsfachkraft)
- fundierte IT-Kenntnisse, insbesondere der gängigen Office-Programme (Word, Excel, Outlook)
- Bereitschaft, sich kurzfristig in IT-Fachanwendungen einzuarbeiten, insbesondere Werkzeuge zur geografischen Informationsverarbeitung (Anwendung QGIS)
- Wahrnehmung von Außenterminen, auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten
- Bereitschaft zur Fortbildung
- selbstständige und sorgfältige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Das unbefristete Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V). Je nach Qualifikation ist die Eingruppierung bis Entgeltgruppe 6 TVöD vorgesehen.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 22.06.2018 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: bewerbung@schweich.de**

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/407-0  
 Telefax: 06502/407-180  
 E-Mail: info@schweich.de  
 Web-Seite: www.schweich.de

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan  
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung.  
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**  
 Frau Susanne Christmann ..... Tel. 06502/407-302  
 ..... E-Mail: gleichstellung@schweich.de  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10  
 Termine nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

Wir suchen gut erhaltene Fahrräder für Asylbewerber. Wer ein fahr- und verkehrstüchtiges Rad spenden will, melde sich bitte hier (Tel.: 06502 407 301 bzw. 407 303).

*Schweich, 24.05.2018*  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 an der Römischen Weinstraße  
 Fachbereich 3 / Bürgerdienste

## Umweltinfos / Umweltangebote

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-mail
29/18	Ledercouch schwarz (2x 2 Sitzer)	06502/401895, ubutsch@web.de
30/18	Flohmarktartikel	06502/7165

### Verloren/Gefunden

#### Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:  
 In Schweich wurde ein Schlüsselbund verloren.

In Schweich, Fest der Roemischen Weinstraße wurde ein Saxophon verloren.

#### Gefunde

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, Edeka wurde ein Schlüsselbund gefunden (56/2018).

In Fell, Brücke Grundtal Fell wurde eine Brille gefunden (57/2018).

In Schweich, Bodenländchen wurde ein Schlüsselbund gefunden (58/2018).

In Longuich-Kirsch auf dem Radweg wurde ein Schlüsselbund ge-

funden (64/2018).

In Schweich, Fest der Roemischen Weinstraße wurden folgende Dinge gefunden:

- Ein Damensweatshirt (63/2018)
- Ein Herrensweatshirt (62/2018)
- Eine Damenjacke (61/2018)

In Longuich im Wald wurde eine Kameradrohne gefunden (60/2018).

In Schweich, Parkplatz Herres wurde eine Brille mit Etui gefunden (59/2018).

In Kenn, Bürgersteg auf der Kenner Ley wurde ein Armband gefunden (65/2018).

*In Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

## Mitteilungen der Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Kenn

Die Gemeinschaftsübung mit der FFW Longuich findet am **Montag, 11.06.2018, 19.30 Uhr** in Kenn statt.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

Die für **Montag, dem 04.06.2018** angesetzte Gemeinschaftsübung mit der Feuerwehr Kenn wird aus organisatorischen Gründen auf **Montag, dem 11.06.2018** verschoben. Wir treffen uns um 19.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Longuich.

### Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, dem 01.06.2018 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 11. Juni um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten, da anschliessend noch 2 wichtige Punkte anstehen.

## Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 01.06.-07.06.2018

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
01.-03.06.2018	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
01.-03.06.2018	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
01.-03.06.2018	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4
01.06.2018	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer	AH Riol
01.06.2018	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
01.-03.06.2018	Köwerich	Köwericher Weinfrühling	Jugendheim und Festzelt
01.06.2018	Trier-Quint	Wildes Grillen	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Jung und Alt sowie Genussmenschen, Info: umweltbildung.trier@wald-rlp.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 26 Personen, Kosten: pro Teilnehmer 60,-€ (inkl. Essen und alle Getränke), Anmeldung: www.ticket-regional.de Tel.: 06 51 / 9 79 07 77 bis 17. Mai 2018
01.06.2018	Trier-Quint	Tanz der Waldtiere	TREFFPUNKT: Forstamt Trier 09.00 Uhr, GRUPPE: Kinder zwischen 5 und 9 Jahren in Begleitung ihrer Eltern, INFO: umweltbildung.trier@wald-rlp.de, TEILNEHMERZAHL: min. 10 Personen / max. 28 Personen, SONSTIGES: Witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk, KOSTEN: pro Teilnehmer 8,- € / Kinder (5 bis 14 Jahre) 4,- €, ANMELDUNG: www.ticket-regional.de Tel.: 06 51 / 9 79 07 77 bis 30. Mai 2018
02.-03.06.2018	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut-Vinothek Schlöder-Thielen, Burgstr. 3, Tel: 06502-994111
02.-03.06.2018	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer	Weingut Schmitt-Kranz, Hauptstr. 20
02.06.2018	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 12,00 €
02.-03.06.2018	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: 06502-1336.
02.06.2018	Fell	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21	Beginn: 14.00 Uhr, Besucherbergwerk Fell
03.06.2018	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
03.06.2018	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
03.06.2018	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
03.06.2018	Klüsserath	Frühstück am Weinstand der Wetterstation, anschließend Weinstand geöffnet	Wetterstation Klüsserather Bruderschaft
03.06.2018	Trier-Quint	Waldkräuter-Wanderung mit Christoph Postler	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Jung und Alt, Info: umweltbildung.trier@wald-rlp.de, Teilnehmerzahl: min. 10 Personen / max. 20 Personen (Kinder unter 4 Jahren werden nicht als Teilnehmer gezählt.), Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk. Hunde sind bei der Veranstaltung nicht zugelassen. Kosten: pro Teilnehmer 8,- € / Kinder (4 bis 14 Jahre) 4,- €, Anmeldung: www.ticket-regional.de Tel.: 0651/9790777 bis 01. Juni 2018
04.06.2018	Föhren	Fit im Alter	Bürger- und Vereinshaus
06.06.2018	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Vorankmeldung ist nicht erforderlich.
06.06.2018	Leiwien	"Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte" - Mit Besuch der Pfarrkirche und gemütlichem Ausklang im Heimat- und Weinmuseum bei einem Glas Wein. Gästeführerin: Ingrid Rosch	Beginn: 10.00 Uhr, Mai – Oktober, jeden Mittwoch, sonstige Termine auf Anfrage; Dauer: ca. 1,5 - 2 Stunden; Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1; Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
06.06.2018	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
06.06.2018	Föhren	Seniorenachmittag	Bürger- und Vereinshaus
06.06.2018	Fell	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21	Beginn: 14.00 Uhr, Besucherbergwerk Fell
06.-07.06.2018	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer-kleine Auszeit	ab 11.00 Uhr geöffnet
07.06.2018	Leiwien	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, immer donnerstags, sonstige Termine auf Anfrage; Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
07.06.2018	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr

## Energieagentur Region Trier

### Bringen Sie Ihrem Haus das Sparen bei!

#### Kostenfreie Energie-Erstberatungen in Ihrer Nähe!

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren.

Zu dem Termin bringen Sie idealer Weise Gebäudepläne, Heizkostenabrechnungen der letzten drei Jahre und evtl. Fotos mit. Je mehr Informationen der Energieberater zum Gebäude hat, umso konkreter können Ihre Fragen beantwortet werden. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung.

Der nächste Beratungstermin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am **06.06.2018 von 13.30 bis 16.30 Uhr** statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502-407120 an.

Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651-14595813 zur Verfügung.

## Familienbündnis Römische Weinstraße

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des

#### Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:.....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
 Familienbündnis Römische Weinstraße  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

## Demokratie leben



Partnerschaft für *Demokratie*  
in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms *Demokratie leben!*

#### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Fax: (0) 6502 980295

Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

#### Servicezeiten:

Dienstag 12:00-18:00

Donnerstag 09:00-15:00

und nach Vereinbarung

#### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Fax: (0) 6502 5066480

Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Fax: (0) 6502 5066480

Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

## Schulnachrichten

### Stefan-Andres-Realschule plus

#### Informationsveranstaltung

#### zu den Bildungswegen ab Klassenstufe 7

Hiermit laden wir zu einer Informationsveranstaltung über unsere **Realschule plus mit Fachoberschule Schweich für Dienstag, 05.06.2018, 19.00 Uhr**, in die Mensa (Rückseite des Bürgerzentrums) recht herzlich ein. Die Einladung richtet sich an alle Eltern, die sich mit dem Gedanken befassen, Ihr Kind wegen eines Orts- bzw. Schulwechsels oder nach dem Besuch der Orientierungsstufe eines Gymnasiums bei uns anzumelden. Wir würden gerne die bei uns möglichen Bildungswege und Abschlüsse erläutern. Bei uns können Schülerinnen und Schüler

- in drei Jahren den **Berufsreifeabschluss (Hauptschulabschluss)** (Klassenstufen 7 bis 9)
- in vier Jahren den **Qualifizierten Sekundarabschluss I (Realschulabschluss)** (Klassenstufen 7 bis 10)
- in 6 Jahren die **Allgemeine Fachhochschulreife** (Klassenstufen 7 bis 12) erreichen.

Gerne kommen wir an diesem Abend mit Ihnen ins Gespräch und beantworten alle Ihre Fragen.

**Falls die Entscheidung über den zu wählenden Bildungsweg Ihres Kindes nicht abschließend geklärt ist, sollten Sie die unbedingt die Gelegenheit nutzen, die Veranstaltung zu besuchen.**

Selbstverständlich stehen wir Ihnen auch für eine persönliche Beratung zur Verfügung. Vereinbaren Sie dazu bitte einen Termin.

Unser Sekretariat nimmt **ab dem 11. Juni 2018 in der Zeit von 08.00 bis 15.00 Uhr** (Freitags bis 12.00 Uhr) Ihre Anmeldung entgegen (Tel.: 06502/92 54 0).

## Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Die Schulgemeinschaft der Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron möchte bereits im Vorfeld darauf hinweisen, dass das sogenannte „Abschlusszeten“ an der Mosel, an welchem alljährlich Schülerinnen und Schüler unserer Schule teilnehmen, **keine schulische, sondern eine rein private Veranstaltung** ist. Wir distanzieren uns in aller Deutlichkeit davon. Die Aufsicht und Verantwortung obliegt ausschließlich den Erziehungsberechtigten.

## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Amtsgericht Trier

Vollstreckungsgericht  
Az.: 23 K 103/17

#### Terminbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Datum: Donnerstag, 28.06.2018  
Uhrzeit: 14.00 Uhr  
Raum: 56, Sitzungssaal  
Ort: Amtsgericht Trier, Justizstraße 2, 4, 6, 54290 Trier

öffentlich versteigert werden:

#### Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Trittenheim

Ifd.Nr.	1
Gemarkung	Trittenheim
Flur, Flurstück	Flur 25 Nr 210/1
Wirtschaftsart u. Lage	Gebäude- und Freifläche, Moselstraße
qm	80
Blatt	3813 BV 1

Ifd.Nr.	2
Gemarkung	Trittenheim
Flur, Flurstück	Flur 25 Nr. 296
Wirtschaftsart u. Lage	Gebäude- und Freifläche, Kirchgasse 1
qm	61
Blatt	3813 BV 2

Lfd.Nr. 1

Scheune (Schuppen)

Verkehrswert: 7.000,00 €

Lfd.Nr.2

Verkehrswert: 111.000,00 €

Wohn- und Geschäftshaus (170,32 qm Wfl.): dreigeschossig, unterkellert, ausgebautes Dachgeschoss

Der Versteigerungsvermerk ist am 13.12.2017 in das Grundbuch eingetragen worden.

## Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

### Pflege und Teilrente kombinieren, lohnt sich

Rentner, die die Regelaltersgrenze erreicht haben, und einen Angehörigen pflegen, können ihre Rente erhöhen, wenn sie sich für eine Teilrente anstelle einer Vollrente entscheiden.

Seit Juli 2017 können Rentner bei einer Teilrente zwischen 10 bis 99 Prozent der vollen Altersrente wählen. Wer einen Angehörigen pflegt und nach Erreichen der Regelaltersgrenze eine Teilrente von zum Beispiel 99 Prozent bezieht, wird automatisch versicherungspflichtig in der Rentenversicherung, die Beiträge zahlt die Pflegekasse. Wie die Beiträge die Rente erhöhen, hängt vom Pflegegrad und der gewählten Leistung aus der Pflegeversicherung ab. Zurzeit erhöht sich die Rente monatlich zwischen 5,66 Euro (bei Pflege-

grad 2 und Sachleistung) und 29,94 Euro (bei Pflegegrad 5 und Pflegegeld) für ein Jahr Pflege. Ein Beispiel: Die Regelaltersrente beginnt am 1. Juni 2018 und beträgt 550 Euro. Eine Altersteilrente von 99 Prozent beträgt 544,50 Euro, verringert sich also zunächst um 5,50 Euro. Bei Pflegegrad 5 des Pflegebedürftigen und Pflegegeld erhöht sich die Rente zum nächsten Juli um 29,94 Euro. Die geringe Einbuße bei der Rente wird also schon bei der nächsten Rentenanpassung durch eine höhere Rente ausgeglichen.

Der Rentner kann selbstverständlich jederzeit oder spätestens wenn die Pflege endet wieder die volle Altersrente beantragen.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer und bei den Auskunfts- und Beratungsstellen - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 48 00 und im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de). Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine.

Am schnellsten geht das auf [www.dr-rlp.de/beratung](http://www.dr-rlp.de/beratung). **Forstamt Trier**

### Wie geht das denn?

#### Naturschutz und Waldwirtschaft im FFH-Gebiet Mattheiserwald

Am **Mittwoch, 6. Juni 2018** veranstaltet das Forstamt Trier eine geführte Abendwanderung. Forstdirektor Gundolf Bartmann, Leiter des Forstamtes Trier, gibt interessante Einblicke in die Ziele und Maßnahmen im Naturschutzgebiet. Auch mögliche Beiträge der Waldbesucherinnen und Waldbesucher zum Waldschutz werden angesprochen.

Treffpunkt ist um 18.00 Uhr an der Wandertafel Parkplatz „Gut Mariahof“. Gegen 20.00 Uhr endet die Wanderung.

Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Anmeldungen werden bis zum 5. Juni 2018 erbeten unter [forstamt.trier@wald-rlp.de](mailto:forstamt.trier@wald-rlp.de) oder telefonisch unter 0651-82497-0. Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken.

## Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

### Bodennutzungshaupterhebung 2018

**Im Mai 2018 führt das Statistische Landesamt die Bodennutzungshaupterhebung 2018 durch. Sie ist gesetzlich vorgeschrieben und erfasst bei allen repräsentativ ausgewählten Betrieben unter anderem Daten über die Bodennutzung wie:**

- Anbau auf dem Ackerland
- Dauerkulturen und Dauergrünland
- Sonstige Flächen und selbstbewirtschaftete Gesamtfläche
- Erzeugung von Speisepilzen.

Auskunftspflicht besteht für die Inhaberinnen und Inhaber oder Leitungen von Betrieben mit einer landwirtschaftlich genutzten Fläche von mindestens fünf Hektar. Zum Erhebungsbereich gehören ferner Betriebe unter dieser Grenze, wenn ihre Viehhaltung festgelegte Größenordnungen übersteigt oder sie Sonderkulturen (z. B. Reben, Obst, Gemüse, Speisepilze) in bestimmtem Umfang anbauen. Liegt ein vollständig ausgefüllter Flächennachweis für das Antragsverfahren „Agrarförderung 2018“ bei der zuständigen Kreisverwaltung vor, können die Angaben über die Nutzung der Bodenflächen größtenteils übernommen werden. Lediglich Angaben für Gemüse und Erdbeeren sowie Gartenbausämereien und Jungpflanzenerzeugung zum Verkauf unter hohen begehbaren Schutzabdeckungen einschließlich Gewächshäuser müssen noch zusätzlich nachgewiesen werden.

Grundvoraussetzung für die Datenübernahme ist die Angabe der jeweiligen Unternehmensnummer/n.

Wir machen darauf aufmerksam, dass ordnungswidrig handelt, wer die Auskünfte vorsätzlich oder fahrlässig nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt.

Die Angaben unterliegen der Geheimhaltung. Eine Verwendung zu steuerlichen Zwecken ist gesetzlich ausgeschlossen.

## Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Auszeichnung mit der Ehrennadel
- Zu Gast im Partnerkreis in Thüringen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.30 Uhr

### Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege** findet am **Montag, dem 4. Juni 2018 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Barrierefreie Toilettenanlage Grillhütte
3. Lärmaktionsplanung VG Schweich
4. Bauanträge
5. Sonstiges

**nicht öffentlich**

6. Mitteilungen
7. Ausübung des gemeindlichen Vorkaufsrechts
8. Grundstücksangelegenheiten
9. Sonstiges

*Bekond, 25. Mai 2018*

*Paul Reh, Ortsbürgermeister*



### Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:  
montags 18.30 - 20.00 Uhr

### Reinigung der Weinbergswegen

Ich bitte alle Bewirtschafter und Eigentümer von Weinbergspartellen oder Brachflächen die Wege, Wasserläufe und Riborinnen zu reinigen. Starke Gewitter in der Vergangenheit haben gezeigt, dass nicht gereinigte Straßen und Wasserrinnen zur Folge haben, dass Wasser in unser Dorf läuft und zu unnötigen Verschmutzungen führen. Im Interesse der Allgemeinheit, aber auch um Schäden Einzelner zu verhindern ist es notwendig, dass diese Arbeiten erledigt werden. Auch im Hinblick auf die Urlauber und Gäste die unseren Ort und die Region besuchen und erkunden, **fordere ich alle Bewirtschafter der Weinbergflächen und die Eigentümer nicht bewirtschafteter Flächen auf, ihrer Verpflichtung zur Beseitigung von Verunreinigungen nachzukommen. Im Übrigen gilt im ganzen Jahr der Grundsatz, nach getaner Arbeit sind die Wege zu reinigen.**

*Detzem, 23. Mai 2018*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*



### Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:  
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

**Fell-Fastrau:** Tel. 06502/20563  
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 06.06.2018** findet um **19.00 Uhr** im Weingut Kronz, Im Herrngarten 1 in Fell-Fastrau eine Sitzung des Ortsbeirates Fastrau statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Widmung der Straße im Neubaugebiet „Oberer Frieden“
3. Bauangelegenheiten
4. Verschiedenes

*Fell, 25.05.2018*

*Michael Löwen, Ortsvorsteher  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

### Fotoabend im Bergwerk!

**Fotografieren in absoluter Dunkelheit!**

Anmeldung: Tel. 06502 – 988 588 oder info@bergwerk-fell.de

Zielgruppe: Hobbyfotografen

Kosten: 10 € pro Person

Termin: **Samstag, 9. Juni 2018**, Beginn: 17.30 Uhr, Ende: nach Bedarf  
Hobbyfotografen bieten wir die Möglichkeit, mittels Langzeitbelichtung einzigartige Fotos in absoluter Dunkelheit zu machen – der Kreativität sind hier nur wenige Grenzen gesetzt.

Wir treffen uns um 17:30 Uhr am Museum des Besucherbergwerks und werden gegen 18:00 Uhr das Bergwerk betreten. Dazu werden zwei Gruppen von unseren Führern jeweils in entgegengesetzten Richtungen durch das Bergwerk geführt.

Es soll genügend Zeit bleiben, damit jeder seine Ideen und Fotos umsetzen kann.

Bitte eigenes Equipment mitbringen (Beleuchtung!), Helme werden gestellt. Im Bergwerk kann es - je nach Witterung - stellenweise feucht sein (Tropfwasser).

*Fell, den 25. Mai 2018*

*Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

### Unterrichtung der Einwohner

**über die Sitzung des**

**Ortsgemeinderates Fell am 26.04.2018**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirtin Andrea Kraff fand am 26.04.2018 in der Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstraße 43 in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

**In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:**

**öffentlich**

**1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

(Sitzung vom 08.03.2018)

- Der Ortsgemeinderat beschließt die Neuanlage einer Weit-sprunggrube auf dem gemeindlichen Bolzplatz (Tennenfläche) durch die VG Schweich als Schulträger = einstimmig
- Gemäß vorliegender Planung stimmt die Ortsgemeinde Fell dem Vorhaben zum Umbau des Ladengeschäfts zum Döner-Imbiss mit der geforderten Abluft-/Filtertechnik und unter Einhaltung der vorgeschriebenen Geräuschmissionswerte zu. Das Einvernehmen wird erteilt = einstimmig
- Der Ortsgemeinderat Fell beschließt, auf das erneute Schreiben des Privatverlages zur Änderung von Veröffentlichungsdaten v. 16.02.18 nicht zu reagieren. Dies gilt auch für die Zukunft bei diesem Verlag bzw. ähnlich gelagerten Anfragen/Angeboten = einstimmig

**2. Bauanträge, Bauvorfragen und sonstige Bauangelegenheiten**

**2.1. Römerstraße**

Bezüglich des Flurstücks Gemarkung Fell Fl. 17 Nr. 12 liegt ein Bauantrag für einen Neubau von 2 Einliegerwohnungen als Anbau an ein bestehendes Gebäude und ein Antrag auf Befreiung bezüglich Dachneigung vor.

**Beschluss:**

Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt ihr Einvernehmen, sofern insgesamt 6 Stellplätze dauerhaft eingerichtet und nachgewiesen werden.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

**2.2. Mühlenstraße**

Es liegt eine Bauvoranfrage für das Flurstück Gemarkung Fell Flur 24 Nr. 263 auf Umbau/Erweiterung der Scheune zu einem Einfamilienhaus vor. Hierzu wurden ergänzende Planungsunterlagen wegen der Gebäudehöhe vorgelegt.

**-zur Kenntnis genommen-**

**2.3. Baugebiet Oberer Frieden**

Der Vorsitzende berichtet über die Offenlage der 1. Änderung des Bebauungsplanes "Oberer Frieden in Fastrau".

Eine entsprechende Veröffentlichung im Amtsblatt ist erfolgt.

**-zur Kenntnis genommen-**

**2.4. Änderung BPlan Fastrauer Mühle**

Es liegt ein mündlicher Antrag auf Änderung des Bebauungsplanes Fastrauer Mühle (Wegfall des Museums)/Nutzungsänderung vor.

Der Vorsitzende teilt hierzu mit, dass die Kreisverwaltung dem Antragsteller mitgeteilt hat, dass die Möglichkeit besteht, den Bebauungsplan Fastrauer Mühle zu ändern, wenn hierzu ein entspre-



chender schriftlicher Antrag gestellt wird. Bisher liegt ein mündlicher Antrag vor, kein schriftlicher Antrag. Der Antragsteller hat mündlich zugesagt, dass der Ortsgemeinde in diesem Zusammenhang keine Kosten entstehen werden. Der Ortsbeirat hat in seiner Sitzung am 18.04.2018 hierüber beraten und dem Ortsgemeinderat einstimmig empfohlen, dem Antrag - wenn er schriftlich vorliegt und dem entspricht, was bisher mündlich vorgetragen wurde - stattzugeben. Nach kurzer Beratung erfolgt folgender Beschlussvorschlag:

**Beschluss:**

Der Beschlussempfehlung des Ortsbeirates wird vorbehaltlich entsprochen, wenn die schriftliche Antragstellung zur Einleitung der Änderung des Bebauungsplanes Fastrauer Mühle mit schriftlicher Zusage der Kostenübernahme für das gesamte Verfahren vorliegt. Die Verwaltung wird gebeten, dem Antragsteller dies entsprechend mitzuteilen.

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 9 Nein-Stimmen: 5 Enthaltung: 1**

**2.5. Kirchstraße**

Es liegt eine Bauvoranfrage für das Anwesen Fell, Kirchstraße 84, auf Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 8 Wohneinheiten vor. Der Vorsitzende bittet darum, die Beschlussfassung zurückzustellen, da derzeit nur ein Entwurf vorliegt.

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat beschließt, den Antrag zurückzustellen.

**Abstimmungsergebnis:**

**-zurückgestellt-**

**Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

**2.6. Auf der Acht**

Es liegt ein Bauantrag betreffend "Fell, Auf der Acht" (Flur 3 Nr. 57) auf Umbau eines Wohnhauses und Wirtschaftsgebäude zu 3 Wohneinheiten vor.

**Beschluss:**

Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen, sofern 6 Stellplätze nachgewiesen und dauerhaft eingerichtet werden.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

**3. Wiederkehrende Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen (Ausbaubeiträge) in der Ortsgemeinde Fell, Abrechnungseinheit 1: Ortslage Fell**

hier: Festsetzung einer Vorausleistung auf den Beitragssatz 2018

Der Vorsitzende trägt folgende Vorlage der Verwaltung vor:

Der Ortsgemeinderat Fell hatte in seiner Sitzung am 08.03.2018 beschlossen, auf den wiederkehrenden Ausbaubeitrag 2018 eine Vorausleistung i.H.v. 0,15 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche zu erheben. Da diese Beschlussfassung nicht den Bestimmungen der Gemeindeordnung entsprach, ist eine Neufassung des Beschlusses erforderlich.

Gemäß § 9 der Ausbaubeitragssatzung der Ortsgemeinde Fell vom 20.12.2007 können ab Beginn der Durchführung einer Baumaßnahme Vorausleistungen auf die Ausbaubeiträge erhoben werden. Hierbei hat sich die Höhe der Vorausleistung an der voraussichtlichen Beitragshöhe für das laufende Jahr zu bemessen.

Wie aus der den Ratsmitgliedern vorliegenden Übersicht ersichtlich ist, kann davon ausgegangen werden, dass in diesem Jahr für den Ausbau der Ortsdurchfahrt Fell im 1. Bauabschnitt voraussichtlich mit Ausgaben i.H.v. 156.000,- € sowie für den 2. Bauabschnitt i.H.v. 257.000,- € zu rechnen ist.

Die Voraussetzungen zur Erhebung einer Vorausleistung liegen somit vor. Der Vorausleistungssatz soll 0,15 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche betragen.

**Beschluss:**

Für das Haushaltsjahr 2018 wird unter Anwendung des § 9 der gemeindlichen Ausbaubeitragssatzung auf den noch endgültig festzusetzenden wiederkehrenden Beitrag in der Abrechnungseinheit 1 (Ortslage Fell) eine Vorausleistung in Höhe von 0,15 € pro qm gewichtete Grundstücksfläche erhoben. Die Vorausleistungen werden über den Veranlagungsbescheid 2018 festgesetzt.

Die erhobenen Vorausleistungen sind bei der endgültigen Festsetzung des wiederkehrenden Beitrages 2018 beitragsmindernd anzurechnen.

Die Verwaltung wird beauftragt, zu ermitteln und darzustellen, wie hoch der Preis je m<sup>2</sup> gewichteter Grundstücksfläche seit Baubeginn bis einschließlich 2018 ist.

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 12 Nein-Stimmen: 2 Enthaltung: 1**

**4. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2018**

Der Vorsitzende führt hierzu aus:

**„Sehr geehrte Ratsmitglieder, wertvolle Gäste!**

Grundlage für die Veranschlagungen des Ihnen heute vorliegenden Haushaltsplanes sind - neben den gesetzlichen Vorgaben - die vom Gemeinderat und seinen Ausschüssen gefassten Beschlüsse.

Zunächst möchte ich mich bei Frau Hilgert für die im Vorfeld geleistete Arbeit und die gute Zusammenarbeit im Zusammenhang mit dem Aufstellen des hier vorliegenden Haushaltsentwurfes bedanken. Ich habe im Vorfeld der Haushaltsberatung den groben Entwurf zusammen mit Frau Hilgert auf der Basis von Vorgesprächen erarbeitet und am 10. April dem Haupt- und Finanzausschuss als Entwurf vorgestellt. Dafür nochmals herzlichen Dank an Sie, Frau Hilgert. Der Haushaltsentwurf selbst wurde in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der OG Fell am 10. April 2018 von den Mitgliedern beraten und einstimmig angenommen. Schauen wir nun auf die Zahlen des Haushaltsjahres 2018."

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Frau Judith Hilgert / Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Ihr wird einstimmig Rederecht erteilt.

Frau Hilgert führt folgendes aus:

"Der vorliegende Entwurf hat ab dem 07.04.2018 öffentlich ausgelegt. In der 14-tägigen Frist wurden keine Vorschläge eingereicht. Der Ergebnishaushalt für das Haushaltsjahr 2018 enthält:

- Erträge in Höhe von	2.529.400 €
- Aufwendungen in Höhe von	2.817.888 €
- und ergibt somit einen Verlust i.H.v.	288.488 €

Um den ausgewiesenen Verlust richtig einzuordnen ist darauf hinzuweisen, dass der Ergebnishaushalt auch die nicht auszahlungswirksamen Aufwendungen in Form von Abschreibungen und Rückstellungen enthält. Dieser Aufwand beträgt im Jahr 2018 netto, d.h. nach Abzug der Sonderpostenaufösungen rd. 271.061 €.

Des Weiteren sind auch einmalige Aufwendungen für Unterhaltungsmaßnahmen etc. bei verschiedenen Leistungen enthalten. Die größten Positionen sind:

- die Regenerationsmaßnahmen Sportplatz mit 8.000 €
- die Kosten für die Änderung des Bebauungsplanes „Oberer Frieden“ mit 6.000 €
- der Anstrich der St. Josefskapelle mit rund 3.300 €
- die Sanierung der Feuchtigkeitsschäden am Bürgerhaus „Alte Schule“ mit 55.000 €
- und die Sanierung von Feuchtigkeitsschäden im Mehrzweckgebäude „Winzerkeller“ mit 54.000 € sowie die Erneuerung der Abflüsse mit 10.000 €.

Der Finanzhaushalt weist inklusive der Änderungen im Saldo der laufenden Ein- und Auszahlungen für das Jahr 2018 einen Fehlbetrag in Höhe von 21.827 € aus (s. Seite 29, Nr. 26). Unter Berücksichtigung der planmäßigen Tilgungsleistungen (Seite 30) in Höhe von 129.600 €, verbleibt somit - ohne Berücksichtigung des investiven Bereichs - ein Fehlbetrag von insgesamt 151.427 €. Zum Ausgleich dieses Fehlbetrages ist die Inanspruchnahme vorhandener liquider Mittel vorgesehen.

Im Jahr 2018 sollen Investitionen in Höhe von 1.164.000 € (Seite 17 und Seite 30, Nr. 42) getätigt werden.

Nach Abzug der Zuwendungs- und Beitragszahlungen ist ein Kreditbedarf von 895.000 € geplant (Seite 18 und Seite 30, Nr. 45).

Hier ist jedoch anzumerken, dass die Höhe des neuen Kreditbedarfs wesentlich davon abhängt, ob und inwieweit die vorgesehenen Maßnahmen realisiert werden können.

Auf die wesentlichen Eckpunkte des vorliegenden Planwerkes möchte ich etwas näher eingehen:

Die Grundsteuer A wurde mit 14.100 € veranschlagt (Vorjahr: 14.400 €). Bei der Grundsteuer B werden 178.000 € erwartet (Vorjahr: 177.000 €).

Gegenüber dem Vorjahr ist der Planansatz der Gewerbesteuerentnahmen nach Maßgabe der vorliegenden Grundlagenbescheide um rd. 47.000 € auf nunmehr 130.000 € zu erhöhen. Ausgehend von diesem Aufkommen und unter Berücksichtigung von evtl. vorhandenen Kasseneinnahmeresten aus 2017, errechnet sich für 2018 eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 26.300 €. Der entsprechende Umlagesatz beträgt - wie im Vorjahr - 69 %.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe und Vorgaben des Landes mit 841.000 € anzusetzen und erhöht sich damit gegenüber dem Vorjahr um 98.000 €.

Die Ortsgemeinde Fell erhält Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 455,02 € um 295,89 € niedriger liegt als der Schwellenwert. Für das Jahr 2018 ist dieser

Schwellenwert auf 750,91 € festgelegt. Somit wird die Schlüsselzuweisung voraussichtlich rd. 745.000 € betragen (2.518 Einwohner x 295,89 €).

Gegenüber dem Vorjahr verringert sich der Ansatz somit um rd. 10.000 €. Dies ist im Wesentlichen auf die höhere Steuerkraft der Ortsgemeinde zurückzuführen. Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 130.618 € auf 1.890.783 € gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage wurde gegenüber dem Vorjahr abgesenkt auf 42,50 %. Aufgrund der höheren Umlagegrundlage steigt die Kreisumlage um rd. 28.000 €. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 804.000 €.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage erhöht sich gegenüber dem Vorjahr auf 26,50 %. Bedingt durch die gestiegene Umlagegrundlage sowie des Umlagesatzes erhöht sich die Verbandsgemeindeumlage um rd. 61.000,00 €. Dies ergibt eine Verbandsgemeindeumlage von rd. 502.000,00 €.

(Anmerkung: Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 24.04.2018 beschlossen, den Hebesatz auf 25,50 % abzusenken; der Betrag für die Ortsgemeinde Fell verringert sich somit um ca. 19.000 €).

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 7,63 % und sinkt gegenüber dem Vorjahr um 2,51 %. Die Sonderumlage für Grundschulen beläuft sich auf rd. 138.000 €.

Meine Damen und Herren, die Gemeinde muss durch die relativ gute Steuerkraft bemerkenswerte Umlagebeträge entrichten. Dies ist die negative Seite.

Positiv und umso wichtiger ist es deshalb, dass die Verbandsgemeinde Schweich nach wie vor den mit Abstand niedrigsten Umlagesatz im Kreisgebiet Trier-Saarburg vorzuweisen hat. Damit wird den Gemeinden also möglichst viel Spielraum zur gemeindlichen Selbstverwaltung belassen.

Bezüglich der Verschuldung und dem zu leistenden Schuldendienst ist Folgendes festzuhalten:

Die Zinsausgaben werden für das Jahr 2018 rd. 79.000 € betragen. Für ordentliche Tilgungen sind rd. 130.000 € aufzubringen. Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt derzeit rd. 990 €. Das sind 70 € weniger als im Vorjahr. Damit liegt die Gemeinde im Vergleich zu den übrigen Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Schweich an 6. Stelle, wobei die 1. Stelle die höchste Verschuldung aufweist.

Für das Haushaltsjahr 2017 ist eine Darlehensaufnahme in Höhe von 57.000 € notwendig. Der Kreditbedarf in Höhe von 100.000 € wurde hierbei um den Überschuss aus der Investitionstätigkeit 2016 in Höhe von 43.000 € reduziert.

Nun möchte ich zum investiven Teil des Finanzhaushaltes übergehen. Neben der Veranschlagung von Mitteln für einige Kleinmaßnahmen ist dieser geprägt von großen bzw. größeren Baumaßnahmen, auf die ich noch im Einzelnen eingehen werde. Das Investitionsvolumen beträgt insgesamt 1.164.600 € und ist, wie ich meine, für eine Gemeinde dieser Größenordnung bemerkenswert. Zur Finanzierung aller geplanten neuen Maßnahmen ist nach Abzug der Zuwendungs- und Beitragszahlungen sowie Grundstücksverkaufserlösen eine Kreditaufnahme in Höhe von 895.400 € erforderlich.

Um welche Maßnahmen es sich im Einzelnen hierbei handelt, können Sie, sehr geehrte Ratsmitglieder, aus der Investitionsübersicht auf Seite 17 des Planentwurfes entnehmen.

Aus den vielen aufgeführten Maßnahmen sticht im Jahr 2018 die Erschließung und der Grunderwerb für das Baugebiet Fastrau bzw. Fell mit rd. 279.000 € hervor. Auch im Bereich der Straßen und der Dorferneuerung sind Investitionen von rd. 762.000 € geplant.

Das geplante Investitionsvolumen beinhaltet folgende wesentliche Maßnahmen:

Für das Neubaugebiet in Fastrau (Seite 52/53) werden in 2018 für den Grunderwerb 210.600 € und für die Erschließung 68.000 € in den Haushaltsplan eingestellt.

Aus dem Verkauf von diesen Grundstücken wird in den Jahren 2019 bis 2021 insgesamt mit einem Erlös von 590.000 € gerechnet. Des Weiteren sind für den Grunderwerb für alternative Energieanlagen wie im Vorjahr 30.000 € vorgesehen.

Für den Bauhof (Seite 57) werden für sonstige Gerätschaften und/oder Maschinen 4.000 € und für das Besucherbergwerk (Seite 68) für allgemeine Maßnahmen 5.000 € bereitgestellt.

Weiterhin enthält der Haushaltsplan Mittel für die Dorferneuerung (s. Seite 111). Für die Platzgestaltung „Im Brühl“ werden Planungskosten in Höhe von 20.000 € eingeplant.

Im Bereich der Gemeindestraßen sind folgende Maßnahmen vorgesehen:

Für den Ausbau der Straße „Im Brühl“ (s. Seite 119) fallen Restkosten in Höhe von 60.000 € an. Es werden Beiträge in Höhe von voraussichtlich 15.600 € erhoben

Für den Ausbau der Gehwege im Zuge der L 150 (1. Bauabschnitt) (s. Seite 121) entstehen in 2018 Kosten von voraussichtlich 200.000 €. Diesem Betrag stehen Beiträge und Landeszuwendungen von insgesamt rd. 59.800 € gegenüber.

Für den Ausbau der Straße „Auf der Acht“ (s. Seite 122) werden Planungskosten in Höhe von 50.000 € aufgewendet.

Für den Ausbau der Gehwege im Zuge der L 150 (2. Bauabschnitt) (s. Seite 123) sind 452.000 € veranschlagt.

Für die Neugestaltung des Pater-August-Peltzer-Platzes (s. Seite 138) fallen Planungskosten in Höhe von 10.000 € an.

Für das Neubaugebiet müssen Ausgleichsflächen ausgewiesen werden. Hier werden Kosten in Höhe von 25.000 € veranschlagt (s. Seite 168).

Es würde zu weit führen, an dieser Stelle alle Maßnahmen im Detail anzusprechen.

Die weiteren Einzelmaßnahmen und deren Finanzierung bitte ich deshalb der bereits angesprochenen Investitionsübersicht (Seite 17) zu entnehmen.

Alle dort aufgeführten Maßnahmen entsprechen grundsätzlich der Beschlusslage dieses Gemeinderates. Insgesamt bleibt zu hoffen, dass die genannten Maßnahmen im Interesse einer geordneten Zukunftsplanung und -gestaltung zügig realisiert werden können. Damit möchte ich schließen, bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit und übergebe das Wort an den Vorsitzenden.“

Der Vorsitzende führt weiterhin aus:

„Ich bedanke mich nochmals bei Frau Hilgert für das Ausarbeiten und die Vorstellung des Haushaltsplanes der OG Fell, sowohl in der Vorbereitung als auch hier im Rat.

An dieser Stelle möchte ich mich bei den vielen Ehrenamtlichen, Freiwilligen und den Ortsvereinen bedanken, die in etlichen Maßnahmen die Ortsgemeinde entlasten und damit entscheidend zur Dorfentwicklung beitragen. Beispiele sind:

- Spielgerät für die Grillhütte durch die WFF
- Geschwindigkeitsmessgerät durch die FBL, die FFW Fastrau und die CDU
- STEIN & WEIN Panorama-Erlebnisweg durch den Feller Maximiner Wein e.V.
- Sitz- und Ruhebänke inkl. Abfalleimer durch den HVV und die WFF
- Blumenschmuck durch den HVV.

Dies sind nur einige Beispiele dafür, wie die Bürgerschaft von Fell und Fastrau die Ortsgemeinde und den Ortsteil unterstützen und finanziell stark entlasten. Ich danke auch dem Betriebsleiter unseres Besucherbergwerks (BBW) und seinem Team, denn auch sie leisten einen wichtigen Beitrag dazu, dass die Ortsgemeinde mit ihrem BBW eine überregionale Attraktion war, ist und auch in Zukunft bleiben wird. An dieser Stelle seien auch die Gemeindebediensteten nochmals in besonderer Weise genannt, die durch ihre fachlich und handwerklich versierten Fähigkeiten zahlreiche Arbeiten erledigen können, die durch die Ortsgemeinde nicht extern vergeben werden müssen und damit ebenfalls einen deutlichen Beitrag zur finanziellen Entlastung der Gemeinde beitragen.

An sie geht mein besonderer Dank, auch im Namen des gesamten Gemeinderates.

Sicherlich wären noch weitere Maßnahmen, Investitionen und Projekte wünschenswert oder gar erforderlich! Aber ich denke, dass wir mit dem vorliegenden Haushaltsplan die dringend notwendigen Investitionen für das Jahr 2018 in Angriff genommen haben, um die Ortsgemeinde Fell und den Ortsteil Fastrau weiterzuentwickeln und unser Dorf sowohl für unsere Bürgerinnen und Bürger als auch für unsere Gäste und Besucher noch lebenswerter und attraktiver zu gestalten. Ganz besonders freut es mich, dass wir auf der Basis der jetzigen Planung voraussichtlich ab dem Jahr 2020 keine Neuschulden mehr aufnehmen müssen und in den Folgejahren den Schuldenabbau in Angriff nehmen können.“

Ergänzend wird bemerkt, dass seitens der Gemeindearbeiter mitgeteilt wurde, dass die Sanierung der Leichenhalle notwendig sei. Nach ersten groben Schätzungen betrifft dies das Dach/Entwässerung/Putz/Anstrich/Elektrik/Fenster/neue Außentüren und wird Kosten in Höhe von ca. 8.000-10.000 € verursachen.

Der Rat ist sich einig, dass diese Sanierungsmaßnahme noch in den Haushaltsplan 2018 eingearbeitet werden soll. Die Verwaltung wird gebeten, sich dies vor Ort anzuschauen und entsprechende Angebote einzuholen.

Der Vorsitzende führt weiter aus:

„Ich stelle den hier vorliegenden Haushaltsplan zur abschließenden Beratung und Verabschiedung und bitte um Wortmeldungen.“

Für die CDU-Fraktion trägt Herr Fartaczek folgende Haushaltsrede 2018 vor:

„Zunächst möchte ich im Namen der CDU-Fraktion Frau Hilgert bei der Verwaltung der VG-Schweich für die Aufstellung und Darstellung des Haushaltsentwurfs danken. In diesem Jahr schließt der geplante Ergebnishaushalt mit einem Fehlbetrag ab, zwar deutlich niedriger wie letztes Jahr, aber immer noch mit 288.488€.

Im Finanzhaushalt weisen die ordentlichen Einnahmen zu den ordentlichen Ausgaben einen Fehlbetrag von 21.827 aus.

Dennoch ist im Haushaltsplan eine Konsolidierung zu erkennen.

Lagen die Fehlbeträge im Ergebnishaushalt in den Jahren 2015 noch bei über 500.000€, 2016 bei über 430.000€ und 2017 bei über 318.000€, so ist trotz einer Investitionssumme in 2018 von 1.164.600€ der Fehlbetrag im Ergebnishaushalt im vierten Jahr gesunken.

Die größten Positionen sind:

- Ausbau der Gehwege L150,
- Erschließung und Grunderwerb Baugebiet Fastrau,
- Ausbau der Straße Im Brühl einschließlich der Brücke
- und Beginn der Maßnahme zur Erneuerung der Straße „Auf der Acht“.

Aber nicht unerheblich sind auch die Ausgaben für Instandhaltungsmaßnahmen.

So hat sich zum Beispiel während der Straßensanierung die einmalige Gelegenheit geboten, Maßnahmen zur Beseitigung der Feuchtigkeit im Keller der Alten Schule und im Winzerkeller - insgesamt veranschlagt mit ca. 85.000€ - erfolgreich in Angriff zu nehmen. Diese dringend erforderlichen Sanierungsmaßnahmen wurden durch den Gemeinderat frühzeitig geplant, da sie dringend erforderlich waren, um weitere Schäden von den gemeindlichen Gebäuden abzuwenden und somit Folgekosten zu vermeiden.

Die im Haushaltplan ausgewiesenen Maßnahmen wurden im Gemeinderat ausführlich beraten, für notwendig erachtet und beschlossen.

Die CDU Fraktion steht zu diesen Beschlüssen und wird dem Haushalt in der vorliegenden Fassung zustimmen.“

Die Vertreter der übrigen Fraktionen bedanken sich ebenfalls ganz herzlich bei Frau Hilgert für die sehr gute Zusammenarbeit.

Der Vorsitzende dankt Frau Hilgert für die ausführlichen Erläuterungen.

#### **Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Fell beschließt den vorliegenden Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2018 mit der Ergänzung zum Haushaltsplan unter dem Produkt 55313.5231 (Seite 157) „Ansatzserhöhung um 10.000 € zur Sanierung der Leichenhalle“.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

#### **5. Dorferneuerungsprogramm - Förderperiode 2019;**

Neugestaltung Pater-August-Pelzer Platz

Der Vorsitzende übergibt das Wort an Ortsvorsteher Löwen.

Dieser trägt vor, dass der Ortsbeirat in seiner Sitzung am 18.04.2018 die Empfehlung ausgesprochen hat, den Antrag für die Förderperiode 2019 zu stellen und die Planung an das Büro Sonntag zu vergeben.

Das Büro Sonntag hat zwischenzeitlich mitgeteilt, dass derzeit noch unklar ist, ob die Planung von dort durchgeführt werden kann. Nach kurzer Beratung ergeht folgender Beschlussvorschlag:

#### **Beschluss:**

Die Ortsgemeinde Fell beschließt, die Antragstellung zur Förderung im Rahmen der Dorferneuerung für den Ortsteil Fastrau (Förderperiode 2019, Antragstellung 2018) einzureichen. Federführung hierbei hat Ortsvorsteher Michael Löwen, der die Vorgespräche bereits geführt hat.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 7 Nein-Stimmen: 4 Enthaltung: 3**

#### **6. Zuschussangelegenheiten**

./.

#### **7. VG-Grundstück Gemarkung Fell Beim Bobelstein Fl. 25 Nr. 29, 2.524 qm; Beratung und Beschluss über den Antrag der FWG-Fell v. 25.04.18**

Der Vorsitzende verliest das Antragsschreiben der FWG-Fell vom 25.04.2018.

Die FWG teilt hierin mit, dass das im Eigentum der Verbandsgemeinde Schweich stehende Grundstück Flur 25 Nr. 29 vor ca. 1,5 Jahren regelrecht gerodet worden sei. Hierbei sei die komplette Flora und Fauna des ganzen Grundstücks zerstört worden.

Im Anschluss hieran fanden erhebliche Aufschüttungen von Schlamm, Geröll, sogar „Bauschutt“ durch die Verbandsgemeinde statt.

Die FWG teilt mit, dass das Grundstück bis heute eine öde, leere „Brachfläche“ sei. Viele Feller Bürger hätten bereits ihren Unmut über den „Zustand“ dieses Grundstücks geäußert.

Die FWG-Fraktion beantragt daher Maßnahmen einzuleiten, damit dieses Grundstück der Verbandsgemeinde (am Hochbehälter) wieder bepflanzt und in Ordnung gebracht wird.

Gemäß Schreiben der FWG sollte auch eine Verbandsgemeinde mit ihren eigenen Grundstücken eine Vorbildfunktion ausüben.

Der Vorsitzende führt hierzu aus, dass nach heutiger Rücksprache mit dem VG-Werken die mit der Rekultivierung beauftragte Firma säumig ist, die Arbeiten aber kurzfristig erfolgen sollen.

#### **Beschluss:**

Dem Antrag der FWG-Fraktion wird zugestimmt und der Inhalt an die VG-Werke übermittelt. Die VG-Werke werden um Stellungnahme zur weiteren Vorgehensweise gebeten.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

#### **8. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters**

8.1. Mitteilung über die VBA der VG Schweich v. 23.11.17 (Eingang 15.03.18) zur Einrichtung einer Einbahnstraße in der Straße In der Olk OT Fastrau

Der Vorsitzende berichtet über die v.g. verkehrsbehördliche Anordnung zur Einrichtung einer Einbahnstraße. Aus Gründen der Verkehrssicherheit wird in Fell-Fastrau, in der Straße „In der Olk“ der untere Bereich nur noch von der L150 Moselstraße zu befahren sein.

8.2. Mitteilung über die VBA der VG Schweich v. 06.04.18 zur Errichtung eines Baugerüsts mit Sperrung Moselstr. 28 und Floriansweg

Der Vorsitzende berichtet über die v.g. verkehrsbehördliche Anordnung. Die Sperrung läuft bis längstens 03.05.2018.

8.3. FNP Wind der VG Ruwer; Mitteilung über die Abgabe der gemeindlichen Stellungnahme durch die VG am 04.04.18

Es wird Bezug genommen auf die Ratssitzung vom 08.03.2018. Die entsprechende Stellungnahme der OG Fell wurde durch die VG Schweich am 04.04.2018 gegenüber der VG Ruwer abgegeben.

8.4. Baubeginnanzeige der Telekom Deutschland GmbH zur Durchführung einer Baumaßnahme Neustr. 37 v. 23.03.18

Auf die v.g. Baubeginnanzeige wird hingewiesen.

8.5. Projekt „Fertigstellung der Standorttypenkartierung für Rheinland-Pfalz“; Mitteilung über das erteilte Einverständnis für den Gemeindewald Fell v. 27.03.18

Das Forstamt Trier teilt mit Schreiben vom 20.03.2018 mit, dass beabsichtigt ist, eine Standortkartierung im Gemeindewald Fell durchzuführen. Die Kartierung ist für die Ortsgemeinde Fell kostenfrei. Seitens der Ortsgemeinde Fell wurde das Einverständnis hierzu am 27.03.2018 erteilt.

8.6. Aufstellen der Maibäume und Reinigung der Sinkkästen in der Ortslage Fell und dem OT Fastrau durch die Freiwilligen Feuerwehren Fell und Fastrau; Mitteilung über die Anträge der OG Fell v. 10.03.18

Der Vorsitzende teilt mit, dass er die Freiwilligen Feuerwehren von Fell und Fastrau diesbezüglich angesprochen hat.

8.7. Mitgliedschaft im Moselwein e.V.; Mitteilung über die Beitragsrechnung 2018 v. 09.03.18

Die Beitragsrechnung für 2018 beläuft sich auf 153,75 €.

8.8. Baubeginnanzeige der Telekom Deutschland GmbH zur Durchführung einer Baumaßnahme Römerstraße 11 v. 09.04.18

Auf die v.g. Baubeginnanzeige wird verwiesen.

8.9. Mitteilung über die Rückkehr der Moselbahn zur alten Buslinie Kirchstr.-Neustr.-Brückenstr.-Bachstr.-Kirchstr. ab dem neuen Fahrplan nach dem 01.05.18

Ab dem neuen Fahrplan (01.05.) wird der Moselbahn-Bus wieder die alte Linie durch die Dorfmitte regulär befahren.

8.10. Mitteilung über die Anlage der Weitsprunggrube der Grundschule Fell auf dem Gelände der Ortsgemeinde Fell (Tennisplatz neben Sportplatz). Der Vorsitzende teilt mit, dass die Verbandsgemeinde die entsprechenden Abmessungen vorgenommen hat und die Markierungen erfolgt sind. Die Umsetzung der Maßnahme ist für die 18./19. KW geplant.

8.11. ADAC-Rallye Deutschland WP Stein & Wein; Mitteilung über Änderungen v. 13.04.18

Der Vorsitzende verweist auf die vorliegenden Unterlagen, wonach der Zeitplan etwas geändert wurde.

8.12. Erneuerung der Kreisstraße 77 Fell-Mertesdorf; Mitteilung über den Sachstand zum Ausbau

Der Vorsitzende berichtet über den Ortstermin von Vertretern des LBM, Vertretern der Ortsgemeinde und der Straßenmeisterei. Es wird über den Sachstand sowie die Planung informiert.

8.13. Mitteilung über das Anschreiben des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. Bezirksverband Trier v. April 2018

Der Vorsitzende verweist auf das Schreiben des Volksbunds Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. vom April 2018.

8.14. Mitteilung über die VBA der VG Schweich v. 16.04.18 zur Durchführung des Familienfestes 2018 in der Ortsgemeinde Fell am 10.05.18

Auf die vorgenannte verkehrsbehördliche Anordnung wird verwiesen.

8.15. Mitteilung über die Bekanntmachung der Offenlage der 1. Änd. BPlan NBG Oberer Frieden in Fastrau

Der Vorsitzende verweist auf die öffentliche Bekanntmachung.

8.16. Mitteilung über den Ideenwettbewerb 2018 - Ehrenamt 4.0; Schreiben der Staatskanzlei RLP v. 11.04.18

Der Vorsitzende verweist auf das Schreiben der Staatskanzlei Rheinland-Pfalz vom 11.04.2018 bezüglich des Ideenwettbewerbs 2018 - Ehrenamt 4.0.

8.17. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023; VorInfo an die Fraktionen

Der Vorsitzende verweist auf das Schreiben der Verwaltung vom 19.04.2018, wonach aus der Gemeinde Fell 6 Personen in die Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 aufzunehmen sind.

Bis spätestens zum 30.06.2018 sind diese im Rahmen einer öffentlichen Ratssitzung zu wählen und entsprechend mitzuteilen.

Ortsbürgermeister Rodens bittet die Fraktionen, sich untereinander abzustimmen und bis zur nächsten OGR-Sitzung einen gemeinsamen Vorschlag mit bis zu 6 Personen vorzulegen. Er teilt darüber hinaus mit, dass ihm bereits eine schriftliche Bewerbung vorliegt, die in den gemeinsamen Vorschlag aller Fraktionen mit einfließen sollte. Die nächste Sitzung des Ortsgemeinderats Fell findet am 21.06.2018 statt.

#### 9. Ehrensache 2018 im SWR-Fernsehen und bei SWR 4 RLP; Beratung und Beschluss über Vorschläge aus der OG Fell

Der Vorsitzende berichtet über die "Ehrensache 2018"

Diesbezüglich wird ergänzend auf die vergangene Ratssitzung am 08.03.2018 verwiesen.

Aus den Fraktionen erfolgen keine Vorschläge.

#### **Beschluss:**

Die Ortsgemeinde Fell nimmt nicht an der Ehrensache 2018 teil.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

#### 10. Wettbewerb um den Deutschen Nachhaltigkeitspreis; Beratung und Beschluss über die Teilnahme der OG Fell

Der Vorsitzende verweist auf die den Ratsmitgliedern vorliegenden Informationen zum Deutschen Nachhaltigkeitspreis.

#### **Beschluss:**

Die Ortsgemeinde nimmt nicht am Deutschen Nachhaltigkeitspreis teil.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

#### 11. Vergaben

##### 11.1. Dringend erforderliche Modernisierung der Kleinkläranlage am BBW Fell; Beauftragung der Fa. WATER MEM GmbH/OCHTENDUNG am 22.03.18

Die Kleinkläranlage (KKA) des Besucherbergwerks Fell ist nun seit 6 Jahren im Dauerbetrieb. Die in der KKA eingesetzte Filtereinheit (Filtergestell und Filterkassette) war verschlissen und musste erneuert werden. Ohne eine funktionierende Filtereinheit wäre die KKA defekt und dürfte nicht mehr betrieben werden.

Die Fa. WATER MEM GmbH/Ochtendung hat am 12.03.2018 ein entsprechendes Angebot unterbreitet. Dieses Angebot umfasst eine komplette Filtereinheit; die Angebotssumme beläuft sich auf 1.426,81 € (brutto). Da der Ausbau zügig vorzunehmen war, wurde der Auftrag nach Rücksprache mit der Verwaltung am 22.03.2018 bereits erteilt.

#### **Beschluss:**

Die Ortsgemeinde Fell beschließt nachträglich die Vergabe gemäß Angebot vom 12.03.2018.

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Enthaltung: 0**

#### 12. Verschiedenes

Ratsmitglied M. Rohles:

wg. Anfrage Angebot innogy SE zur Um-/Nachrüstung Mastleuchten wg. Geschwindigkeitsdisplay

Ortsbürgermeister Rodens wird über die VG-Verwaltung die Innogy SE/TRIER um ein entsprechendes Angebot bitten.

Ratsmitglied Jakoby:

wg. rechtswidrigem Befahren der Straße Im Sauerbrunnen

Ortsbürgermeister Rodens teilt mit, dass dies bereits durch ihn an die Ordnungsbehörde der VG weitergeleitet wurde. Entsprechende Maßnahmen/Kontrollen/Geschwindigkeitsmessungen bleiben abzuwarten.

Vorsitzender:

Die Verkehrsfreigabe der Ortsdurchfahrt Fell/L150 war seitens des LBM/TRIER für den 05.06.2018 geplant. Aus Sicht der Ortsgemeinde ist ein Freitagnachmittag oder ein Termin am Wochenende besser, da dann die Teilnahme der Bürgerschaft höher sei; auch die Bergmannskapelle sei am 05.06. nicht verfügbar; ein Ausweichtermin wird gewünscht. Nach Rücksprache des Vorsitzenden mit dem LBM/TRIER wird nun seitens des LBM/TRIER mit dem Verkehrsministerium ein Alternativtermin geprüft und nach Entscheidung zeitnah der Ortsgemeinde mitgeteilt.



**Föhren**

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr  
weitere Termine nach Vereinbarung



## Rheinland-pfälzischer Landeswettbewerb 2018 „Unser Dorf hat Zukunft“

### Gebietsentscheid in der Region Trier

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

die Ortsgemeinde Föhren hat beim Wettbewerb des Landes Rheinland-Pfalz „Unser Dorf hat Zukunft“ im Kreisentscheid den 1. Platz der Hauptklasse belegt. Wir freuen uns, nun am Gebietsentscheid in der Region teilzunehmen.

Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger, Aktive der Vereine und Interessengemeinschaften recht herzlich ein am Ortstermin des Gebietsentscheides am **Dienstag, 12. Juni 2018, 13.00 Uhr** dabei zu sein.

Wir starten unsere Dorfbesichtigung mit der Bewertungskommission am Bürger- und Vereinshaus/Klosterareal. In einem fast zweistündigen Rundgang bzw. einer Rundfahrt informieren wir über das Leben, Bauen und Wohnen in Föhren. Dabei werden wir auch unsere Initiativen und Projekte vor Ort vorstellen.

Spätestens 15.30 Uhr treffen wir beim Heimatmuseum/Bakscheier ein. Hier findet ein gemeinsames Abschlussgespräch statt.

Ich freue mich auf viele Teilnehmer.

Föhren, 25.05.2018

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Einladung zu einer Samstagsmatinee im Klostersaal Föhren

### „Ein kleiner musikalischer Morgengruß – Konzert von Kindern für Kinder“ Geige! Klavier! Gesang!

Die Ortsgemeinde Föhren lädt gemeinsam mit der Kinder- und Jugendgruppe „Viva la Musica“ alle Musikliebhaber der klassischen Musik und Interessierte ein zu einem kleinen musikalischen Morgengruß im Klostersaal in Föhren am **Samstag, 9. Juni 2018, 11.00 Uhr**.



Unter Leitung von Jewgenija Uchlina spielen Kinder und Jugendliche Werke von Beethoven, Bach, Telemann, Mozart, Pachelbel u.a.

Der Eintritt ist frei, es wird um eine Spende für das Projekt der Vor-Tour-der Hoffnung für krebskranke Kinder und deren Familien gebeten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Föhren, 25. Mai 2018  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Die Ortsgemeinde Föhren lädt ein zur Buchvorstellung des Arbeitskreises Geschichte

### Kloster Föhren im Wandel der Zeit

am Sonntag, 10. Juni 2018, 14.00 Uhr,  
im Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus in Föhren  
Die Ortsgemeinde Föhren freut sich gemeinsam mit dem Arbeitskreis  
Geschichte viele Interessierte zur Buchvorstellung zu begrüßen.



Vor 150 Jahren wurde der Grundstein des Waisenheims von Fräulein Margareta Fas gelegt. Seither hatte das Kloster unser Dorfleben mitgeprägt und die restlichen Mauerwerke erinnern noch heute an das über ein Jahrhundert tätige Wirken für die Menschen. Lassen Sie sich ein in die Vergangenheit des klösterlichen Lebens; mit all seinen Facetten des Waisenheims, der Landwirtschaft, der Bildung, der Fürsorge und Nächstenliebe, aber auch der Schattenseiten der nationalsozialistischen Zeit und der Vergänglichkeit bis zur Gegenwart der Neuschaffung einer künftigen Ortsmitte im Klosterareal.

Föhren, 25. Mai 2018  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 26.04.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant findet am 26.04.2018 im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt. In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### 1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt von folgenden Mitteilungen der Vorsitzenden Kenntnis:

##### 1.1. Sachstand Geländer Am Föhrenbach

In Bezug auf die Anfrage zur Notwendigkeit eines Geländers Am Föhrenbach aus der vorherigen Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren verliest die Vorsitzende das Antwortschreiben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Hierin wird insbesondere auf die Verkehrssicherungspflicht nach dem Landesstraßengesetz RLP abgestellt. Zum aktuellen Sachstand teilt die Vorsitzende mit, dass das Bachufer eingepflanzt, ein Holzgeländer und Stabgitterelemente angebracht wurden. Es handelt sich hierbei um eine kostengünstige, verkehrssichere und optisch einfügsame Lösung.

##### 1.2. Grundschule Föhren

Bei der gemeinsamen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses und des Bauausschusses der Verbandsgemeinde Schweich am 10.04.2018 war unter anderem die Grundschule Föhren Gegenstand der Tagesordnung. Die Vorsitzende informiert über den Verlauf der Beratungen und die Beschlüsse zur Grundstücksentwässerung, der Erneuerung des Unteren Schulhofes, den Gestaltungsfragen sowie der Dachsanierung.

#### 1.3. Übernahme Trinkwasserversorgung IRT

Die Verbandsgemeindewerke übernehmen Anlagen der Trinkwasserversorgung und der Abwasserableitung (Schmutzwasser) im IRT.

#### 1.4. Kindertagesstätte

##### a) Einsatz von "Mobilen Einsatzkräften" (Springerkräften)

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat einer Aufstockung bei den „Mobilen Einsatzkräften“ (Springerkräften) für die Kindertagesstätten, die sich in Trägerschaft der KiTa gGmbH befinden, zugestimmt. Damit wird sichergestellt, dass Personalausfälle in einzelnen Einrichtungen durch Fachkräfte überbrückt werden können. Welchen Einfluss diese Zustimmung auf die gemeindliche Personalkostenbeteiligung hat, lässt sich noch nicht beziffern, da die Abrechnung nach tatsächlich erbrachten Einsatzzeiten erfolgt.

##### b) Günstigerprüfung bei der Landesförderung für den Neubau der KiTa

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat mitgeteilt, dass bezüglich der Landesförderung eine neue Verwaltungsvorschrift (VV) mit neuen Fördersätzen angekündigt worden ist. Diese VV ist bislang noch nicht in Kraft getreten, könnte aber nach Erlass einen höheren Förderbetrag für den Neubau der Kindertagesstätte „Am Föhrenbach“ aufweisen. Daher soll hier eine sog. Günstigerprüfung erfolgen, wonach der Ortsgemeinde Föhren in jedem Falle der höhere Förderbetrag bewilligt würde.

#### 1.5. Nahversorgung

Im Zusammenhang mit der Ansiedlung des REWE / Lohner Marktes in der Ortsgemeinde Föhren läuft die raumordnerische Prüfung. Die Beteiligung der Fachbehörden erfolgt bis zum 07.05.2018. Hierzu zählt u.a. auch die Anhörung der Nachbargemeinden (z.B. der Stadt Schweich).

#### 1.6. Baumpflanzaktion

Die Baumpflanzaktion der zwei Eichen für die kulturgeschichtliche Begegnungsstätte hat stattgefunden. Die Vorsitzende bedankt sich in diesem Zusammenhang beim Rotary Club Römische Weinstraße.

#### 1.7. Windbruch

Im Föhrener Wald, auf dem Weg zur "Dicken Lärche" ist eine große Douglasie enturzelt worden. Dank des Hinweises eines aufmerksamen Bürgers konnte die Gefahrensituation erfasst und Maßnahmen ergriffen werden. Nach Rücksprache mit dem Forstamt Trier ist der Waldweg vorübergehend gesperrt worden. Sobald Ressourcen zur Verfügung stehen, wird die Windwurffichte aufgearbeitet.

#### 1.8. „Unser Dorf hat Zukunft“

Anlässlich der Teilnahme am Projekt "Unser Dorf hat Zukunft" findet am 07.05.2018 eine Vor-Ort Begehung statt. Anschließend folgt ein gemeinsames Gespräch im Bürger- und Vereinshaus. Hierzu sind alle interessierten Bürger und Ratsmitglieder herzlich eingeladen.

#### 1.9. Vorschlagsliste Schöffengewahl

In der nächsten Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren steht die Wahl der Schöffinnen und Schöffen für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 an. Hierzu sind in der Ortsgemeinde Föhren insgesamt sechs Personen zu berufen. Die Vorsitzende bittet darum, dass sich die Fraktionen über potentielle Kandidaten Gedanken machen.

#### 1.10. Veranstaltungshinweise

Die Vorsitzende informiert über anstehende Veranstaltungen, Feierlichkeiten und Ausschusssitzungen.

#### 2. Bauanträge

##### 2.1. Friedhofstraße

Es wird der Neubau eines Balkons mit Rollstuhlrampe beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 17, Parz.-Nr.: 39.

##### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.**

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

##### 2.2. In den Asplen

Es wird der Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 16, Parz.-Nr.: 218.

Die Vorsitzende erläutert, dass der Bebauungsplan „In der Acht“ für die Grundstücke Flur 16, Parz.-Nr. 214-219 eine Höhenbegrenzung vorsieht, die aufgrund der Topographie jedoch nur schwer einzuhalten ist. Aus diesem Grunde habe man für die vorgenannten Grundstücke bereits in der Sitzung vom 27.06.2017 beschlossen, dass die Hüllfläche des im Bebauungsplan festgesetzten Kreisbogens

bis zu einer Traufhöhe von 6,20 m (außen gemessen) überschritten werden darf.

Beim aktuellen Bauvorhaben beträgt die Traufhöhe 5,77 m. Damit wird sich an diesen Grundsatzbeschluss gehalten. Trotzdem sei nach Rücksprache mit der Verwaltung für die Herstellung des Einvernehmens zu diesem Bauantrag noch einmal ein separater Beschluss erforderlich.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**  
**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**2.3. Am Bohnenfeld**

Es wird der Neubau eines Wohnhauses beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 16, Parz.-Nr.: 257.

Nach kurzer Beratung wird zur Klärung von weitergehenden Details zum Bauantrag die Nichtöffentlichkeit der Sitzung hergestellt. Anschließend wurde die Öffentlichkeit wiederhergestellt und über den Bauantrag beraten/entschieden.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt eine Fristverlängerung zu beantragen, um mit dem zuständigen Planer Rücksprache halten zu können. In der nächsten Sitzung soll dann abschließend über das Einvernehmen zum Bauvorhaben entschieden werden.**

**Abstimmungsergebnis:**  
**zurückgestellt**

**Ja-Stimmen: 16**

**2.4. Hinter der Bahn**

Es wird der Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 16, Parz.-Nr.: 190.

Die Vorsitzende erläutert, dass die ursprüngliche Bauvoranfrage vom 01.12.2017 modifiziert worden ist. Neben der beantragten Befreiung, dass die Balkone außerhalb des Baufensters liegen, beantragt der Antragsteller in der aktuellen Planung auch eine Befreiung von der Grundflächenzahl (GRZ). Die zulässige GRZ soll dabei um rund 30 m<sup>2</sup> überschritten werden. Nachdem der Befreiung bezüglich der Balkone bereits im Rahmen der ersten Bauvoranfrage zugestimmt worden ist, soll nunmehr über das Einvernehmen zur Befreiung von der GRZ entschieden werden.

Zur Klärung von weitergehenden Details zu dem Bauantrag ist kurzzeitig die Nichtöffentlichkeit der Sitzung hergestellt worden. Anschließend wurde die Öffentlichkeit wiederhergestellt und über die Bauvoranfrage abschließend beraten/entschieden.

**Beschlussvorschlag:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**  
**einstimmig abgelehnt**

**Nein-Stimmen: 15 Enthaltung: 1**

**Begründung:**

**Das Einvernehmen ist versagt worden, weil nicht ersichtlich ist, wie sich die Überschreitung der GRZ (30 m<sup>2</sup>) genau zusammensetzt.**

**3. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2018**

Die Vorsitzende teilt mit, dass der Entwurf des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung 2018 bereits eingehend im Haupt- und Finanzausschuss am 22.03.2018 vorberaten worden ist. Anschließend begrüßt sie zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Branz vom Fachbereich Finanzen der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erteilt ihm das Wort. Herr Branz erläutert sodann die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Ortsgemeinde Föhren für das Haushaltsjahr 2018.

In seinen Ausführungen geht Herr Branz zunächst auf den Vorbericht ein und gibt eine Übersicht über die Entwicklung der Haushaltswirtschaft. Der Ergebnishaushalt schließt im Jahr 2018 mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 335.996 € ab und ist somit nicht ausgeglichen.

Der Finanzhaushalt weist im Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen im Jahr 2018 einen Fehlbetrag in Höhe von 130.690 € aus, weshalb der Finanzhaushalt nicht ausgeglichen ist. Der Fehlbetrag kann aus liquiden Mitteln gedeckt werden.

Herr Branz weist darauf hin, dass sich die genannten Zahlen im Ergebnis- und Finanzhaushalt 2018 durch die in dieser Ortsgemeinderatssitzung später zu fassenden Beschlüsse über den Zu-

schussantrag Malteser Hilfsdienst e.V. (TOP 6 öffentlich) sowie die Einrichtung der provisorischen Gruppe KiTa (TOP 7 öffentlich) noch leicht verändern können.

Die wesentlichen Eckpunkte des Planwerkes sind:

Die Grundsteuer A wurde mit 4.200 € für 2018 veranschlagt (2017: 4.200 €). Bei der Grundsteuer B werden 356.000 € in 2018 erwartet (2017: 350.000 €).

Gegenüber dem Vorjahr ist der Planansatz der Gewerbesteuerentnahmen nach Maßgabe der vorliegenden Grundlagenbescheide um rd. 200.000 € auf nunmehr 1.500.000 € zu senken. Ausgehend von diesem Aufkommen und den vorhandenen offenen Posten errechnet sich für 2018 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 68,5% (Vorjahr 69%) eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 275.000 € (2017: 308.000 €).

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach den Vorgaben des Landes mit 1.223.000 € anzusetzen und steigt damit gegenüber dem Vorjahr merklich um 84.000 €.

Die Ortsgemeinde Föhren erhält keine Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 1.166,09 € um 415,18 € höher liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2018 auf 750,91 € festgelegt ist.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 101.324 € auf 3.298.867 € gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage hat sich gegenüber dem Vorjahr von 44% auf 42,5 % verringert. Aufgrund der höheren Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Verringerung um rd. 6.000 €. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 1.402.000 €.

Der Hebesatz der Verbandsgemeindeumlage hat sich gegenüber dem Vorjahr um 1,5 %-Punkte erhöht und liegt bei 26,5%. Bedingt durch die höheren Umlagegrundlagen steigt die Verbandsgemeindeumlage um rd. 75.000 € und beträgt voraussichtlich rd. 875.000 €.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2018 = 240.000 €) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 7,63% und sinkt gegenüber dem Vorjahr um 2,51%-Punkte.

Für das Jahr 2018 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 34,13 %.

Die Zinsausgaben belaufen sich für das Jahr 2018 auf rd. 13.120 € und die Tilgung beträgt rd. 35.000 €. Der Schuldenstand zum 31.12.2017 liegt bei rd. 470.000 €.

Herr Branz erläutert im weiteren Verlauf einzelne Haushaltsansätze und geht im Wesentlichen auf die für das Haushaltsjahr 2018 geplanten Investitions- und größeren Unterhaltungsmaßnahmen ein. Er führt aus, dass der Finanzhaushalt keinen Kreditbedarf für das Jahr 2018 ausweist, hingegen für das Jahr 2019 eine Kreditaufnahme von 1.000.000 € eingeplant ist.

Hinsichtlich des Stellenplans 2018 weist er daraufhin, dass sich der Anteil im Vergleich zum Vorjahr durch die geplante Einstellung eines Gemeindearbeiters von 3,91 auf 4,91 Stellen erhöht hat.

Die Vorsitzende bedankt sich im Anschluss bei Herrn Branz für die Ausarbeitung und die Erläuterung des Haushaltsplanes sowie der Haushaltssatzung 2018. An diesen Dank schließen sich die einzelnen Fraktionen des Ortsgemeinderates Föhren an. Es herrscht Einigkeit darüber, dass sich die derzeitigen Projekte, wie z.B. das Baugebiet „In der Acht“, der Neubau der Kindertagesstätte, die Entwicklung des Klosterareals, die Nahversorgung REWE-Markt und die Sanierung des Sportplatzgebäudes zum Teil deutlich im Haushalt wieder spiegeln, es allerdings allesamt Investitionen in die Zukunft sind.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt dem Haushaltsplan und der Haushaltssatzung 2018 wie vorgetragen zu. Die in der heutigen Sitzung zu fassenden Beschlüsse über den Zuschussantrag des Malteser Hilfsdienst e.V. (TOP 6 öffentlich) sowie zur Einrichtung der provisorischen Gruppe KiTa (TOP 7 öffentlich) sollen im Haushaltsplan 2018 noch berücksichtigt werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**4. ISEK Föhren - Abwägung Stellungnahmen Träger öffentlicher Belange**

Mit Schreiben vom 13.03.2018 wurden auf der Grundlage des § 139 Baugesetzbuch die zu beteiligenden Fachbehörden bis spätestens 09.04.2018 um Stellungnahme gebeten. Die Ergebnisse liegen inzwischen vor und sind vom Büro Stadt-Land-plus bewertet worden. Vom Planer ist hierzu ein Abwägungsvorschlag aufbereitet worden, den die Vorsitzende in der Sitzung vorstellt und erläutert. Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt die im Rahmen der Beteiligung der Fachbehörden eingegangenen Stellungnahmen zum ISEK zur Kenntnis und stimmt den eingereichten Vorschlägen des Planungsbüros zu.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**5. Rasensportplatz Föhren, Regenerationsmaßnahmen 2018-2020; Vergabe**

Am Rasensportplatz Föhren werden jährlich nach Beendigung der Fußballsaison Regenerationsarbeiten der Rasenfläche erforderlich. Der Umfang der Arbeiten sowie die Kosten für die platzspezifischen Regenerationsarbeiten sind bislang jährlich bei den Firmen angefragt und festgelegt worden.

Die Vorsitzende verweist an dieser Stelle auf den Beschluss des Ortsgemeinderates Föhren vom 20.03.2018, wonach die Regenerationsarbeiten nunmehr für den Zeitraum von 3 Jahren (2018-2020) ausgeschrieben und beauftragt werden sollen.

Durch die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich sind daraufhin am 11.04.2018 vier Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert worden. Die Angebotsabgabe war für den 25.04.2018 terminiert. Bis zum Abgabetermin lagen der Verwaltung vier Angebote vor. Die Preisspanne der Angebote reicht von 7.272,51 € brutto bis 12.472,51 brutto. Mindestbietender ist hier die Fa. Bernhard Koch, Hettenrodt mit einer Bruttoangebotssumme in Höhe von 7.272,51 €.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, der Mindestbietenden Firma Bernhard Koch, Hettenrodt den Auftrag für die Regenerationsarbeiten auf dem Rasensportplatz Föhren für den Zeitraum von drei Jahren (2018-2020) zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**6. Zuschussantrag Malteser Hilfsdienst Föhren zur Anschaffung eines Rettungswagens**

Die Vorsitzende führt aus, dass der Malteser Hilfsdienst e.V. einen Antrag auf Bezuschussung für einen neuen Rettungswagen gestellt hat. Der aktuelle Rettungswagen (Baujahr 1998) habe hiernach inzwischen ein Alter erreicht, bei dem die notwendigen Instandhaltungen immer kostspieliger werden. Zudem entsprechen das Fahrzeug auch nicht mehr den erforderlichen Voraussetzungen um nach dem heutigen Stand der Vorschriften, als Rettungswagen adäquat nach dem Rettungsdienstgesetz in den Einsatz gebracht zu werden. Der Malteser Hilfsdienst e.V. plane daher die Anschaffung eines gebrauchten Rettungswagens inkl. Zubehör zum Preis von 40.000 €. Die Finanzierung setze sich aus Vereinsmitteln in Höhe von 20.000 € sowie aus knapp 14.000 € Spenden zusammen. Bei dem Restbetrag von rund 6.000 € sei man auf die Unterstützung der Ortsgemeinde Föhren angewiesen.

Die Vorsitzende erklärt, dass der Malteser Hilfsdienst e.V. knapp 60 aktive Helferinnen und Helfer in der Ortsgliederung hat. Hinzu kommen noch die Kinder- und Jugendgruppe der Malteser Jugend. Im letzten Jahr haben 32 Einsätze und Dienste mit der Sanitätseinheit stattgefunden, bei denen über 615 Stunden ehrenamtlich geleistet worden sind. Zudem war man bei 105 Alarmierungen und knapp 90 Hilfeleistungen für die First Responder im Einsatz.

Die Vorsitzende bedankt sich im weiteren Verlaufe bei dem Malteser Hilfsdienst e.V. für deren großes Engagement. Die einzelnen Fraktionen schließen sich diesen Ausführungen an und heben noch einmal die wichtige Bedeutung der Einrichtung für die Ortsgemeinde Föhren, aber auch für die gesamte Verbandsgemeinde Schweich hervor.

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, den Malteser Hilfsdienst e.V. mit einem Betrag von 6.000 € für die Anschaffung des neuen Rettungswagens und die Jugendarbeit zu unterstützen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**7. Neubau KiTa Föhren; Einrichtung einer provisorischen Krippengruppe im Bürger- und Vereinshaus**

Die Vorsitzende verweist auf die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren vom 31.01.2018, in der über die Erforderlichkeit der Maßnahme informiert worden ist.

Da die vorhandenen Plätze in der Kita Föhren (insbesondere für die U-3-Kinder) derzeit alle belegt sind, wurde in der Besprechung am

13.12.2017 festgestellt, dass zur Wahrung des Rechtsanspruchs bis zur Fertigstellung des Neubaus ab Sommer 2018 und bis zur Inbetriebnahme des Neubaus (voraussichtlich Herbst 2019) eine provisorische Gruppe (Krippengruppe) eingerichtet werden soll.

Die Schaffung von Kita-Plätzen und somit auch die Einrichtung der provisorischen Gruppe ist nach § 2 (1) GemO in Verbindung mit dem SGB VII und dem Kindertagesstättengesetz RLP eine Pflichtaufgabe der Ortsgemeinden.

Die Prüfung von Alternativen (Containerlösung und Pfarrheim) ist erfolgt und hat ergeben, dass diese nicht geeignet, nicht wirtschaftlich und/oder nicht rechtzeitig umsetzbar wären. Dies wird vom Kreisjugendamt und den Fachbehörden bestätigt.

Um hier eine möglichst kostengünstige Lösung zu finden, stellt die Ortsgemeinde als Standort für diese prov. Gruppe Räumlichkeiten im Bürger- und Vereinshaus zur Verfügung.

Hierfür sollen im Erdgeschoss der bereits kindgerecht eingerichtete Raum der Krabbelgruppe sowie die Garderobe, der Dekorationsraum, die Einzelgarderobe und im Obergeschoss das Damen-WC genutzt werden.

Mit den zuständigen Fachbehörden (Veterinär- und Gesundheitsamt, Brandschutz, Bauaufsicht und Unfallkasse, der Orts- und Verbandsgemeinde sowie Vertreterinnen des Betriebsträgers und der Kita-Leitung fanden Begehungen statt, die im Rat angekündigt waren.

Auch aufgrund der sich daraus ergebenden Forderungen der Fachbehörden sind bauliche Maßnahmen, Anschaffungen von Möbeln und Ausstattungsgegenstände sowie die Einrichtung eines kleinen Außenspielgeländes mit Geräteausstattung erforderlich, um hier eine provisorische Gruppe einrichten zu können.

Bei allen Anschaffungen (insbesondere Möbel und Ausstattung) wird darauf hingewirkt, dass diese in den späteren Neubau integriert werden können.

Das Kreisjugendamt hat zu dieser Maßnahme einen Zuschuss in Höhe von 40 % in Aussicht gestellt.

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel hat in seiner Sitzung am 25.01.2018 der Einrichtung einer provisorischen Gruppe im Bürger- und Vereinshaus ab Sommer 2018 und einer Kostenbeteiligung an dieser Maßnahme in Höhe von 8 % der durch die Ortsgemeinden zu finanzierenden Restkosten zugestimmt.

Die Kostenfinanzierung stellt sich wie folgt dar:

Bruttogesamtkosten gem. Kostenschätzung:	55.000 Euro
abzgl. Kreiszuschuss (40 % in Aussicht gestellt)	/. 22.000 Euro

**unter Vorbehalt der tatsächlichen Bezuschussung!**

Restkosten OGs gesamt:	= → 33.000 Euro
------------------------	-----------------

/. Kostenbeteiligung OG Naurath/Eifel (8 %):	= .... 2.640 Euro
--	-------------------

**Restkosten OG Föhren: = 30.360 Euro.**

Im Rahmen der Beratung wird noch einmal aufgezeigt, dass das Bürger- u. Vereinshaus durch die Einrichtung der provisorischen Gruppe ebenfalls profitiert. So erfährt es z.B. durch die Elektroarbeiten oder die brandschutzrechtlichen Maßnahmen einen Mehrwert. Weiterhin wird mitgeteilt, dass sich die späteren Rückbaukosten auf die Trennwand beschränken werden und für die Krabbelgruppe übergangsweise der TKV Raum zur Verfügung stehen wird.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt der vorgelegten Maßnahmenplanung sowie der Kostenschätzung bzw. Finanzierung unter Berücksichtigung des zu erwartenden Kreiszuschusses und der Beteiligung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel zu und beauftragt die VGV Schweich mit der Durchführung der Maßnahme. Die Ortsbürgermeisterin wird zudem ermächtigt, nach erfolgter Angebotseinholung die Aufträge im Rahmen des vorgestellten Kostenanschlages im Benehmen mit den Beigeordneten zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 8 Nein-Stimmen: 1 Enthaltung: 7**

**8. Kulturgeschichtliche Begegnungsstätte; Vergaben**

Die Vorsitzende verweist auf die Ortsgemeinderatssitzung vom 24.10.2017. Hier sind die einzelnen Maßnahmen für das neue Friedhofskonzept vorgestellt und das Architekturbüro Weyer, Föhren mit den weiteren Ausführungsphasen, einschl. der erforderlichen Ausschreibungen beauftragt worden.

Für die im Maßnahmenkatalog aufgeführten Punkte

h) alte Grabsteine restaurieren (Steinmetzarbeiten)

laut Kostenschätzung vom 06.06.2017 à 1.500,00 € brutto (nur Materialkosten)

i) alte Aufbewahrungshalle/Raum der Stille (Malerarbeiten)

laut Kostenschätzung vom 06.06.2017 à 3.000,00 € brutto

j) Wegeführung, hier: Aufstellung von Ruhebänken (Freiraumausstattung)

laut Kostenschätzung vom 06.06.2017 à 6.000,00 € brutto

sind durch das Büro Weyer Angebote im Rahmen von Preisanfragen eingeholt worden. Dementsprechend sind nachstehende Aufträge zu vergeben

### 8.1. Steinmetzarbeiten

Auftrag / Gewerk:	<b>Steinmetzarbeiten</b>
Art der Ausschreibung:	
Vergabegründung:	
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	5.550,63 € bis 7.166,18 €
<b>Vergabevorschlag:</b>	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	<b>Fa. Schmitt, Kordel</b>
Angebotspreis (brutto):	<b>5.550,63 € brutto</b>

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, den Auftrag für die Steinmetzarbeiten an die Mindestbietende Firma Schmitt, Kordel zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 15 Enthaltung: 1**

### 8.2. Malerarbeiten

Auftrag / Gewerk:	<b>Malerarbeiten</b>
Art der Ausschreibung:	
Vergabegründung:	
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	2
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	3.650,93 € bis 5.057,92 €
<b>Vergabevorschlag:</b>	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	<b>Maler Melchisedech, Köwerich</b>
Angebotspreis (brutto):	<b>3.650,93 € brutto</b>

Aus der Mitte des Ortsgemeinderates wird angeregt, in das Leistungsverzeichnis für die Malerarbeiten die Isolierung für den Sockelbereich sowie eine neue Verglasung aufzunehmen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, die Auftragsvergabe für die Malerarbeiten zurückzustellen. Die drei Bieter sollen aufgefordert werden, ein neues Angebot unter Berücksichtigung der o.g. Punkte abzugeben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**zurückgestellt**

**Ja-Stimmen: 16**

### 8.3. Freiraumausstattung (Ruhebänke)

Auftrag / Gewerk:	<b>Freiraumausstattung (Ruhebänke)</b>
<b>Vorschlag 1</b> Ausführungsvariante:	3x Hockerbank gerade mit Rückenlehne
1x Rundbank mit Rückenlehne	
Art der Ausschreibung:	
Vergabegründung:	
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	2
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	8.073,15 € bis 14.270,60 €
<b>Vergabevorschlag:</b>	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	<b>Fa. Westeifel-Werke, Gerolstein</b>
Angebotspreis (brutto):	<b>8.073,15 € brutto</b>

Auftrag / Gewerk:	<b>Freiraumausstattung (Ruhebänke)</b>
<b>Vorschlag 2</b> Ausführungsvariante:	4x Hockerbank gerade mit Rückenlehne
Art der Ausschreibung:	
Vergabegründung:	
Anzahl der angeforderten Angebote:	3
Anzahl der abgegebenen Angebote:	3
Anzahl der nicht gewerteten Angebote:	0
Ausschlussgrund:	-
Preisspanne der Angebote:	5.243,00 € bis 6.493,60 €
<b>Vergabevorschlag:</b>	
Name des wirtschaftlichen Bieters:	<b>Fa. Westeifel-Werke, Gerolstein</b>
Angebotspreis (brutto):	<b>5.243,00 € brutto</b>

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, den Auftrag für die Freiraumausstattung (Ruhebänke) in der Ausführungsvariante 2 an die Mindestbietende Firma Westeifel-Werke, Gerolstein zu vergeben. Es sollen jedoch nur drei statt vier Hockerbänke bezogen werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

### 8.4. Glockenturm Kloster

Im Rahmen der Beratung und Entscheidungsfindung zu der kulturgeschichtlichen Begegnungsstätte ist aus der Mitte des Rates folgender Antrag gestellt worden: Es soll geprüft werden, ob die Glocke mit dem Glockenturm Kloster (derzeit auf dem Bauhof gelagert) ohne größeren baulichen Aufwand im Park errichtet werden kann.

#### **Beschluss:**

**Die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wird mit der o.g. Prüfung beauftragt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 9 Nein-Stimmen: 4 Enthaltung: 3**

### 9. Nutzung Anbau Bürger- und Vereinshaus (Alte Dorfschule)

Die Vorsitzende informiert darüber, dass im Hinblick auf die weitere Nutzung der Alten Dorfschule verschiedene Gremiensitzungen und auch eine Bürgerversammlung zum gegenseitigen Meinungsaustausch stattgefunden haben. Inhaltlich geht es darum zu entscheiden, ob die Ortsgemeinde Föhren das Gebäude künftig weiter selbst nutzen möchte oder es an den Investor des Klosterareals, die Firma CKM, verkauft werden soll. Voraussetzung für die Eigennutzung der Räumlichkeiten ist dabei die Ausarbeitung eines entsprechenden Nutzungs- und Bedarfskonzeptes. In den Ausschussberatungen kam man zum Entschluss, von einem Verkauf abzusehen und die Alte Dorfschule im Eigenbedarf zu betreiben. Hierzu geht die Vorsitzende im weiteren Verlauf auf verschiedene Nutzungsmöglichkeiten ein. Im Ortsgemeinderat Föhren war man sich ebenfalls darüber einig, das Gebäude aufgrund des stetig anwachsenden Bedarfes weiterhin in Eigenregie zu nutzen.

Hierzu soll für eine der nächsten Sitzungen eine Beschlussvorlage unter Darstellung der baurechtlichen Möglichkeiten erstellt werden. Nach diesem Tagesordnungspunkt verlässt Ratsmitglied Hermann-Josef Steffes die Sitzung.

### 10. Sachstand Mobilitätskonzept

Die Vorsitzende informiert darüber, dass in mehreren Gremien, insbesondere in der AG Verkehrssicherheit, über ein Mobilitätskonzept in der Ortsgemeinde Föhren beraten worden ist. Insgesamt sind unter den Gesichtspunkten „Verkehrssicherheit für Fußgänger“ und „Sicherheit auf den Straßen für unsere Kinder“ 23 Punkte festgehalten worden. Diese sollen bei einem weiteren Treffen am 03.05.2018 nach verschiedenen Kriterien, wie z.B. dem Schwierigkeitsgrad der Umsetzung, Fördermöglichkeiten oder Zuständigkeiten sortiert werden. Anschließend ist geplant, die erarbeiteten Punkte einer Expertenrunde vorzustellen, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Das Mobilitätskonzept war auch Thema in verschiedenen Ausschusssitzungen. Weiterhin teilt die Vorsitzende mit, dass sich die Grundschule Föhren zum Landesprojekt „Gelbe Füße“ angemeldet hat und die Ortsgemeinde Föhren hier als Kooperationspartner eingebunden ist. Weitere Maßnahmen zur Barrierefreiheit und Verkehrssicherheit sind zudem auch im Rahmen des Projektes „Unsere Kommune für alle“ sowie im Zusammenhang mit dem integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzept (ISEK) geplant.

### 11. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates sind folgende Anfragen bzw. Anregungen abgegeben worden:

- Nachfrage zur Sperrung der Rutschbahn auf dem Spielplatz „Wacholderberg“
- ISEK Föhren: Anfrage zur grundsätzlichen Verkaufsbereitschaft der Hauseigentümer
- Sachstand bei der Förderzusage für das neue Sportplatzgebäude
- Rückfragen zum Gelände „Am Föhrenbach“
- Nachfrage wegen Beteiligung der Ortsgemeinde Föhren an VOR-TOUR der Hoffnung
- Nachfrage wegen Überprüfung der Straßenüberflutung mit Containerschlamm in der Erlenbachstraße

### 12. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

In der nichtöffentlichen Sitzung ist keine Beschlussfassung erfolgt.




**Köwerich**

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:

Fr. 19.00-20.00 Uhr

# Köwericher Weinfrühling 01. - 03. Juni 2018

## Freitag

19:00 Uhr **Weinspaziergang** mit Kultur- und Weinbotschafterin Vanessa Brockmüller, Treffpunkt am Festzelt

20:00 Uhr **Live Rock im Jugendheim mit Handpicked**  
Erleben Sie ehrliche, handgemachte, lebensbejahende und leidenschaftliche Rockmusik

## Samstag

16:30 Uhr **Treffen am Jugendheim, anschließend gemeinsame Abholung der Weinmajestäten in Begleitung des Musikvereins Leiwien.**

18:30 Uhr Öffentliche Vergleichsweinprobe  
**„Mosel trifft Franken“  
Köwerich 2020 – Die Vision!**  
Kommentiert von der Moselweinkönigin Kathrin Hegner und der deutschen Weinprinzessin 2016 Christina Schneider aus Nordheim/Franken.  
**Krönung der neuen Köwericher Weinkönigin Marie I.**

anschließend Tanzmusik mit Charly und Begleitung

## Sonntag

10:30 Uhr

**Festmesse im Festzelt**

12:00 Uhr

**Frühschoppenkonzert** mit dem Musikverein Klüsserath

Gemeinsames Mittagessen

14:00 Uhr

**Buntes Programm** mit

Winzertanzgruppe Klüsserath

Winzertanzgruppe Leiwien

Jugendgruppe der WTG Leiwien

Big Band sCools

**Kaffee und Kuchen**

18:00 Uhr

**Tanzmusik mit Elke & Charly**

An allen Tagen reichhaltige Auswahl von moseltypischen Speisen von Mosel-Hunsrück Catering Uwe Schmitt.

Kartenvorverkauf (Preis: 20,00 € zzgl. 5,00 € Glaspfand) für die Weinprobe: Mo-Do (18-20 Uhr) unter 0163 180 21 58 oder per E-Mail an [weinprobe@koewerich.de](mailto:weinprobe@koewerich.de)

## Grußworte

### Liebe Festgäste, liebe Köwericher,

ich freue mich, Sie alle zum diesjährigen Köwericher Weinfrühling recht herzlich willkommen zu heißen.

Seit Monaten arbeitet die Festgemeinschaft mit viel Engagement und Herzblut daran, unser Weinfest in Köwerich wieder auf die Beine zu stellen. Sie dürfen sich auf spannende 3 Tage mit einem abwechslungsreichen Programm freuen, das für alle Interessen und Altersgruppen etwas zu bieten hat. Der Freitag startet mit einem Weinspaziergang durch den Köwericher Ortskern mit unserer Kultur- und Weinbotschafterin Vanessa Brockmüller.

Abends kommen dann die Fans handgemachter Rockmusik durch die Band „Handpicked“ voll auf ihre Kosten. Der Samstag ist ganz der Wein- und Moselkultur gewidmet. Mit Spannung erwartet wird die von unseren Jungwinzern zusammengestellte Vergleichsweinprobe „Mosel trifft Franken – Köwerich 2020, Die Vision“. Kommentiert von der Moselweinkönigin Kathrin Hegner und der Deutschen Weinprinzessin 2016 Christina Schneider aus Nordheim/Franken, werden Köwericher Weine im direkten Vergleich mit Weinen aus Franken probiert. Ein ganz besonderer Höhepunkt wird die feierliche Krönung unserer neuen Köwericher Weinkönigin sein. Marie I. mit ihren Prinzessinnen Carolin und Sophia wird unseren traditionsreichen Ort Köwerich mit seiner über 1300-jährigen Weinbaugeschichte, seine Weine, aber auch die einzigartige Moselkultur für ein Jahr repräsentieren. Sonntags dürfen sich die Besucher auf einen abwechslungsreichen Familientag freuen, bei dem auch die Freunde der Blasmusik und die Kinder auf ihre Kosten kommen. Ich wünsche Ihnen viel Freude, Entspannung und Spaß inmitten der einzigartigen Wein-Kulturlandschaft Mosel, erleben Sie hautnah das Motto unseres Leitbildes „Köwerich – ein Gehäjschnis“.

Mit festlichen Grüßen  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

### Sehr geehrte Weinfreunde,

**geschätzte Gäste,**

**liebe Köwericher,**

am kommenden Wochenende findet der 3. Köwericher Weinfrühling statt.

Darum lade ich Sie als zukünftige Ortsweinkönigin mit meinen Prinzessinnen Carolin und Sophia recht herzlich vom 1. bis 3. Juni 2018 nach Köwerich ein.

Ihnen stehen drei unvergessliche Festtage bevor, an denen Sie mit Wein, Tanz, Musik und moseltypischen Speisen verwöhnt werden.

Der Höhepunkt des Festes ist der Samstagabend mit meiner Krönung zur Weinkönigin im Rahmen der großen Vergleichsweinprobe:

**„Mosel trifft Franken“ – Köwerich 2020 – Die Vision!**

Für mich und meine Prinzessinnen ist es eine große Ehre den Weinort Köwerich im kommenden Jahr repräsentieren zu dürfen. Als Fußballfan freue ich mich ganz besonders im Jahr der WM Weinkönigin zu sein.

Wie im Fußball, wo Teamgeist großgeschrieben wird, erhalte auch ich durch meine Prinzessinnen Carolin und Sophia die benötigte Unterstützung. Sowohl im Weinbau als auch im Fußball spielt der Zusammenhalt innerhalb der Mannschaft eine bedeutende Rolle.

Hier gibt es nur ein Ziel: die Begeisterung des genießenden Publikums durch perfektionierte Leistung. Denn sowohl der deutsche Wein als auch der deutsche Fußball spielen in der Liga der Weltbesten und begeistern regelmäßig eine riesige Fangemeinschaft. Darum bin ich stolz, zusammen mit meiner Mannschaft ein Jahr lang für unser schönes Köwerich auflaufen zu dürfen. Ich freue mich auf Ihre Unterstützung – werden Sie Fan! Kommen Sie zum Anstoß und verbringen Sie mit uns drei wundervolle Tage in Köwerich. Es verspricht, wie in jedem Jahr, ein kurzweiliges und von Höhepunkten geprägtes Wochenende zu werden.

Wir freuen uns auf Sie.

Herzlichst Ihre Marie I.  
mit Prinzessinnen Carolin und Sophia


**Leiwien**

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

 Vermessungs- und Katasteramt  
Westeifel-Mosel  
Im Vierrtheil 24  
54470 Bernkastel-Kues

### Einladung zur Anhörung

#### gem. § 47 (1) Baugesetzbuch (BauGB)

Die Gemeinde Leiwien beabsichtigt für den Bereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplanes „Aufm Flurgarten“ ein Baulandumlegungsverfahren durchzuführen. Vor dem förmlichen Einleitungsbeschluss hat nach § 47 Baugesetzbuch (BauGB) eine Anhörung der betroffenen Eigentümer zu erfolgen.

Aus diesem Anlass findet am

**Mittwoch, dem 6. Juni, um 18.00 Uhr**

**im Gemeindezentrum „Forum Livia“ in Leiwien, Schulstraße 1** eine Anhörung für das Baulandumlegungsverfahren „Aufm Flurgarten“ statt.

Die Wahrnehmung der Anhörung erfolgt im eigenen Interesse und auf eigene Kosten.

Bernkastel-Kues, 22.05.2018

Im Auftrag

DS

gez. Volker Rohrbacher

## Bekanntmachung

Am **Montag, 11.06.2018** findet um **18.00 Uhr** im Gemeindebüro, Römerstraße 1 in Leiwien eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Leiwien statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2016 der Ortsgemeinde Leiwien

#### nicht öffentlich

1. Prüfung der Belege

Leiwien, 24.05.2018

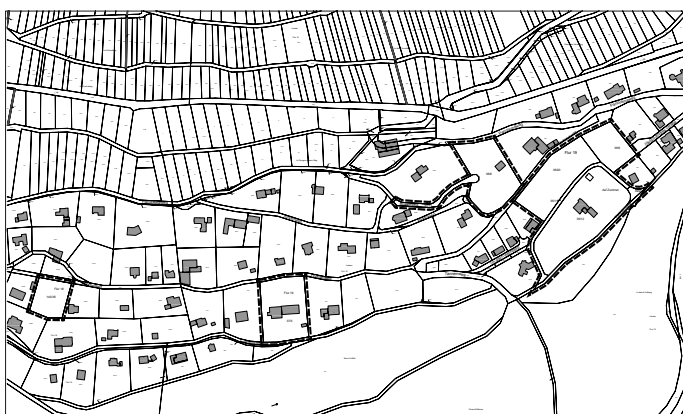
Karl Schuster, Vorsitzende/r des Rechnungsprüfungsausschusses

## Bekanntmachung

### Verfahren zur 5. Änderung des Bebauungsplanes

#### „Zummethöhe“ der Ortsgemeinde Leiwien

#### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch



Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit über die Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen kann der Entwurf des Bebauungsplanes in der Zeit von

**Montag, dem 4. Juni 2018,**

**bis einschließlich Montag, dem 25. Juni 2018,**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Verwaltungsgelände II, Zimmer 35, während den Dienstzeiten von 08.00 – 12.00 und von 14.00 bis 16.00, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 bis 12.00 Uhr, eingesehen werden. Die Änderungsbereiche sind in beigefügter Plankarte markiert. Während dieser Zeit wird Ihnen Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen zur Planung vorgebracht

werden. Die Planunterlagen können während dieser Frist auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Leiwien, den 25. Mai 2018  
gez. Hermes, Ortsbürgermeister

## Gebührenordnung für die Benutzung des Gemeindezentrums „Forum Livia“ in der Ortsgemeinde Leiwien

Gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates Leiwien vom 08.05.2018 werden für die Nutzung des Saales mit Nebenräumen (Küche, Kühlraum) und Toilettenanlagen, sowie des Multifunktionsraumes durch örtliche Vereine, Parteien, Verbände, Gewerbetreibende und Privatpersonen nachfolgende Gebühren erhoben, welche hiermit bekannt gemacht werden:

### 1. Grundgebühren

für Veranstaltungen von ortsansässigen Vereinen mit Verzehr und ohne Eintrittsgeld

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| a) für den Saal mit Foyer pro Tag   | 150 Euro |
| b) für das Foyer/Freifläche pro Tag | 100 Euro |
- für Veranstaltungen von ortsansässigen Vereinen, mit Verzehr und Eintrittsgeld

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| a) für den Saal mit Foyer pro Tag   | 300 Euro |
| b) für das Foyer/Freifläche pro Tag | 150 Euro |

für Familienfeiern von Ortsansässigen

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| a) für den Saal mit Foyer pro Tag   | 300 Euro |
| b) für das Foyer/Freifläche pro Tag | 150 Euro |

für gewerbliche Nutzung durch ortsansässige Firmen

- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| a) für den Saal mit Foyer pro Tag   | 450 Euro |
| b) für das Foyer/Freifläche pro Tag | 200 Euro |

Die Grundgebühren erhöhen sich für Nichtortsansässige um 100 %.

Die Gebühren werden zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer berechnet.

Gebührenfrei steht das Gemeindezentrum den Ortsvereinen für Proben, insbesondere im Vorraum der Turnhalle als Vereinsraum und die Jahreshauptversammlung, sowie der Verbandsgemeinde Schweich und den örtlichen politischen Parteien und Wählergruppen für Sitzungen zur Verfügung.

### 2. Nebenkosten

Neben den Grundgebühren sind die nach dem Verbrauch gemessenen Kosten für Strom, Heizung, Wasser und Abwasser zu erstatten. Die Endreinigung erfolgt durch eine von der Ortsgemeinde Leiwien beauftragte Person oder ein beauftragtes Unternehmen. Die hierfür entstehenden Kosten von 30 Euro pro benötigter Stunde zuzüglich einer Pauschale von 40 Euro sind vom Benutzer zu erstatten. In den Abendstunden von 21-6 Uhr, an Wochenenden sowie an Sonn- und Feiertagen werden 60 Euro für die Reinigung zu diesen Zeiten berechnet. Die Ausstattung mit Toilettenartikeln erfolgt für Veranstaltungen erstmalig durch die Ortsgemeinde. Während der Veranstaltung ist der Nutzer hierfür verantwortlich.

Die Entsorgung von unbelastetem Hausmüll kann durch ausgehängte Müllsäcke für 10 Euro pro Sack durch die Gemeinde erfolgen. Die Abfallarten sind getrennt abzugeben, der Nutzer haftet für seinen Abfall, Mehrmengen in anderen Behältnissen werden nicht akzeptiert. Sollte eine Anwesenheit des Hausmeisters während der Veranstaltung, oder während des Aufbaus vom Veranstalter gewünscht oder als Auflage der Ortsgemeinde notwendig sein, werden die Stunden zu 38 Euro dem Veranstalter berechnet.

In den Abendstunden von 21-6 Uhr, an Wochenenden sowie an Sonn- und Feiertagen werden 76 Euro für die Anwesenheit zu diesen Zeiten berechnet.

Auch die Nebenkosten gelten zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

### 3. Kaution

Für eine Veranstaltung im Saal mit dem Foyer ist eine Kaution von 400,00 Euro, für eine Veranstaltung im Foyer ist eine Kaution von 200,00 Euro zu hinterlegen.

Leiwien, den 08.05.2018

Ortsgemeinde Leiwien

(DS)

gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Haushaltssatzung

### der Ortsgemeinde Leiwien für das Haushaltsjahr 2018

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 27. Februar 2018 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

#### § 1

##### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

##### 1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	2.144.172 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	2.599.366 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-455.194 €

##### 2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	1.923.426 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.885.466 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	37.960 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	777.900 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.070.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-1.292.100 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	1.325.578 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	71.438 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	1.254.140 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	4.026.904 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	4.026.904 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 €

#### § 2

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	1.292.100 €
zusammen auf	1.292.100 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

#### § 3

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

600.000 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf

160.000 €

#### § 4

##### Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

0 €

#### § 5

##### Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen 0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen 0 €

#### § 6

##### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	420 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €
- für jeden weiteren Hund	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	610,00 €

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird auf 100 v.H. festgesetzt.

#### § 7

##### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2015	12.804.303,13 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2016 lt. Haushaltsplan 2016	12.898.957,13 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2017 lt. Haushaltsplan 2017	12.564.309,13 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan 2018	12.109.115,13 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2016 bis 2018 entsprechend zu korrigieren.

#### § 8

##### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1, Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

#### § 9

##### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen. Die Verwaltung wird beauftragt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Leiwien, den 18. Mai 2018  
Gemeindeverwaltung Leiwien  
gez. Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 06.04.2018 erteilt. Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 1.292.100 € wurde nur ein Teilbetrag in Höhe von 694.400 € genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

##### vom 4. Juni bis einschließlich 12. Juni 2018

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 18. Mai 2018  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien am 08.05.2018

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes und in Anwesenheit von Wolfgang Duepre fand am 08.05.2018 im Hotel Zummethof, Panoramaweg 1 in Leiwien eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

#### 1. Sachstand Breitbandausbau

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Ortsbürgermeister Hermes die Herren Felten und Stüber von der Firma innogy begrüßen.

Ortsbürgermeister Hermes wies darauf hin, dass das Thema Breitbandausbau vor ca. 2 Jahren an die Verbandsgemeinde bzw. an den Landkreis Trier-Saarburg übertragen wurde.

Durch Herrn Stüber wurde sodann der NGA-Ausbau im Landkreis Trier-Saarburg bis Ende 2019 im Detail dargestellt. Alle Ausbaudressen sollen mindestens 30 Mbit erhalten. Die Telekom hat zugesagt, bis Ende 2018 alle Adressen im Nahbereich auszubauen und mit mindestens 30 Mbit zu versorgen. Für den Restbereich ist der Landkreis zuständig im Rahmen des NGA-Ausbaus. Die Firma innogy wird das Baugebiet "Flurgarten" und die Schulstraße eigenwirtschaftlich ausbauen. Mit der Fa. Innogy ist vereinbart, dass für die Verlegung der Leerrohre für das Breitband (LWL-Kabel) die Ortsgemeinde Leiwien lediglich die Erdarbeiten trägt, die Materialkosten und die Verlegung der erforderlichen Leerrohre werden durch Innogy übernommen. Ziel seitens der Firma innogy ist es, überall den FTTH-Standard zu erreichen.

Der Rat nahm sodann die erteilten Informationen zur Kenntnis.

#### 2. Bürgerfragestunde

Hierzu bat Herr Wolfgang Diederich um Auskunft zum Ankauf von Gehwegflächen in der Poststraße.

#### 3. Ortsentwicklung und Dorferneuerung - Bürgerbeteiligung

Hierzu regte Ortsbürgermeister Hermes an, eine Dorfmoderation mit finanzieller Unterstützung aus Dorferneuerungsmitteln durchzuführen. Dabei könnte dann auch die Neugestaltung des Weinbrunnenplatzes planerisch beleuchtet und zum Teil auch finanziert werden.

Ratsmitglied Christian Stoffel war der Meinung, dass es sehr wichtig ist, mit der Neugestaltung des Weinbrunnenplatzes zeitnah weiterzukommen.

Ratsmitglied Claus Junk sprach sich dafür aus, die Förderung für die Dorfmoderation seitens der Ortsgemeinde in Anspruch zu nehmen. Der Schwerpunkt hierbei sollte auf der Entwicklung des Weinbrunnenplatzes liegen.

1. Beigeordneter Johannes Weis führte aus, dass eine Fokussierung auf den unteren Bereich (3 Plätze) im Rahmen der Dorfmoderation wichtig ist.

Auch Ratsmitglied Rudolf Tapp war der Meinung, dass die Förderung für die Dorfmoderation zu beantragen ist. Der Schwerpunkt der Dorfmoderation sollte auf der Entwicklung der 3 Plätze liegen.

#### Beschluss:

1. Es sind Fördermittel für die Dorfmoderation für die nächste Förderperiode zu beantragen.
2. Eine Bürgerbeteiligung zur Dorferneuerung hat noch in diesem Jahr stattzufinden.

#### Abstimmungsergebnis:

#### einstimmig

#### 4. Gemeindezentrum

##### 4.1. Eröffnung

Laut Mitteilung von Ortsbürgermeister Hermes soll der Eröffnungstermin am 22.07.2018 mit Rahmenprogramm stattfinden.

##### 4.2. Veranstaltungskonzepte

Ortsbürgermeister Hermes war der Meinung, dass nach Möglichkeit auch neben den Veranstaltungen der Vereine ein Kulturangebot in der neuen Halle stattfinden soll. Für dieses Jahr hat sich im November das Theater "Salü" angekündigt und das Mosel-Musikfestival wird im August hier zu Gast sein. Außerdem will die Volkshochschule ein Gospelkonzert organisieren, das noch nicht genauer terminiert ist. Darüber hinaus sollte man für das nächste Jahr bereits Ideen sammeln und ein kleines Programm zusammenstellen.

Aus dem Rat kam die weitere Anregung, auch ein Public-Viewing anlässlich der WM 2018 dort stattfinden zu lassen.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwien beschloss, die Kosten für die Theaterveranstaltung "Salü" im November d.J. zu übernehmen.

#### Abstimmungsergebnis:

#### einstimmig

#### 4.3. Anschaffung Ausstattung

##### a) Schließanlage

Ortsbürgermeister Hermes teilte mit, dass eine Kombination aus elektronischer Schließanlage/konventionelles Schließsystem anzuschaffen ist. Hierzu wurden 3 Angebote angefordert. Mindestbietender ist die Firma Hees & Peters aus Trier mit einer Angebotssumme von 9.803,46 €. Die Kostenschätzung sieht hierfür einen Betrag von 8.500,00 € vor. Die Grundschule hat bereits dieses Schließsystem.

##### b) Vergabe Wärmedämm-Verbundsystem

##### c) Nachtrag Fa. Schupp vom 02.03.2018

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwien beschloss:

- a) den Auftrag zur Anschaffung des Schließsystems an die mindestbietende Firma Hees & Peters, Trier, zu erteilen;
- b) die Arbeiten zur Ergänzung des Wärmedämm-Verbundsystems an der Nordseite der Grundschule Leiwien an die Firma Schüller, Niederbrombach, zum Preis von 15.974,80 € brutto zu vergeben.
- c) den vorliegenden Nachtrag i.H.v. 18.513,07 € brutto, - vorbehaltlich der Kostenbeteiligung durch die Verbandsgemeinde - an die Fa. Schupp, Idar-Oberstein, zu vergeben.

#### Abstimmungsergebnis:

#### einstimmig

#### 4.4. Änderung der Gebührenordnung - Forum Livia, Leiwien

Der Ortsgemeinderat Leiwien hatte in seiner Sitzung am 11.12.2017 die Benutzungs- und Gebührenordnung für das Forum Livia mit Wirkung ab 01.01.2018 beschlossen. Nachdem eine Ausschreibung für die Reinigung nach Veranstaltungen durchgeführt worden ist, hat sich herausgestellt, dass der dort veranschlagte Preis von 35 Euro pro Stunde nicht kostendeckend ist.

Aktuell fallen bei einer Reinigung folgende Kosten an:

40,00 Euro pauschal für Anfahrt (netto)

27,50 Euro pro Stunde Reinigung (netto)

Daher muss die Gebührenordnung erneut angepasst werden.

Ratsmitglied Christian Stoffel teilte mit, dass die Kosten der Halle für die Nutzer erschwinglich sein müssen. Dies sollte man im Auge haben. Vorschlag ist daher die Gebührenordnung zu ändern auf 40 € pauschal + 30 € pro Stunde und einen Aufschlag von 100 % bei Reinigungen in der Nacht oder an Sonn- und Feiertagen.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwien stimmte der Änderung der Gebührenordnung in Ziff. 2. Nebenkosten - wie durch Ortsbürgermeister Hermes vorgeschlagen - zu.

#### Abstimmungsergebnis:

#### einstimmig

#### 5. Information Schwimmbad

Ortsbürgermeister Hermes erläuterte, dass die Verbandsgemeinde kurzfristig einen neuen Bademeister finden musste. Dies ist zwischenzeitlich geschehen.

Die Eröffnung findet voraussichtlich erst Mitte Juni statt. Das Leiwener Bad ist für den Tourismus sehr wichtig.

Ratsmitglied Rita Symann sprach sich dafür aus, die Frequentierung des Leiwener Bades nur unter Hinweis auf die diesjährigen Öffnungszeiten zu dokumentieren.

Der Ortsgemeinderat Leiwien war abschließend der Auffassung, dass die Leiwener hinter ihrem Freibad stehen und es ausdrücklich begrüßen, dass es trotz einiger Schwierigkeiten in 2018 eröffnet wird.

#### 6. Information Vor-Tour der Hoffnung

Ortsbürgermeister Hermes informierte, dass zwischenzeitlich ein Spendenkonto eingerichtet wurde. Weiterhin werden Spendendosen aufgestellt. Die Veranstaltung findet am 07.08.2018 statt. Es sind noch weitere Aktivitäten zu planen.

#### 7. Straßenbau Schulstraße Sachstand

Bauleiter und Ratsmitglied Rudolf Tapp teilte mit, dass die Einweisung der Firma in der übernächsten Woche stattfindet. Im Zuge der Baumaßnahme werden Leerrohre für die Breitbandversorgung mitverlegt.

Die Bauarbeiten werden im Einmündungsbereich zur Detzemer Straße beginnen. Der Kindergarten- und Schulverkehr wird im Rahmen der Baumaßnahme entsprechend berücksichtigt. Der Rat nahm sodann die erteilten Informationen zur Kenntnis.

#### 8. Bauhof Schleppdach

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwien stimmte dem vorliegenden Bauantrag zu.

#### Abstimmungsergebnis:

#### einstimmig

## 9. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffinnen

Durch die im Rat vertretenen Fraktionen wurden folgende Vorschläge unterbreitet:

Stoffel Christian  
Scholtes Christian  
Symann Rita  
Junk Claus

Es wurde eine offene Abstimmung durchgeführt.

### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Leiwener stimmte der Benennung der vorgeschlagenen Personen für die Wahl der Schöffen und Schöffen zu.

### Abstimmungsergebnis: einstimmig

## 10. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Es lagen keine Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen vor.

## 11. Zustand Leiwener Gemarkung

Ortsbürgermeister Hermes informierte, dass die Zustände auf der Leiwener Gemarkung als Tourismusgemeinde schon sehr kritisch sind. Gemeinsam mit der Ordnungsbehörde der Verbandsgemeindeverwaltung sollen entsprechende Mahnverfahren initiiert werden. Ebenso ist ein Dreck-weg-Tag vorgesehen. Weiterhin könnte eine zentrale Entsorgungsstelle für Weinbergspfähle eingerichtet werden.

1. Beigeordneter Johannes Weis sprach sich dafür aus, bei den Bürgern das Bewusstsein für eine saubere Landschaft zu wecken. Anlässlich eines Dreck-weg-Tages räumen die Leute, die sich ordnungsgemäß verhalten, den Dreck weg von denjenigen, die die Landschaft verunstalten.

Dies ist aus seiner Sicht sehr bedenklich.

Ratsmitglied Christian Stoffel votierte dafür, das seitens der Verbandsgemeinde angedachte Mahnverfahren dringend anzugehen und entsprechend zu kontrollieren. Der vorgeschlagene Dreck-weg-Tag ist aus seiner Sicht lediglich eine optische Kosmetik.

Laut Mitteilung von Ortsbürgermeister Hermes geht es nicht nur um illegale Ablagerungen, sondern auch um Aufschüttungen und Abgrabungen sowie die Verschmutzung von gemeindlichen Wegen. Ratsmitglied Sandra Berweiler war der Meinung, dass die Eigentümer von verschmutzten Parzellen aufgefordert werden sollten, diese in Ordnung zu bringen bzw. sauber zu halten.

1. Beigeordneter Weis ergänzte dies dahingehend, dass dies insbesondere an den ganz kritischen Stellen zu erfolgen hat.

## 12. Verschiedenes

### Ortsbürgermeister Hermes

- Neuer Standort Bioabfall-Container hinter dem Lehrerwohnhaus.
- Veranstaltung ÖPNV-Konzept am 15.05.2018 in Trier.
- Verpachtung von Wiesen im Bachtal für eine Pferdehaltung. Der Pachtvertrag sollte jährlich kündbar sein und der Pachtzins 25,00/Jahr betragen.
- Die neue Leiwener Weinkönigin heißt Eva Köwerich. Das Angebot für das Kleid der neuen Weinkönigin liegt bei 2.394,00 €. Der Ortsgemeinderat Leiwener stimmte der Anschaffung des Kleides zum vorliegenden Angebot zu.
- Übertragung der Ausschreibung für die Flurbereinigung an den Weinbauausschuss.
- Verwüstung der öffentlichen Toiletten in Leiwener. Hier hat eine verstärkte Kontrolle durch das Ordnungsamt stattzufinden.

### Ratsmitglied Christian Stoffel

- Wildwuchs von Hinweisschildern zu Gastronomiebetrieben im Bereich ehemaliger Hubschrauberlandeplatz Zummet. Hier sollte eine Beseitigung nach Aufforderung durch das Ordnungsamt der Verbandsgemeinde erfolgen. Nach eventueller Neugestaltung des Platzes könnte ein einheitliches Schild mit allen Gastronomiebetrieben aufgestellt werden.

### Ratsmitglied Dirk Martin

- Reinigung der Wege nach erfolgtem Kiesabbau. Hier geht es insbesondere um die klassifizierten Straßen, vor allem die L 48 (Thörnicher Brücke). Hier muss es möglich sein, dass bei entsprechender Witterung (Regen) die Reinigung der Straßenabschnitte intensiviert wird.

### Ratsmitglied Anja Skorjanec

- Sachstand Ausbau Schantelbach. Hier gibt es aus ihrer Sicht 3 Problembereiche, die einer näheren Erläuterung und Klärung bedürfen.

## 13. Verabschiedung Gemeindearbeiter Alfred Jochem

Ortsbürgermeister Hermes teilte mit, dass Herr Alfred Jochem 26 Jahre für die Ortsgemeinde Leiwener gearbeitet hat.

In dieser Zeit hat er sich vorbildlich und über das normale Maß hinaus für die Ortsgemeinde Leiwener engagiert.

Es wurden durch ihn in Eigenleistung mehrere Projekte umgesetzt, die der Gemeinde Leiwener viel Geld gespart haben. Dafür gebührt ihm ein ausdrückliches Dankeschön.

Anschließend stellte sich der Nachfolger von Herrn Jochem, Herr Sebastian Alt, dem Ortsgemeinderat kurz vor.



**Longuich**

burgermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

## Rückschnitt der in den öffentlichen Verkehrsraum wachsenden Hecken, Bäume und Sträucher - Mähen von Wiesen

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
**im Gemeinderat wurde ich gebeten zur Problematik wenn privates Grün in Gehwege und Straßen ragt und Wiesen nicht gemäht werden eine Veröffentlichung zu machen.**

Es kommt immer wieder vor, dass an Kreuzungen, Einmündungen sowie Fuß- und Radwegen Behinderungen durch überhängende Äste und zu breit oder zu hoch wachsende Hecken bestehen. Auch Straßenlampen und Verkehrszeichen sind oft durch privates Grün zugewachsen. Sowohl die Verkehrssicherheit als auch die Orientierung aller Verkehrsteilnehmer wird dadurch beeinträchtigt. Im Kreuzungsbereich von Straßen sind die „Sichtdreiecke“ von jeder Bepflanzung freizuhalten. Das Sichtdreieck beschreibt das Sichtfeld, welches ein Verkehrsteilnehmer zur Verfügung hat, wenn er von einer untergeordneten in eine übergeordnete Straße einbiegen möchte. Ist dieses Sichtdreieck z. B. durch eine Hecke nicht mehr überschaubar, wird das Einbiegen in die bevorrechtigte Straße gefährlich. In all diesen Fällen sollten Hecken, Bäume und Sträucher von den Grundstückseigentümern soweit zurückgeschnitten werden, dass sie keine Verkehrsteilnehmer gefährden. Auch abgestorbene Äste aus Bäumen müssen entfernt werden, damit beim Herunterfallen niemand verletzt werden kann. In der Zeit vom 1. März bis zum 30. September ist es verboten, Hecken zu roden, abzuschneiden oder zu zerstören. Allerdings sind schonende Form- und Pflegeschnitte sowie Maßnahmen zur Beseitigung verkehrgefährdender Situationen von dieser Bestimmung unberührt. Sie als Grundstückseigentümer sind verkehrssicherungspflichtig und haften für Unfälle und Schäden, die durch Überwuchs Ihrer Begrünung entstehen können. Daher sollten Sie im Interesse der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer folgende Hinweise beachten:

- Schneiden Sie Hecken, Bäume und Sträucher an Straßen, Wegen und Plätzen rechtzeitig soweit zurück, dass alle Verkehrsteilnehmer den öffentlichen Verkehrsraum ungehindert und ohne Gefahr nutzen können.
- Beachten Sie das „Lichttraumprofil“ wenn Ihr Grundstück an die öffentliche Verkehrsfläche angrenzt. Die Anpflanzungen sollten bis zu einer Höhe von 2,50 m nicht über Rad-/bzw. Gehwege ragen und an Straßen nicht bis zu einer Höhe von 4,50 m.
- Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume an Straßeneinmündungen und Kreuzungen so weit zurück, dass sie nicht über Ihre Grundstücksgrenze hinausragen. Dann können Sichtbehinderungen und Verkehrsgefährdungen gar nicht erst entstehen. Achten Sie auch darauf, das Sichtdreieck freizuhalten.
- Schneiden Sie Hecken, Sträucher und Bäume im Bereich von Straßenleuchten und Verkehrszeichen soweit zurück, dass die Leuchten in ihrer Beleuchtungsfunktion nicht behindert werden und die Verkehrszeichen problemlos aus mehreren Metern Entfernung gesehen werden können.

Auch die nicht bebauten Grundstücke innerorts sollten regelmäßig, mindestens zweimal jährlich gemäht werden.

Longuich, 25.05.2018

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## Regelung der Bannerwerbung am Ortseingang Longuich - Hetzerothsgarten

Sehr geehrte Longuicher und Kirscher Betriebe und Vereine, in Absprache mit dem Grundstückseigentümer und dem Gemeinderat hat der Gemeindevorstand folgendes für das Aufstellen von Bannern auf dem „Fahnengrundstück“ am Ortseingang festgelegt: Um das ordentliche und ansprechende Erscheinungsbild am Ortseingang zu erhalten, kümmern sich die Ortsgemeinde Longuich und der Heimat- und Verkehrsverein Longuich um ein neutrales, für alle Veranstalter ähnliches Erscheinungsbild, das dann zukünftig als Grundlage verwendet werden kann.

**Solange dies nicht vorliegt, können Werbebanner am Boden vor den Sträuchern in dem folgenden beschriebenen Rahmen aufgestellt werden:**

- Es wird den Longuicher und Kirscher Betrieben sowie den Ortsvereinen grundsätzlich gestattet, Werbebanner aufzustellen.
- Die Aufstellung von Werbebannern ist frühzeitig mit der Ortsgemeinde abzustimmen. Die Ortsgemeinde behält sich das Recht vor, die Aufstellung im Einzelfall zu untersagen.
- Pro Betrieb darf nur eine Veranstaltung im Jahr mit einem Banner beworben werden.
- Es darf jeweils nur ein Banner auf der Fläche aufgestellt werden. Banner der Ortsgemeinde und der Vereine haben Vorrang vor anderen Veranstaltungsankündigungen.
- Banner dürfen frühestens am Mittwoch vor Beginn einer Veranstaltung aufgestellt werden. Ausgenommen davon ist die Bannerwerbung für Veranstaltungen der Ortsgemeinde (z.B. Longuicher Weinstraßenkirmes).
- Banner müssen am Vormittag des auf die Veranstaltung folgenden Werktages abgebaut werden.
- Im Sinne dieser Regelung unberechtigt angebrachte Werbebanner, werden durch die Gemeinde abgehängt. Die Gemeinde behält sich vor, bei Verstößen gegen diese Regelungen, die Bannerwerbung an der Stelle generell zu untersagen.

Longuich, 23.05.2018

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## SAALÜ Theater in Longuich

**Vorbereitungstreffen am Dienstag 5. Juni 2018 um 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus**

Liebe Vereinsvorsitzende,

liebe Bürgerinnen und Bürger unseres Dorfes!

Anfang November kommt das Dorfvarieté Saalü nach Longuich. Eine Reihe von Ihnen erinnert sich vielleicht an Aufführungen in den vergangenen Jahren.

Zur Vorbereitung sind die „Dorfinspektoren“ auf unsere und insbesondere die Mithilfe der Vereine und Gruppierungen angewiesen. Deshalb darf ich darum bitten, dass alle Vereine zu einer ersten Vorbesprechung kommen und wir zusammen überlegen, wie wir das lustige **Saalü-Theater** unterstützen werden.

Wir treffen uns am 5. Juni um 20 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Ich gehe davon aus, dass alle Vereine und Gruppierungen vertreten sind und wir im November einen kurzweiligen und lustigen Sonntagnachmittag in Longuich erleben können.

**Achtung! Die Dorf-TÜV-Prüfer sind wieder unterwegs!**

**Auch in diesem Jahr unterziehen die ebenso neugierigen wie gefürchteten Dorfinspektoren vom Ministerium des Inneren, für Sport, Spaß und Infrastruktur wieder ausgewählte Dörfer einer eingehenden Prüfung, dem sogenannten Dorf-TÜV.**

**Die ministerielle Delegation will es ganz genau wissen: Wie reden die Menschen vor Ort? Worauf sind sie stolz? Was ist das angesagte Thema im Dorf? Welche Pläne gibt es für die Zukunft? Was will die Jugend?**

**Vom Heimatlied über Interviews bis hin zu Mitmachspielen nutzen sie jede Möglichkeit, um alle und alles kennen zu lernen. So entsteht ein unvergesslicher Gemeinschaftsabend mit Talk, Theater, Tanz, Kabarett, Comedy, Film ... - und ganz viel Dorf.**

Longuich, 25.05.2018

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## Krabbelgruppe

### Einladung

Liebe Eltern von Kleinkindern, es freut mich, dass sich wieder eine Krabbelgruppe findet.

**Hier die Einladung der Initiatorin:**

- Lust auf ein Treffen 1x die Woche mit Mama oder Papa in lockerer Atmosphäre

- Interesse am gemeinsamen Austausch
  - Spaß zu sehen, wie sich ihr Kind in der Gruppe entwickelt
  - Lust an kleinen pädagogischen Angeboten mit ihrem Kind
- Wer: Babys u. Kleinkinder im Alter von 6 Monate - 2 Jahre  
Wo: Gemeindehaus hintere alte Schule Longuich, Laurentiusstraße 1, Krabbelgruppe 2.OG  
Wann: dienstags o. mittwochs ab 09:30 Uhr  
Interesse? Dann melden Sie sich für genauere Infos bei Linda Zenius Tel. 0172 9369089.

Longuich, den 23.05.2018

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## Kindertreff für alle Grundschulkinder im Juni 2018

Die nächsten Termine für den Kindertreff sind:

- Freitag, 01.06.2018, 15.00 – 17.00 Uhr, Jugendraum Bürgerhaus: Wir basteln Fensterbilder. Bitte Bastelschere, Kleber und 2 € Unkostenbeitrag mitbringen.
- Freitag, 15.06.2018, 15.00 – 17.00 Uhr, Jugendraum Bürgerhaus: Wir machen cake pops. Bitte 2 € Unkostenbeitrag mitbringen.

Alle Grundschulkinder sind herzlich ins Dorfgemeinschaftshaus, hinteres Gebäude, 1.Stock Jugendraum, Laurentiusstraße 1 eingeladen.

Longuich, 25.05.2018

Das Team vom Kindertreff und

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



**Pölich**

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

## Benefizkonzert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, hiermit möchte ich auf ein **Benefizkonzert** im Innenhof der Seniorenresidenz St. Andreas hinweisen. Dieses findet am **Samstag, dem 9. Juni 2018** statt und beginnt um 19.00 Uhr. Es ist ein Akustik-Solo-Programm des Künstlers TEN CARS. Er heißt in Wirklichkeit Carsten Grasmück, stammt aus dem Saarland und wohnt heute in Trier. Seine Musik besteht aus einem Mix aus acoustic coversongs. Die Eintrittskarten sind sowohl in der Seniorenresidenz St. Andreas als auch in St. Martin in Schweich erhältlich. Die Einnahmen des Konzerts werden der Multiple Sklerose Stiftung Trier gespendet. Ich möchte jetzt noch einmal alle ganz herzlich einladen zu diesem Benefizkonzert, bei dem auch selbstverständlich bestens für das leibliche Wohl gesorgt sein wird.

Pölich, 25.05.2018

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

## Unwetter in Pölich

Hiermit möchte ich mich ganz herzlich bei allen bedanken, die nach dem Unwetter in Pölich in der letzten Woche am Donnerstag geholfen haben, die Straße „Im Winkel“ und die Hofflächen der angrenzenden Häuser wieder sauber zu machen. Mein besonderer Dank gilt dabei Thomas Becker, der tatkräftig mit seinem Frontlader den größten Schlamm entfernt hat und unserer Freiwilligen Feuerwehr, die danach die Straße wieder sauber gespritzt hat.

Pölich, 25.05.2018

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



**Schleich**

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 05.06.2018** findet um **19:00 Uhr** im Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5 in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffen
3. Kindertagesstätte „Tabaluga“ Pölich; Erweiterung der Küchenausstattung;  
Beteiligung der Ortsgemeinde Schleich

4. Bauantrag Weierbachstraße
5. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes

Schleich, 24.05.2018  
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

**Weinstraßenfest 2018**

Für die Betreuung der WC-Anlagen im Gemeindehaus während des Weinstraßenfestes vom **14. bis 16.07.2018** wird eine Reinigungskraft gegen Entgelt gesucht.

Interessierte melden sich bitte beim Festausschussvorsitzenden Michael Scholer oder bei mir.

Schleich, 25.05.2018  
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



**Schweich**

buergermeister@stadt-schweich.de  
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,  
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,  
Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr  
**Schweich-Issel:** Tel. 06502/918-215  
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

**Vertretung des Ortsvorstehers Issel**

In der Zeit vom **31.05. bis einschließlich 16.06.2018** befinde ich mich im Urlaub.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Schweich, Brückenstr. 46, Tel.: 06502 / 933 826 oder per Mail an [info@stadt-schweich.de](mailto:info@stadt-schweich.de).

Während meines Urlaubes findet freitags keine Sprechstunde statt.  
Schweich-Issel, 25.05.2018  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

**Schöffen gesucht - 2018 ist das Jahr der Schöffenwahlen für die Amtszeit von 2019 bis 2023**

Im ersten Halbjahr 2018 werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2019 bis 2023 gewählt. Gesucht werden in unserer Stadt nach wie vor insgesamt 16 Frauen und Männer, die am Amts- und Landgericht Trier als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen. Der Stadtrat schlägt in seiner Sitzung am 14. Juni 2018 doppelt so viele Kandidaten vor, wie an Schöffen bzw. Jugendschöffen benötigt werden. Aus diesen Vorschlägen wählt der Schöffenwahlausschuss beim Amtsgericht in der zweiten Jahreshälfte 2018 die Haupt- und Hilfsschöffen.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Stadt Schweich oder im Stadtteil Issel wohnen und am 01.01.2019 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. **Wählbar sind nur deutsche Staatsangehörige**, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von Ehrenämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und geistige Beweglichkeit. **Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich.**

**Der zeitliche Aufwand bewegt sich dergestalt, dass voraussichtlich jeder Schöffe zu nicht mehr als zwölf ordentlichen Sitzungstagen im Jahr herangezogen wird.**

**Den Schöffen wird eine Aufwandsentschädigung i. H. v. 6,- € pro Stunde gezahlt, daneben gibt es eine Fahrtkostenerstattung.** Berufstätigen Schöffen wird zudem der Verdienstausschlag erstattet, sollte der jeweilige Arbeitgeber für die Teilnahme an den Gerichtsverhandlungen die Vergütung anteilig kürzen.

Interessierte Personen melden sich bitte bis zum 4. Juni per eMail unter [info@stadt-schweich.de](mailto:info@stadt-schweich.de) oder im Stadtbüro bei Frau Berweiler. Gern kann auch auf der Startseite des Internetauftritts der Stadt Schweich ([www.stadt-schweich.de](http://www.stadt-schweich.de)) ein Bewerbungsformular heruntergeladen und eingereicht werden.

Schweich, 25.05.2018  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

**Waldkonzert der Stadtkapelle Schweich**

Am **9. Juni 2018** führt die Stadtkapelle Schweich ein ganz besonderes Konzert durch, auf das ich hiermit gerne noch einmal hinweisen möchte.

Mit den Solisten Jonas Klar (Euphonium) und Karin Wagner (Trompete) sowie unter der Leitung von Dirigent Gerhard Piroth wird auf dem **Gelände des Forstamts Trier (Am Rothenberg 10, 54293 Trier-Quint) ab 19.30 Uhr ein Waldkonzert** aufgeführt, das einen einmaligen Hörgenuß verspricht.

Mit finanzieller Unterstützung durch die Steuerberatungsgesellschaft Herres & Lorth, die Sparkasse Trier sowie die Stadt Schweich konnte zudem ein kostenloser Bustransfer um 18.00 Uhr und 18.30 Uhr von der Sägkaul über das Alte Weinhaus sowie den Brunnen (Issel) nach Quint eingerichtet werden, so daß auch alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die über keinen Pkw verfügen, herzlich eingeladen sind, diese Möglichkeit zum Transfer zu nutzen. Zurück geht es um 22.30 Uhr und 23.00 Uhr in umgekehrter Reihenfolge zu den gleichen Haltepunkten wie bei der Hinfahrt.

Bei schlechtem Wetter findet das Konzert in der Bodenländchenhalle statt (ob dies der Fall ist, können Sie ab dem 7. Juni telefonisch unter der Rufnummer 0651 / 912 060 48 erfragen); der Eintritt ist frei.

Ich würde mich für die vielen Aktiven in der Stadtkapelle, die sich auch sehr in der Kinder- und Jugendarbeit engagieren, freuen, wenn sich viele Menschen aus Schweich und Issel am Samstagabend die Zeit für dieses außergewöhnliche Konzert nehmen und der Fernseher an diesem Abend bei möglichst vielen Familien ausgeschaltet bleibt.

Schweich, 25.05.2018  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister



**Trittenheim**

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.  
Tourist-Info: 06507 / 2227.  
Sprechzeiten: April - Okt.:  
Di. 9 - 11 Uhr, Do. 19 - 20 Uhr.  
Weitere Termine n. Vereinb.

**Bekanntmachung der Ortsgemeinde Trittenheim**

1. **Einsichtnahme in den 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2018**
2. **Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen**

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2018 wurde dem Ortsgemeinderat Trittenheim zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2018 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus.

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Trittenheim haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für das Haushaltsjahr 2018 einzureichen.

Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder an den Ortsbürgermeister, Moselweinstraße 55, 54349 Trittenheim, oder elektronisch an [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de) oder [buergermeister@trittenheim.de](mailto:buergermeister@trittenheim.de) einzureichen.

Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Trittenheim, den 25.05.2018  
Ortsgemeinde Trittenheim  
gez. Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**

## Kirchliche Nachrichten

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0

**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

#### Gottesdienstzeiten vom 31.05.2018 bis 03.06.2018:

**Detzem:** Do., 31.05., 18.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamprozession nach Thörnich

**Ensch:** Sa., 02.06.: 18.30 Uhr Vorabendmesse anschl. Fronleichnamprozession

**Fell:** So., 03.06.: 10.30 Uhr Hochamt mit Aufnahme der neuen Messdiener

**Föhren:** Do., 31.05.: 09.30 Uhr Festhochamt, Sakramentaler Segen anschl. Prozession, So., 03.06.: 09.15 Uhr Hochamt

**Kenn:** Do., 31.05.: 09.30 Uhr Festhochamt, Sakramentaler Segen anschl. Prozession, Sa., 02.06.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

**Klüsserath:** So., 03.06.: 09.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamprozession

**Köwerich:** So., 03.06.: 10.30 Uhr Hochamt im Festzelt

**Leiwen:** Do., 31.05.: 09.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamprozession,

**Mehring:** Do., 31.05.: 09.00 Uhr Hochamt anschl. Fronleichnamprozession,

**Pölich:** So., 03.06.: 18.00 Uhr hl. Messe mitgestaltet vom Kirchenchor anschl. Fronleichnamprozession

**Riol:** Do., 31.05.: 09.30 Uhr Festhochamt, Sakramentaler Segen anschl. Prozession, Sa., 02.06.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Schweich:** Do., 31.05.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession, So., 03.06.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Beichtgelegenheit, 18.30 Uhr hl. Messe

**Thörnich:** Do., 31.05.: im Anschluss an die Prozession aus Detzem, feierlicher Schluss in der Pfarrkirche St. Maternus

## Parteien / Wählergruppen

### CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste turnusmässige monatliche Info-Abend findet am **Dienstag, dem 05.06.2018 ab 20.00 Uhr** im Rathaus, Saal 1 statt.  
**Tagesordnung:** 1. Aktuelle kommunale Informationen; 2. Vorinformation zum Lärmschutzkonzept der VG; 3. Erörterung von Vorschlägen zur Gestaltung des Dorfbrunnens; 4. Verschiedenes. Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

## Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

## Bekond

### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

**Samstag, 2. Juni 2018**

#### B-Jugend

17.00 Uhr FSV Salmrohr I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Salmrohr, RP, Bezirksliga

#### A-Jugend

17.00 Uhr JSG Ralingen I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Gendorf, KR, Bezirksliga

## Detzem

### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Vom **28.07. – 29.07.2018** richtet der Sportverein sein traditionelles Fußballpokalturnier aus.

Zur Erstellung der Karte für den Wein-/Sektstand, die auch bei der Kirmes im Januar 2019 genutzt wird, bitten wir interessierte Vereinsmitglieder um Anstellung von Proben.

Wir bitten die Proben unter Angabe des Jahrgangs, Prädikat und Preis bis spätestens **Freitag, 08.06.2018** beim Vorstandsmitglied Bernd Scholtes abzugeben, da später eingehende Proben leider nicht mehr berücksichtigt werden können.

### Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

#### Einladung zu unserem diesjährigen Sommerfest vom 8. – 10. Juni 2018 an der Uferpromenade Detzem.

Mit einer Weinparty zeigt sich das Sommerfest am Freitag, 08.06. (Festbeginn: 19:00 Uhr) von seiner musikalischen Seite. Auf der Bühne am Moselufer unterhält Sie als erstes die Winzerkapelle Mehring „Original Moselländer, anschließend verspricht die Band Vinesound große musikalische Vielfalt: von Pop-, Rock- und Schlagerstücke. Der Eintritt ist frei.

Musikalisch macht der Musikverein aus Büdlich-Breit und der Musikverein aus Salmrohr am Samstagabend, 09.06. ab 18:00 Uhr den Auftakt. Weiter geht's mit dem musikalischen Knaller: Das Openair-Konzert der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem unter der musikalischen Leitung von Timo Mattes. Anschließend geht die Party weiter mit Alleinunterhalter Achim Pfeiffer.

Am Sonntag, 10.06.2018 um 11.00 Uhr werden Sie im Rahmen des Frühschoppens sowie in den Nachmittagsstunden unsere befreundeten Musikvereine: Musikverein „Meulendorf“ Föhren 1955 e.V., Mini-Orchester von Föhren und Detzem, Winzertanzgruppe Detzem, Gesangsverein Detzem und vieles mehr bestens unterhalten. Unsere Fest-Küche, die „Taste Brothers“ bietet an allen Festtagen ein umfangreiches Angebot.

Ebenso gibt es am Samstag- und Sonntagnachmittag Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Fell

### Generationentreff Fastrau

Am **Samstag, dem 9. Juni 2018** findet unser Generationentreff wie gewohnt um 15.00 Uhr im Feuerwehrhaus in Fastrau statt.

### Kath. Pfarrgemeinde St. Martin Fell

Die kath. Pfarrgemeinde St. Martin Fell lädt Sie herzlich zum Pfarrfest ein. Unter dem Motto: „Das Große im Kleinen entdecken“ wollen wir zwei Tage im Pfarrgarten in Fell feiern.

#### Samstag, 16. Juni 2018

19:00 Uhr Öffnen der Stände im Pfarrgarten

19:30 Uhr Live Musik (Rock + Pop) der 80er unter Mitwirkung regionaler Künstler

#### Sonntag, 17. Juni 2018

10:30 Uhr Familiengottesdienst in der Pfarrkirche: „Das Große im Kleinen entdecken“ mitgestaltet vom Martinus-Chor  
Anschl. Fahrzeugsegnung und Öffnen der Stände im Pfarrgarten. Mittagstisch, Kaffee, Kuchen und Waffeln.

Bunte Unterhaltung: Jugendorchester der Bergmannskapelle, Spielangebote für Kinder von der KiTa St. Martin Fell und dem Kindertreff, Hüpfburg, Kirchturmführung und Tombola.

„Kuchenspenden nehmen wir gerne entgegen.“ Bitte bei Frau Krämer anmelden.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

### SV Fortuna Fell 1924 e.V.

#### Abteilung Jugendfußball

#### Samstag, 26. Mai 2018

#### B-Jugend:

15.30 Uhr JSG Fell - JSG Saarburg II (in Longuich)

**Zusatzinfo:** Der Rasenplatz in Fell ist ab sofort wegen einer Sanierung bis Anfang Juli gesperrt.



## Föhren

### Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am 04.06.2018 im Hotel Moseltal Peter- Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

### Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

**Tageswanderung am Samstag, 9. Juni 2018:** Devon-Pfad Waxweiler (16 km). Der „Devon-Pfad“ im NaturWanderPark delux ist ein abwechslungsreicher Premium-Wanderweg mit Aussichtspunkten, schroffen Felsen aus dem Devon und tief eingeschnittenen Flusstälern. Die Prüm hat sich in Jahrmillionen tief eingeschnitten und erzeugt so mit ihren Seitenbächen eine facettenreich gegliederte Landschaft. Panoramablicke eröffnen sich von der Mariensäule auf dem Eichelsberg und vom Trielsberg. Idyllische Bachtäler strahlen noch Urtümlichkeit aus. Schmale Pfade lassen etwas von Abenteuer verspüren. Auf der mittelschweren Wanderung sind ca. 200 m Höhendifferenz zu bewältigen. Festes Schuhwerk erforderlich. Im Anschluss an die Wanderung Einkehr im Hotel-Restaurant „Am Schwimmbad“ in Waxweiler (ca. 15.00 Uhr).

**Treffpunkt:** 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Waxweiler.

### Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Zum Seniorennachmittag am **Mittwoch, dem 06.06.2018 um 14:30 Uhr** im Bürger – und Vereinshaus laden wir herzlich ein. Freuen Sie sich auf einen schönen Nachmittag in geselliger Atmosphäre.

#### Seniorenfahrt

Die diesjährige Seniorenfahrt führt am **Mittwoch, dem 04.07.2018** zum Pilgerort Schönstatt in Vallendar. Es wäre schön, wenn viele Senioren daran teilnehmen können. Zu der Fahrt sind alle Föhrener Senioren herzlich willkommen. Anmelden können Sie sich bei Angelika Steinlein Tel. 5947. Nähere Informationen erhalten Sie am kommenden Seniorennachmittag.

### SV Föhren 1920 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:  
Samstag, 02.06.2018**

#### B-Junioren

FSV Salmroh - JSG Föhren, 17.00 Uhr in Salmtal

#### A-Junioren

JSG Ralingen - JSG Föhren, 17.00 Uhr in Ralingen

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

### Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V.

Am **Donnerstag, dem 7. Juni 2018** findet unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** um 19:00 Uhr im Vereinsraum des TKV Föhren im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt. Alle Mitglieder sind hiermit zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder, 3. Jahresbericht des Schriftführers, 4. Kassenbericht des Kassierers, 5. Kassenprüfbericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Wahl eines Versammlungsleiters, 9. Neuwahl des Vorstandes und der Kassenprüfer, 10. Vorschau auf die Session 2018/2019, 11. Verschiedenes.

Laut Satzung können Anträge aus dem Kreis der Mitglieder schriftlich oder mündlich bis zwei Tage vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand eingereicht werden.

## Kenn

### Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere nächste Monatsversammlung ist am **Freitag, dem 01.06.2018 im Weingut Johann u. Margret Hilsamer um 20.00 Uhr**. Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen der aktiven Angler gebeten.

Unser 2. Wertungsdurchgang ist am **Sonntag, dem 24.06.2018 in Kell am See. Abfahrt um 06.45 Uhr** am Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“.

## Klüsserath

### AV Klüsserath 1959 e.V.

Zu unserem nächsten Moselangeln treffen wir uns am **Sonntag, dem 03.06.2018 um 07.00 Uhr** am Sportplatz.

Unsere nächste Versammlung findet am **Dienstag, dem 05.06.2018 um 20.30 Uhr** im Restaurant „Moselblick“ am Campingplatz Klüsserath statt.

### Förderverein der Grundschule Klüsserath e.V.

Am **14.06.2018 um 19.00 Uhr** findet in der Grundschule Klüsserath die Mitgliederversammlung des Förderverein der Grundschule Klüsserath statt.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 2. Bericht des Vorsitzenden, 3. Berichte der Kassierer, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Sonstiges.

Anträge zur Tagesordnung sind bis zum 07.06.2018 schriftlich beim Vorstand einzureichen. Alle Mitglieder und Interessierte sind recht herzlich eingeladen.

### Förderverein der

### Kita Rosenkranzkönigin Klüsserath e.V.

Das Feuerrote Spielmobil kommt am **Donnerstag, dem 07.06.2018 von 15.30 Uhr bis 18.30 Uhr** an die „Alte Ökonomie“ nach Klüsserath. Das Feuerrote Spielmobil bringt zum öffentlichen Familien-nachmittag für alle Kinder viele verschiedene Spielsachen mit. Bei sehr gutem Wetter wird es auch einen Wasserspielplatz geben. Die Eltern der Kindergartenkinder sorgen für das leibliche Wohl. Der Erlös daraus kommt dem Förderverein und somit zu 100 % den Kindergartenkindern zu Gute. Schaut doch an diesem Tag vorbei und macht Euch einen schönen und unterhaltsamen Nachmittag mit der Familie. Für diese Veranstaltung liegt die Aufsichtspflicht für alle Kinder bei den Eltern.

### Gesangverein „Cäcilia“ 19.05 Klüsserath

Am Samstag, 9. Juni 2018 starten wir wieder die jährliche Vereinswanderung. Treffpunkt ist an der Halle von Karl Jostock um 11.00 Uhr. Nach einem Begrüßungstrunk und einer kleinen Stärkung starten wir unsere Wanderung über den Rudemsberg und Salmtal zurück zur Halle. Hier werden wir unseren Wandertag mit Essen Trinken ausklingen lassen. Zu dieser Wanderung sind alle Mitglieder mit Partner herzlich eingeladen.

### Heimat- und

### Verkehrsverein Klüsserath e.V.

Am **Mittwoch, 20.06.2018** findet um **20.00 Uhr** in der alten Ökonomie eine Mitgliederversammlung statt.

**Tagesordnung:** 1. Eröffnung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht des Geschäftsführers, 3. Änderung/Aktualisierung der Satzung, 4. Verschiedenes.

Alle Mitglieder des Vereins sind recht herzlich eingeladen. Wir bitten um pünktliches Erscheinen.

## Leiwen

### Bauern- und Winzerverband Leiwen

Die Stadt Heinsberg veranstaltet „Unser Weinfest“, welches **vom 29. Juni bis 1. Juli 2018** stattfindet und sucht ein Leiwener Weingut für dieses Weinfest.

Interessierte Weingüter melden sich bitte direkt und zeitnah bei Herr Kleinen, Tel.: 02452/21120 email: kleinen @dpr-redaktion.de

### Sport-Gemeinschaft Leiwen

Die aus der bisherigen „Lauf-Gemeinschaft Leiwen“ hervorgegangene „Sport-Gemeinschaft“ bietet ihren Mitgliedern neben Jugend-Leichtathletik zukünftig mehr Breitensportliche Angebote, so z.B. im Sommer die Möglichkeit, das **Deutsche Sportabzeichen** zu erwerben. Trainingstermine:

jeweils freitags, 18.00 – 19.30 Uhr. Beginn: **1. Juni, 18.00 Uhr, Turnhalle Leiwen** (Besprechung und Orga). Teilnahme auch für Nicht-Mitglieder möglich!

## TSG Leiwen e.V.

### Spiele unserer Mannschaften:

**Freitag, 01.06.2018**

**Gemischt 12**

10.00 Uhr Osburger TC 1 - TSG Leiwen 1

## Winzertanzgruppe Leiwen e.V.

Da wir nächstes Jahr unser 50-jähriges Jubiläum am 21.06. - 23.06.2019 feiern, laden wir hiermit alle aktiven, inaktiven sowie ehemaligen Mitglieder der Winzertanzgruppe Leiwen e.V. zu einer **Vorbesprechung** des Jubiläums am **Sonntag, dem 10.06.2018 um 17.00 Uhr** im Vorraum der Turnhalle ein. An diesem Treffen stellen wir Euch unser Konzept vor und nehmen gerne weitere Vorschläge und Anregungen an. Dies ermöglicht uns eine bessere Planung. Wir freuen uns über ein zahlreiches Erscheinen.

## Mehring

### Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Sonntag, dem 03.06.2018** findet unser 3. Durchgang in der Mosel statt. Geangelt wird von 07.00 bis 10.00 Uhr wie der Schein es erlaubt. Wir treffen uns um 06.30 Uhr am Peter-Schröder-Platz. Es wird um vollzähliges Erscheinen gebeten.

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636

#### Mehring e.V.

Wir laden zu der diesjährigen **Jahreshauptversammlung** am **Freitag, 1. Juni 2018 um 20.00 Uhr**, in das Schützenhaus „Am Kniebrecht“ alle aktiven Mitglieder ein.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den 1. Brudermeister, 2. Begrüßung durch unseren Präses, 3. Neuwahlen: a) Jungschützenmeister, b) stellv. Jungschützenmeister, 4. Rechenschaftsbericht des Brudermeisters, Geschäftsführers, Schatzmeisters, Schiessmeisters, Jungschützenmeisters, Kassenprüfers, 5. Aussprache zu Punkt 4, 6. Entlastung des Vorstand, 7. Wahl des Wahlleiters, 8. Neuwahlen: a) Brudermeister b) stellv. Brudermeister c) Geschäftsführer d) Schatzmeister e) Schießmeister f) stellv. Geschäftsführer g) stellv. Schatzmeister h) stellv. Schießmeister i) Archivar j) Kassenprüfer, 9. Anpassung des Mitgliedsbeitrages entsprechend den Förderrichtlinien des Sportbundes Rheinland, 10. Trainingstag mittwochs oder freitags?, 11. Anträge, 12. Verschiedenes.

### SV Mehring 1921 e. V.

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 02.06.2018**

**A-Junioren**

17.00 Uhr JSG Pluwig-Gusterath - SV Mehring

Schöndorf, Sportplatz, Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

## Schweich

### TuS Mosella Schweich e.V.

#### Abteilung Jugendfußball

Mit Hochdruck arbeiten wir an den Vorbereitungen für die Saison 2018/2019. Auch in der kommenden Saison werden im Kinder- und Jugendbereich wieder viele Teamleiter benötigt, um einen Trainings- und Spielbetrieb für alle Mannschaften zu gewährleisten. Hier sind wir auf eure Hilfe angewiesen, da einige Posten noch besetzt werden müssen. Es wäre eine ganz tolle Sache, wenn sich jemand dazu bereit erklären würden, uns bei unseren Vorhaben zu unterstützen und mit im Trainerteam einzusteigen. Für die Ausübung des Amtes bieten wir eine finanzielle Vergütung sowie qualifizierte Ausbildungen (von Trainerschulungen bis hin zum Trainerschein) an. Interesse? Dann meldet euch bitte unter [fussballjugend@mosella-schweich.de](mailto:fussballjugend@mosella-schweich.de) oder Tel.: 01511/9311890.

#### 4. Kinder- und Jugendtag

Die TuS Mosella Schweich e. V. lädt zum 4. Kinder- und Jugendtag ein. Am Sonntag, dem 3. Juni 2018 findet in der Zeit von 10.00 Uhr

bis 16.00 Uhr der 4. Kinder- und Jugendtag aller Abteilungen des TuS Mosella Schweich e. V., auf der VereinsSportanlage in Schweich am Winzerkeller statt. Unter dem Motto „Komm mach mit“ startet ab 10.00 Uhr die Abteilung Fußball mit einem F-Jugend-Turnier. Ab 12.00 Uhr präsentieren sich die Abteilung Badminton, Basketball, Fußball, Karate, Leichtathletik, Tennis, Tischtennis und Turnen. Die Kinder- und Jugendliche können unter fachlicher Aufsicht verschiedene Übungen absolvieren und die Sportarten in ihrer Vielfalt kennen lernen.

#### Abteilung Tennis

**Donnerstag, 07.06.2018**

15.30 Uhr Herren 60: TC Waldrach 1 – TuS Schweich 1

### Jahrgang 1933/34 Schweich

Zu unserer Wanderung am **Donnerstag, dem 7. Juni 2018** treffen wir uns um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift. Der gemütliche Teil findet mit allen im Weinhof Thesen statt.

### Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 04.06.2018**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir in die Gaststätte zum Fährturn ein. Alle sind herzlich eingeladen.

### Jahrgang 1948/49 Schweich und Issel

Am **07.06.2018 um 19.00 Uhr** findet im Weingut Marmann-Schneider eine Besprechung wegen der Fahrt nach Limburg statt.

## Trittenheim

### MGV „Trithemius Trittenheim“

MGV „Trithemius Trittenheim“ on Tour. Abfahrt um **08.15 Uhr** an der **Touristinfo Trittenheim** am **Sonntag, dem 10. Juni 2018**. Wir besuchen den Ort Sulzbach im Hunsrück, bekannt durch die Orgelbauerfamilie „Stumm“.

Die Trittenheimer Kirchengemeinde besitzt ebenfalls eine Stumm-Orgel, die mit Spenden restauriert werden soll.

Um 10.30 Uhr gestaltet unser Männerchor den Gottesdienst in der ev. Kirche in Sulzbach. Anschließend geben wir ein kleines Konzert vor der Stumm-Stube (Museum der Orgel-Dynastie Stumm). Danach geht's zum Mittagessen in den mittelalterlichen Ort Herrstein in die „Zehntscheune“.

Nach den Essen ist eine kleine Wanderung geplant oder ein Besuch in der Schiefer- oder Kupferhöhle. Da die Sänger und Sängerinnen den 50er-Bus nicht voll auslasten, können sich auch interessierte Trittenheimer Bürger zur Fahrt anmelden bei Theo Nilles (0171/7209883) oder Jürgen Maringer (06507/2720).

## Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

„Stimm - ich?!“

Der Workshop richtet sich an alle, die mehr über das Thema Stimme, Atmung und Körperausdruck erfahren möchten. Wenn Sie in Ihrem Beruf oder privat häufig vor Zuhörern sprechen müssen, erfahren Sie hier auf informative und unterhaltsame Weise, wie Ihre Stimme kräftiger und resonanzfähiger wird, wie Sie stimmlich und körpersprachlich motivierender reden und Sie besser mit Lampenfieber umgehen können. Die Sängerin und Bühnendarstellerin Evelyn Czesla zeigt Ihnen an Hand von Tools aus ihrer langjährigen Praxis, wie auch Sie einen sicheren und lebendigeren Auftritt erreichen.

**Termin:** Samstag, 2. Juni 2018 um 14.00 - 19.00 Uhr

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18, 54340 Longuich

**Teilnehmerzahl:** max. 8-10 Personen

**Teilnahmebeitrag:** 25,00 €

**Referentin:** Evelyn Czesla (Sängerin und Bühnendarstellerin)

**Informationen und Anmeldung:** KEB Bildungskordinatorin Maria Hübner, Longuich-Kirsch, Tel.: 06502-931911.

„Künstliche Intelligenz - Perspektiven und Risiken“

Künstliche Intelligenz (KI), zurzeit häufig Thema in den Medien, wird einerseits gesehen, als Werkzeug zur Gestaltung einer besseren Zukunft andererseits wird sie dargestellt als unkontrollierbare Bedrohung der Selbstbestimmtheit des Menschen. Herr Prof. em. Dr. Karl-Hans Bläsius wird Fakten aufzeigen, die bei der eigenen Bewertung dieser Technik helfen.

**Termin:** Montag, 11. Juni 2018 um 19.00 Uhr - ca. 20.30 Uhr

**Referent:** Prof. em. Dr. Karl-Hans Bläsius

**Ort:** Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18, 54340 Longuich

**Informationen:** KEB Bildungskordinator Heinz-Schlöder, Longuich, Tel.: 06502-3305.

Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online.



## Junge Seite

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: dirk.marmann@KIJuB.net

**OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE**  
N.N.  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: info@KIJuB.net

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Mo. 14:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@KIJuB.net

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

<b>Ortsgemeinde Föhren</b>	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: jr-foehren@KIJuB.net
<b>Ortsgemeinde Longuich</b>	Mobil: 0170 23 73 203
Tamara Pütz	Email: jr-longuich@KIJuB.net

**JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH**  
TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJB.NET  
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJB.NET

## Finanzamt Trier

**Hast Du Interesse an einer Ausbildung oder einem Dualen Studium?**

**Informationen für Berufsanfänger in den Finanzämtern**

Die Finanzämter Trier und Wittlich laden alle interessierten Schülerinnen und Schüler zum diesjährigen Berufsinfotag ein.

Die Ausbildungsteams der jeweiligen Ämter und des Landesamtes für Steuern informieren über den Werdegang zum/r Finanzwirt/in oder Diplom Finanzwirt/in (FH) und das Anforderungsprofil für Bewerber.

Die Finanzverwaltung Rheinland-Pfalz wird für die Finanzämter Trier und Wittlich insgesamt ca. 35 Auszubildende für das Jahr 2019 einstellen. Bewerbungen können ab sofort erfolgen.

Anfragen für ein Praktikum nehmen die Ämter vor Ort gerne entgegen.

Termine und Kontaktadressen im Einzelnen:

**Berufsinfotag der Finanzämter**

[www.cms.wittlich.de](http://www.cms.wittlich.de)

Berichte und Bilder online aufgeben! Jetzt anmelden!

## Finanzamt Trier

Dienstag, den 19. Juni 2018

um 15:00 Uhr

Hubert-Neuerburg-Str. 1,

54290 Trier

Kontakt:

Tel: 0651/9360-34100

E-Mail:

geschaefsstelle@fa-tr.fin-rlp.de

## Finanzamt Wittlich

Standort Wittlich

Donnerstag, den 21. Juni 2018

um 15:00 Uhr

Unterer Sehlmet 15,

54516 Wittlich

Kontakt:

Tel: 06571/9536-13216

E-Mail: geschaefsstelle@

fa-wi.fin-rlp.de

## Sonstige Mitteilungen

### Kreisbauern- und Winzerverband Trier-Saarburg

Da in jüngster Vergangenheit aus der Winzerschaft im Kreisgebiet vermehrt die Klage vorgetragen wird, dass die Wohnbevölkerung sich in den Weinbaureibenden Gemeinden an den notwendigen Bewirtschaftungsarbeiten insbesondere auf den Rebflächen in den Ortsgemeinden stört und die Bewirtschaftung der Rebflächen erheblich erschwert, appelliert der Kreisbauern- und Winzerverband an alle Beteiligten gegenseitig Verständnis zu entwickeln und Rücksicht zu nehmen. Die nichtlandwirtschaftliche Wohnbevölkerung in den Weinbaureibenden Gemeinden muss ihrerseits ein Gespür dafür entwickeln, dass die Winzer notwendige Bewirtschaftungsarbeiten im Weinberggelände unbeeinträchtigt durchführen müssen, um auch weiterhin das Landschaftsbild im Moseltal und insbesondere in den Ortsgemeinden so zu gestalten, wie wir das alle lieben und schätzen. Zur Klarstellung der Rechtslage veröffentlichen wir Ihnen in der Anlage einen Fachartikel zu einem Urteil des Amtsgerichtes Trier vom 28.10.2016, in dem nochmals klargestellt wurde, dass von der Wohnbevölkerung notwendige Bewirtschaftungsarbeiten insbesondere im Bereich des Pflanzenschutzes toleriert werden müssen. Nehmen wir wechselseitig bitte Rücksicht auf die Belange des jeweils anderen und betreiben wir vor Ort Kommunikation und Absprachen, so dürfte es kein Problem sein, dass wechselseitige Rücksichtnahmegebot einzuhalten und den örtlichen Frieden zu sichern.

#### Nachbar muss Spritzung eines Weinberges hinnehmen

Wer heute durch die malerischen Flusstäler von Rhein und Mosel sowie der Nebenflüsse fährt, dem wird es nicht entgehen, dass am Rande der traditionellen Weinbaulich geprägten Orte auch neue Baugebiete entstehen. Oft stehen Häuser und genutzte Weinberge direkt nebeneinander, sodass die Konflikte zwischen den Winzern und den oft nicht mehr im landwirtschaftlichen Bereich verwurzelten Bewohnern der angrenzenden Wohnhäuser vorprogrammiert erscheinen. Dies betrifft insbesondere den Umgang mit Spritzmitteln, durch die sich viele Bürger gestört fühlen und die immer wieder zu teils heftigen Diskussionen zwischen Winzern und seinen Nachbarn führen.

Grundsätzlich verhält es sich so, dass Landwirte auf die Bewohner der angrenzenden Häuser dem aus dem Baurecht stammenden Gebot der Rücksichtnahme folgend achten müssen und diese nicht über das zulässige Maß hinaus beeinträchtigt dürfen. Dies gilt für Bauern, die Gülle fahren, genauso wie für Winzer, die ihre Weinberge bearbeiten. Trotz aller Rücksichtnahme der Winzer kommt es häufig zu Streit, der gelegentlich auch vor den Gerichten landet, wenn sich Nachbarn gestört fühlen. So in einem Fall eines kleinen Winzerortes an der Mosel, dem das Amtsgericht in Trier zu entscheiden hatte.

Ein Bürger, der seit vielen Jahren am Ortsrand wohnte, fühlte sich nach dem Eintritt in das Rentenalter und der damit verbundenen längeren Anwesenheit zu Hause durch den benachbarten Weinberg beeinträchtigt. Er verlangte von dem Winzer, der einen Weinberg auf der gegenüberliegenden Straßenseite bewirtschaftet, dass die Weinberge nur vor 11 Uhr morgens gespritzt werden dürfen, um Beeinträchtigungen zu vermeiden. Zur Begründung führte er an, dass er sich durch die Spritzungen der Weinberge gestört fühle und seine Gesundheit gefährdet sei. Er und auch seine Ehefrau hätten Hautreizungen, Atmungsstörungen, Benommenheit und Kopfschmerzen zu beklagen, weshalb es ihm nachmittags nicht mehr möglich sei, bei Spritzungen sein Balkon zu betreten. Er verlangte weiterhin von dem Winzer, ihm ausführlich Auskunft über die von ihm verwendeten Spritzmittel und Inhaltsstoffe zu geben und im Übrigen seine Spritzungen vorher anzukündigen.

Das Amtsgericht in Trier wies die Klage des Anwohners ab und begründete dies damit, dass ein subjektives Empfinden des „Störens“

nicht ausreichend sei, um einen Abwehrensanspruch gegenüber dem Winzer geltend zu machen. Das Gericht führte weiter aus, dass andere Nachbarn, die noch näher an dem streitgegenständlichen Weinberg wohnen, keine Beeinträchtigungen feststellen würden. Zudem müsse berücksichtigt werden, dass in dem Weinbauort bereits seit Jahrzehnten Weinbau betrieben werde und das Haus des Klägers seit seiner Erbauung von Weinbergen umgeben ist. Daher seien die Spritzungen des Weinberges in dem vorliegenden Umfang als ortsüblich hinzunehmen. Der Kläger selber hatte die Spritzungen jahrzehntelang offensichtlich nicht bemerkt und auch die Begründung, er habe dies erst seit seinem Eintritt in das Rentenalter wahrgenommen, lies das Gericht nicht gelten. Zudem sei berücksichtigen, dass der Winzer – dem Gebot der Rücksichtnahme folgend – die Spritzungen nur noch früh morgens und zudem mit der Hand vornehme, um eine Beeinträchtigung der Nachbarschaft so gering wie möglich zu halten. Möglicherweise empfundene kleinere Beeinträchtigungen seien nach Ansicht der Trierer Richter daher hinzunehmen. Im Hinblick auf den geltend gemachten Auskunftsanspruch stellte das Amtsgericht Trier ebenfalls fest, dass ein solcher nicht bestehe. Denn unstreitig verwende der Winzer lediglich zugelassene Spritzmittel. Er sei im Besitz eines notwendigen Sachkundeausweises und tätige auch die vorgeschriebenen Aufzeichnungen. Zudem werde er auch durch die zuständige Aufsichtsbehörde überprüft, die keine Beanstandungen hinsichtlich der Spritzpraxis des Winzers erhoben habe. Auch der dritte geltend gemachte Anspruch des Nachbarn lief ins Leere. Denn das Amtsgericht Trier stellte letztlich auch fest, dass es keine Verpflichtung gebe, eine Spritzung vorher anzukündigen. Mangels entsprechender Pflicht des Winzers bestehe auch dieser Anspruch nicht, sodass die Klage des Anwohners voll umfänglich abgewiesen wurde. Das Urteil des Amtsgerichtes in Trier zeigt, dass Beeinträchtigungen durch die Spritzung von Weinbergen in einem gewissen Maß von den Nachbarn hinzunehmen sind. Dennoch ist die Entscheidung kein Freibrief für die Winzer. Vielmehr sind sie gehalten, Art und Umfang von notwendigen Spritzungen so zu wählen, sodass die Nachbarn möglichst wenig gestört werden und die Beeinträchtigung auf ein ortsübliches Maß, das mit der ordnungsgemäßen Bewirtschaftung der Weinberge einhergeht, zu beschränken. Auf der anderen Seite müssen vor allem zuziehende Bürger die zu Wohnzwecken ländliche Regionen wählen, damit rechnen, dass die Bewirtschaftung von Weinbergen nicht unbemerkt bleibt und ortsübliche Auswirkungen aus der Landwirtschaft dulden.

Urteil des Amtsgerichts Trier vom 28.10.2016

Aktenzeichen 5 C 575/15

Marcus Hehn – 12. April 2017

Bei Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.




**Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz**  
www.gstb-rlp.de

Anzeige

## Steuerschätzung: Mehreinnahmen nutzen, Investitionsstau beenden, Altschulden abbauen

Das positive Ergebnis der jüngsten Steuerschätzung (142 Mio. € Mehreinnahmen für die rheinland-pfälzischen Kommunen 2018) darf nicht über die angespannte kommunale Finanzsituation hinwegtäuschen. Nach wie vor besteht ein enormer Nachholbedarf bei Infrastrukturinvestitionen und Schuldenabbau. Rund 1/3 der Gemeinden haben trotz des guten Jahresabschlusses 2017 einen negativen Finanzierungssaldo (rund 273 Mio. €). Wichtige Infrastrukturinvestitionen mussten zurückgestellt werden. Der kommunale Investitionsstau ist mittlerweile doppelt so hoch wie in anderen Flächenländern des Bundesgebietes. Die kommunalen Ausgaben für gesetzlich vorgesehene Aufgaben steigen weiter, sodass die Mehreinnahmen schnell neutralisiert werden. Der GStB fordert das Land auf, sich nicht mit Verweis auf die Steuerschätzung aus der finanziellen Verantwortung gegenüber den Kommunen zurückzuziehen, sondern zusammen mit den Kommunalen Spitzenverbänden eine nachhaltige Lösung zu erarbeiten, um die strukturelle Unterfinanzierung zu beseitigen.



*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 01.06.2018 bis 07.06.2018**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität		SALAT DER WOCHE	
<b>Holzfallersteaks</b>	1 kg <b>6,99 €</b>	<b>Krautsalat</b>	100 g <b>0,69 €</b>
<b>St. Louis Ribs</b>	1 kg <b>6,99 €</b>	<b>TIEFPREIS DES MONATS</b>	
<b>Rote Grillwurst</b>	100 g <b>0,79 €</b>		
<b>Jalapeno Bratwurst</b>	100 g <b>0,79 €</b>	<b>Feine Bratwurst</b>	10 Stück <b>7,00 €</b>
<b>Fleischwurst im Ring</b>	100 g <b>0,89 €</b>		

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**  
 Unsere Filialen: **Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmatal • Manderscheid**  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

## Ende des redaktionellen Teils



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse  
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,  
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim  
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen**

der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154**

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,  
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Ehrennadel als Dank für vorbildliches Engagement Landrat Günther Scharzt zeichnet drei verdiente Bürger mit der Landesehrung aus

Die Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz wird für jahrzehntelanges, außergewöhnliches ehrenamtliches Engagement verliehen. Landrat Günther Scharzt konnte diese Auszeichnung nun im Beisein des Kreisbeigeordneten Arnold Schmitt, der Bürgermeister Wolfgang Reiland (Trier-Land), Stephanie Nickels (Ruwer) und des Saarburger Beigeordneten Peter Hemmerling sowie Vertretern der Ortsgemeinden gleich an drei Bürger aus dem Kreis übergeben.

Scharzt hob hervor, wie wichtig das Ehrenamt für den Zusammenhalt der Gesellschaft und das Funktionieren der örtlichen Gemeinschaften ist. „In der Kommunalpolitik, in den Vereinen oder im sozialen und kulturellen Bereich - ohne Ehrenamt wäre vieles, was wir als selbstverständlich ansehen, nicht möglich“, so der Landrat. Die Auszeichnung sei daher ein herzliches Dankeschön an die Geehrten.

Die Musik ist die Leidenschaft von Karin Hoffmann aus Merzkirchen-Körrig. Seit den 1970er Jahren ist sie aktive Musikerin im Musikverein Lyra-Club Körrig und spielt dort mehrere Instrumente. Neben Mitwirkung im Orchester hat sie früh Aufgaben im Vereinsvorstand sowie in der Nachwuchsausbildung übernommen. Seit 2002 ist sie Vorsitzende des Vereins, Ausbilderin und außerdem seit 2009 in der musikalischen Früherziehung aktiv.



*Gruppenbild mit Ehrengästen: (vorne v. l.) Josefa Feltes, Markus Kaldunski und Karin Hoffmann wurden von Landrat Günther Scharzt ausgezeichnet.*

Josefa Feltes aus Trierweiler engagiert sich als Rentnerin in vielen Bereichen. 1994 bis 2011 war die Mitglied im Ortsgemeinderat ihrer Heimatgemeinde Trierweiler und gehörte von 1999 bis 2009 auch dem Ortsbeirat Sirzenich an. Seit 1999 ist sie auch Mitglied im Verbandsgemeinderat Trier-Land, wo sie von 2004 bis 2009 und erneut seit 2014 als 3. Beigeordnete eine der Vertreter von Bürgermeister Wolfgang Reiland ist. Dieser bedankte sich herzlich bei Josefa Feltes für ihr Engagement und ihre stets herzliche und bürgernahe Art.

Auf ein umfangreiches kommunalpolitisches Engagement kann auch der Architekt Markus Kaldunski aus Riveris

blicken. Zehn Jahre lang - von 2004 bis 2014 - war er Ortsbürgermeister der Gemeinde und in dieser Zeit auch in Ausschüssen der Verbandsgemeinde Ruwer aktiv. Erst jüngst ist er als Nachrücker der neuen Bürgermeisterin Stephanie Nickels in den Verbandsgemeinderat Ruwer eingezogen.

Der Schwerpunkt seiner ehrenamtlichen Tätigkeit liegt jedoch seit 30 Jahren im Malteser Hilfsdienst (MHD). Dort ist er nicht nur stellvertretender Ortsbeauftragter in Waldrach, sondern seit Anfang 2018 als Kreisbeauftragter des MHD auch ein wichtiger Ansprechpartner des Kreises in Krisen- und Katastrophensituationen.

### Weiteres:

- Seite 2 | Preise für „Mathematik ohne Grenzen“
- Seite 3 | Zu Gast im Partnerlandkreis in Thüringen
- Seite 4 | Polizei aus Puck besuchte Saarburg
- Seite 5 | Ausbildungsangebote der Kreisverwaltung
- Seite 6 | Bekanntmachungen / Stellenausschreibung

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Fax 0651-715-365  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Digitalisierung im Fokus

Zum fünften Unternehmerinnenfrühstück laden die Wirtschaftsfördergesellschaft (WFG) und die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises Trier Saarburg in Kooperation mit den Gleichstellungsbeauftragten aus der Region Trier herzlich ein. Der Themenschwerpunkt des Vormittags befasst sich mit Herausforderung der Kommunikationskompetenz im Zeitalter der Digitalisierung. Referentin ist Elvira Kuhn, Professorin für Organisation und Wirtschaftsinformatik der Hochschule Trier. Darüber hinaus besteht Gelegenheit zum Netzwerken.

Die Veranstaltung findet statt am 23. Juni um 9.30 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, Trier.

Anmeldungen sind möglich bei der WFG Trier-Saarburg, Tel. 0651-715-437 oder hubert.rommelfanger@trier-saarburg.de bzw. bei der Gleichstellungsstelle, Tel. 0651-715-253, anne.hennen@trier-saarburg.de

## Erfolgreich bei „Mathematik ohne Grenzen“

### Kreisstiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ förderte internationalen Wettbewerb

In einem feierlichen Rahmen fand die Preisverleihung des Internationalen Mathematik-Wettbewerbs für die Klassen 10 und 11 statt. Der Wettbewerb wird von der französischen Organisation „Mathématiques sans frontières“ mit Sitz in Strasbourg angeboten. In Rheinland-Pfalz wird er vom Bildungsministerium im Rahmen von „Wettbewerbe machen Schule“ unterstützt. Es besteht ein flächendeckendes Angebot durch regionale Wettbewerbsleiter.

Die Siegerklassen feierten gemeinsam mit Sponsoren und Vertretern des öffentlichen Lebens aus dem Landkreis Trier-Saarburg, dem Eifellandkreis Bitburg-Prüm, dem Landkreis Bernkastel-Wittlich, der Stadt Trier und der Stadt Bitburg. In der Region Eifel-Trier knobelten über 2000 Schülerinnen und Schüler aus 17 Gymnasien und 93 Klassen und Kursen an den Aufgaben, die zum Teil in einer europäischen Fremdsprache bearbeitet werden mussten. Der Wettbewerb ist ein Gruppenwettbewerb. Er wird in allen beteiligten europäischen und außereuropäischen Ländern am



„Flöte total“ – mit diesem Titel war ein Konzert der Kreismusikschule Trier-Saarburg überschrieben, das im Bürgerzentrum Schweich viele begeisterte Zuhörer/innen hatte. Im Fokus stand die Querflöte, auf der Schülerinnen der Kreismusikschule sowie der Musikschule Bernkastel-Wittlich musizierten. Die Flötistinnen in ganz verschiedenen Altersklassen brachten Werke aus unterschiedlichen Epochen zu Gehör. Im zweiten Teil des Programms spielten sie als Ensemble Stücke aus der Märchenoper „Hänsel und Gretel“ von Engelbert Humperdinck. Geleitet wurde das Konzert von der Musiklehrerin Irmgard Brixius (im Foto rechts). Die Begleitung am Klavier übernahm der Pianist Bernhard Nink. Das Publikum honorierte den gelungenen Auftritt mit lang anhaltendem Applaus.

gleichen Tag und mit gleichen Regeln durchgeführt. Neben mathematischen Kenntnissen ist auch ein gutes Klassenteam erforderlich.

Die Stiftung des Landkreises Trier-Saarburg „Zukunft in Trier Saarburg“ förderte den Wettbewerb in diesem Jahr erstmalig. Kreisbeigeordnete Jutta Roth-Laudor überreichte Urkunden und Geldpreise. Geehrt wurden die Klasse 10d Max-Planck-Gymnasium, Trier (4. Platz); der Kurs 11M Auguste-Viktoria-Gymnasium, Trier (1. Preis) und der Kurs 11 MA1

Friedrich-Wilhelm-Gymnasium, Trier (3. Platz). Aus dem Kreis Trier-Saarburg nehmen regelmäßig das Gymnasium Hermeskeil und das Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium teil.

Neu hinzugekommen ist das Gymnasium Saarburg, das mit zwei Lerngruppen an den Start ging. Mit dem Deutsch-Luxemburgischen Schengen-Lyceum, das als Gast in der Region Eifel-Trier teilnahm, war auch eine zweite Schule des Interreg-Projektes SESAM bei „Mathematik ohne Grenzen“ vertreten.



Marina Kremer, Wettbewerbsleiterin für die Region, und Kreisbeigeordnete Jutta Roth-Laudor (r.) überreichten die Preise an die Jugendlichen.

## Großer Bahnhof im Partnerlandkreis

### Delegation aus Trier-Saarburg zu Gast bei der Eröffnung des Zeughauses in Schwarzburg

Für den Partnerlandkreis Saalfeld-Rudolstadt in Thüringen war es der Termin des Jahres - nach jahrelangen Restaurierungsarbeiten konnte das historische Zeughaus der Schwarzburg wiedereröffnet werden.

Zu der Präsentation der außergewöhnlichen Sammlung historischer Waffen waren zahlreiche Ehrengäste, darunter auch der Thüringische Ministerpräsident Bodo Ramelow und auch eine Delegation des Landkreises Trier-Saarburg der Einladung von Landrat Marko Wolfram gefolgt.



Mit der Wiedereröffnung dieser einzigartigen Sammlung erhofft man sich eine Belebung des Tourismus im landschaftlich wunderschönen Schwarzatal. Eine Hoffnung, die am zweiten Tag bereits mehr als erfüllt wurde, als ungezählte Besucher teilweise mit einer historischen Ei-

senbahn zur Schwarzburg anreisten. Die beiden Landräte trafen sich am Abend zu bei einer Theateraufführung in Großkochberg. Dabei wurde unter anderem auch ein regelmäßiger Austausch von Auszubildenden beider Verwaltungen verabredet.



*Am Rande der Feierstunde in Bad Blankenburg ergab sich für Landrat Günther Schartz die Gelegenheit zu einem Gespräch mit dem Thüringer Ministerpräsidenten Bodo Ramelow (r.). In der Mitte Gastgeber und Landrat des Partnerkreises Saalfeld-Rudolstadt, Marko Wolfram. Das Foto links zeigt einen Blick in das neu eröffnete historische Zeughaus der Schwarzburg.*

## Agrarumweltprogramme im Vertragsnaturschutz

### Informationsveranstaltung in Schweich / Fragen zum Antragsverfahren werden beantwortet

Die Vertragsnaturschutzberaterin für den Landkreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier, Elke Rosleff Sörensen, bietet am 12. Juni um 19 Uhr im Hotel Leinenhof in Schweich eine Informationsveranstaltung über die Agrarumweltprogramme im Vertragsnaturschutz Grünland, Streuobst, Acker und Weinberg an. Daran werden auch MitarbeiterInnen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg teilnehmen und für Fragen zum Antragsverfahren zur Verfügung stehen.

Die Veranstaltung richtet sich an Partnerbetriebe Naturschutz und an Personen, die Flächen im Vertragsnaturschutz haben oder die daran in Zukunft teilnehmen möchten.

Rheinland-Pfalz blickt inzwischen auf eine fast 30jährige erfolgreiche Geschichte im Vertragsnaturschutz zurück. Zunächst wurde Grünland im Biotopsicherungsprogramm (BSP) gefördert, dieses wurde ab 2000 durch die Förderprogramme Umweltschonende Landbewirtschaftung (FUL) ergänzt oder ersetzt. Ab 2007 gab es das stark erwei-

terte Programm Agrar - Umwelt - Landschaft (PAULa) und ab 2015 erfolgte mit der neuen Förderperiode wieder eine Namensänderung: aus PAULa wurde EU-LLa.

#### Blütenreiche Refugien erhalten

Auch hier gab es Änderungen, wobei einige Zusatzmodule weggefallen sind. Die Grundidee ist jedoch gleich geblieben: Förderung der extensiven Landwirtschaft, um für die Natur blütenreiche Refugien zu erhalten, was im Moment vor dem Hintergrund der aktuell geführten Debatten über das Insektensterben sicherlich wieder relevant ist und vielleicht den ein oder anderen Landwirt oder Nutzungsberechtigten anspricht, um selbst einen kleinen Beitrag für die Natur zu leisten.

Die Prämien haben sich gegenüber PAULa teilweise deutlich erhöht. Hierdurch soll ein Anreiz für Landwirte und Nutzungsberechtigte geschaffen werden, auch weniger ertragreiches Grünland zu bewirtschaften, damit die Flächen (in

der Regel für die Natur besonders wertvolle) Wiesen und Weiden weder brach fallen noch intensiv genutzt werden.

Das Gleiche gilt für die übrigen Biotope Streuobst, Acker und Weinberg. Ende Juni 2018 soll voraussichtlich wieder ein Antragsverfahren für den Vertragsnaturschutz eröffnet werden.

Da in der Vergangenheit immer wieder ungeeignete Flächen von Landwirten für den Vertragsnaturschutz angeboten wurden, sollen zur Vermeidung von Enttäuschungen und unnötiger Arbeit für alle Beteiligten mit der Informationsveranstaltung kurz und prägnant die wesentlichen Grundlagen der einzelnen Vertragsnaturschutz-Programme dargestellt werden.

Zur Anmeldung und für weitere Fragen steht die Referentin Elke Rosleff Sörensen, Büro für Naturschutz und Landschaftsökologie, unter der Telefonnummer 0651/9981288 oder unter der Mail-Adresse: buenala@posteo.de gerne zur Verfügung.

## Weitere Auszeichnung für das Engagement im MINT-Bereich Einsatz der Realschule plus und Fachoberschule in Konz gewürdigt

Die Realschule plus und Fachoberschule Konz wurde zum zweiten Mal als MINT-freundliche Schule geehrt. Claudia Hütte, die Fachoberschulkoordinatorin der kreiseigenen Schule, freute sich sehr über diese Ehrung, die zeigt, dass die Realschule Konz ganz besonderen Wert auf die Förderung der Fächer Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik legt und auch in Zukunft weiterhin legen will.

So wird zum Beispiel das Wahlpflichtfach Informatik für die Mittel- und Un-

terstufe angeboten und die Fachoberschule hat den Schwerpunkt Technische Informatik. Die Bildungseinrichtung arbeitet eng mit vielen externen Partnern zusammen.

So werden Nao-Roboter-Workshops und 3-D-Druck-Seminare an der Hochschule Trier besucht und ein Mitarbeiter des Bundesbeauftragten für Datenschutz und Sicherheit hält jährliche Workshops an der Schule ab. Die Fachoberschüler fahren ebenfalls seit Jahren auf die CE-BIT in Hannover, um sich dort über die

neuesten technischen Entwicklungen zu informieren.

Schüler der Mittelstufe können außerdem an der Schule den ECDL-Führerschein machen und damit einen Nachweis über ihre guten Informatikkenntnisse ablegen. Die sehr gute technisch-naturwissenschaftliche Ausbildung ist eine gute Voraussetzung, um beruflich schnell Fuß zu fassen und ein Beitrag der Schule, um den Fachkräftemangel in der Region in diesem Bereich zu verringern.



Die Freunde der polnischen Polizei Puck gemeinsam mit dem Leiter der Polizeiinspektion Saarburg, Harald Lahr (4.v.l.), vor der Kulisse der Saarbürg.

## Die Polizei Puck zu Besuch in Saarburg Fortsetzung des deutsch-polnischen Austauschprogramms

Schon seit Jahren wird die Freundschaft zwischen der Polizeiinspektion Saarburg und der Polizeikommandantur Puck mit jährlich wechselnden Besuchen gepflegt. Der auf Initiative des Landkreises zustandegekommene Austausch fand nun in Saarburg statt. Beide Polizeibezirke sind gleich groß und auch die Aufgaben sind vergleichbar.

Der Leiter der Polizeiinspektion Saarburg, Harald Lahr, konnte sieben Kolleginnen und Kollegen aus dem nordpolnischen Puck begrüßen, die sich auf die 1250 Kilometer lange Reise nach Saarburg gemacht hatten. Das Programm des viertägigen Besuchs war eine Mischung aus polizeispezifischen Inhalten und dem Kennenlernen von Land und

Leuten. Am ersten Tag ging es daher nach Trier, das mit einer Stadtführung erkundet wurde. In Saarburg wurden die polnischen Polizisten von Bürgermeister Jürgen Dixius empfangen. Am Abend traf man sich dann mit Landrat Günther Schartz.

Der zweite Tag stand ganz im Zeichen der Polizeiarbeit. In Wittlich stand ein Vortrag zu lebensbedrohlichen Einsatzlagen sowie Schieß- und Einsatztraining im Mittelpunkt. Auch die Wasserschutzpolizei durfte nicht fehlen. Nach einem Besuch der Polizeistation Saarburg und einer Rundreise durch den Saarburger Raum, verbunden mit einem Abstecher nach Schengen, ging der Besuch mit einer Gegeneinladung nach Polen zu Ende.

## Amtliche Bekanntmachung

### Sitzung Sportausschuss

Der Sportausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Dienstag, 05.06.2018, 17:00 Uhr  
in den Besprechungsraum 318a der  
Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil

1. Empfehlung einer Prioritätenliste für das Sportstättenförderprogramm 2019
2. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge innerhalb der Prioritätenliste
3. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge
4. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

5. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 22.05.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

**Kreis-Nachrichten online lesen**  
[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Sonnige Zeiten  
mit dem Solarkataster der Region.  
[www.sparkasse-trier.de/solar](http://www.sparkasse-trier.de/solar)

Sparkasse  
Trier



## Ausbildung in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg



Die neuen Auszubildenden der Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Landrat Günther Schartz (l.), Büroleiter Christoph Fuchs (r.) und Ausbildungsleiter Stefan Baldy (2.v.r.)

Informationen zum Ausbildungsangebot der Kreisverwaltung sowie ausführliche Daten und Fakten zu den Ausbildungsberufen findet man im Internet unter

**[www.trier-saarburg.de/ausbildung](http://www.trier-saarburg.de/ausbildung)**

Weitergehende Informationen zu den Ausbildungen im Beamtenverhältnis gibt es außerdem unter <http://www.verwaltung-typisch-anders.de>.

Auskünfte erteilen in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg auch Büroleiter Christoph Fuchs (Tel. 0651-715-242) oder Ausbildungsleiter Stefan Baldy (Tel. 0651-715-241). Anfragen per Mail an: [personalamt@trier-saarburg.de](mailto:personalamt@trier-saarburg.de)

## DU für Trier-Saarburg Ausbildungsplatzangebote 2019

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bietet für 2019 folgende Ausbildungsplätze an:



### Kreisinspektorwärter/innen zum 1. Juli

Vorbereitungsdienst / Ausbildung für den Zugang zum dritten Einstiegsamt

Die Ausbildung im Beamtenverhältnis beinhaltet ein integriertes Studium an der Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz in Mayen mit einem Bachelor-Abschluss (Studiengang Allgemeine Verwaltung)

Voraussetzung: Allgemeine Hochschulreife oder Fachhochschulreife

**Bewerbungsschluss: 31. Juli 2018**

### Kreissekretärwärter/innen zum 1. Juli

Vorbereitungsdienst / Ausbildung für den Zugang zum zweiten Einstiegsamt

Voraussetzung: Mittlere Reife oder Berufsreife und eine abgeschlossene förderliche Berufsausbildung oder gleichwertiger Bildungsstand

**Bewerbungsschluss: 14. September 2018**

### Auszubildende zum 1. August

für den Beruf Verwaltungsfachangestellte/r

Voraussetzung: Berufsreife (Hauptschulabschluss) oder Mittlere Reife

**Bewerbungsschluss: 14. September 2018**

Wenn Du an einer abwechslungsreichen und praxisorientierten Ausbildung bei einem modernen öffentlichen Dienstleister im Herzen der Trierer Innenstadt interessiert bist, sende uns Deine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Kopien der letzten beiden Schulzeugnisse, Praktikumsnachweise) an folgende Anschrift zu:

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Bewerbungen mit guten Noten in den Fächern Deutsch, Mathematik, Sozial-/Gemeinschaftskunde sind besonders erwünscht.

Weitere Informationen rund um das Thema Ausbildung findest Du auf unserer Homepage unter [www.trier-saarburg.de/ausbildung](http://www.trier-saarburg.de/ausbildung).

# Amtliche Bekanntmachungen

## Sitzung Kreistag

Der Kreistag Trier-Saarburg wurde zu einer Sitzung einberufen für  
Montag, 04.06.2018, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung  
in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Schulbauangelegenheiten

Öffentlicher Teil

2. Mitteilungen des Landrates

3. Einwohnerfragestunde

4. Sanierung Schulzentrum Konz - Auftragsvergaben

5. Sanierung Schulzentrum Konz - Vergabeermächtigung

6. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

7. Personalangelegenheit

8. Informationen und Anfragen

Trier, 24.05.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

## Sitzung ÖPNV-Ausschuss

Der Ausschuss für den öffentlichen Personennahverkehr wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 11.06.2018, 17:00 Uhr  
in den Besprechungsraum 318a der  
Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 15.03.2018

2. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 12.06.2018

3. Sachstand/Ausschreibung der Liniensbündel Römische Weinstraße und Trierer Land

4. Mitteilungen / Verschiedenes

Nichtöffentlicher Teil

5. Vorbereitung der Sitzung des Zweckverbandes Verkehrsverbund Region Trier am 12.06.2018 (nichtöffentlicher Teil)

6. Mitteilungen / Verschiedenes

Trier, 24.05.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

## Sitzung Ausschuss für Soziales und Gesundheit

Der Ausschuss für Soziales und Gesundheit wurde zu einer öffentlich Sitzung einberufen für

Donnerstag, 07.06.2018, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung  
in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Bildung eines Seniorenbeirates für

den Landkreis Trier-Saarburg - Antrag der CDU-Fraktion

2. Zuweisungen aus Kreismitteln an Verbände der freien Wohlfahrtspflege und an sozialdienstliche Vereine und Selbsthilfegruppen für das Jahr 2018

3. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 24.05.2018

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt in der Abteilung 5/Schulen und Bildung die Stelle

### einer Mitarbeiterin/eines Mitarbeiters in der EDV-Systemverwaltung

in Vollzeit zu besetzen.

Die Stelle umfasst die eigenständige Betreuung, Planung und das Design der EDV-Netzwerke und Infrastruktur der Hard- und Software für die Verwaltungsnetzwerke sowie in Teilbereichen für die Schülernetzwerke aller 18 kreiseigenen Schulen. Hierzu zählt insbesondere:

- Bedarfsplanung für die Beschaffung von Hard- und Software sowie Lizenzen
- Einrichten und Überwachung von Internetzugängen
- Einführung und Betreuung von Schulverwaltungssoftware
- Aufbau, Umrüstung, Reparatur, Erweiterung und Konfiguration der Hardware
- Abwicklung und Koordination von Reparaturen innerhalb von Gewährleistungs- und Garantiezeiträumen
- Installation, Wartung und Aktualisierung von Betriebssystem- und Standardsoftware
- Management der Server; Fehlersuche und -beseitigung
- Datensicherung sowie Entwicklung und Einführung einer Struktur zur Datensicherung
- Unterstützung für Planung und Design der Windows Server und Umgebung des Active Directory
- Planung und Bereitstellung der Berechtigungskonzepte, Gruppen- und Benutzerrechteverwaltung
- Planung und Weiterentwicklung von IT-Konzepten

Wir erwarten fundierte Kenntnisse und praktische Erfahrung mit Microsoft-Netzwerken und Active Directory sowie aktuelle Kenntnisse in der Verwaltung von Windows Servern.

Vorrangig wendet sich diese Ausschreibung an Fachinformatiker/innen (Systemintegration) bzw. Personen mit vergleichbarer Qualifikation, die eine mehrjährige Berufserfahrung im EDV-Bereich vorweisen können. Kommunikative Fähigkeiten und didaktisches Geschick sind ebenso wesentliche Voraussetzung wie Serviceorientierung, Engagement und Belastbarkeit. Zudem ist eine gültige Fahrerlaubnis der Klasse B erforderlich sowie die Bereitstellung eines eigenen Pkw gegen Erstattung der Kosten.

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz mit der Möglichkeit einer bedarfsorientierten Fortbildung. Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 9b TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, etc.) werden erbeten bis zum 08. Juni 2018 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

**Schnelles Internet – nur 19,95 p.m.**

DSL 16/25 6 Monate, DSL 50/100 12 Monate, dann Normalpreise.  
Angebot zeitlich begrenzt. Stabil über Glasfaser nur bei QUIX.  
Der Wechsel ist einfach, risikolos und stressfrei.

**QUIX · Gerhard Stelzer ☎ 07641-954 36 00**

Immer für Sie da. Einfach anrufen. Oder E-Mail an quix@gstelzer.de

**Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?**

**Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.**

Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales  
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmthal  
Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

- Anzeige -

**Jahr des Hausnotrufes:  
Menschen stärker informieren und aufklären**

HRS. In Hessen/Rheinland-Pfalz und Saarland leben insgesamt 580.000 ältere Menschen alleine in ihren Wohnungen. Wenn Hilfe benötigt wird oder ein Notfall eintritt, können Kinder und Enkel oft nicht zur Stelle sein, weil sie zu weit weg wohnen. Ein Hausnotrufanschluss kann dann sogar ein lebensrettendes Hilfsmittel sein. Die Malteser in Hessen/Rheinland-Pfalz und Saarland rufen deshalb 2018 das „Jahr des Hausnotrufes“ aus. Ziel ist es, mit zahlreichen Aktionen und Veranstaltungen über Unterstützungsangebote aufzuklären, die ein langes und sicheres Wohnen in den eigenen vier Wänden möglich machen.

Insgesamt 111.375-mal wurde 2017 in der Region Hessen/Rheinland-Pfalz und Saarland der Malteser Hausnotrufknopf gedrückt. Tendenz steigend. Über 27.000 Mal konnte dabei in ganz akuten Situationen durch den Hausnotruf geholfen und damit auch schwerwiegende Folgen vermieden werden.

**So funktioniert der Hausnotruf:**

Der Hausnotruf besteht aus dem Hausnotrufgerät und einem kleinen Handsender, den man als Armband am Handgelenk oder als Kette tragen kann. Im Notfall sind die Mitarbeiter der Hausnotrufzentrale somit nur einen Knopfdruck entfernt und sofort erreichbar. Das Hausnotrufgerät mit Mikrophon und Lautsprecher funktioniert ähnlich einer Freisprechanlage im Auto. Es wird automatisch ein Sprachkontakt mit den Mitarbeitern der Hausnotrufzentrale hergestellt. Geht ein Alarm in der Hausnotrufzentrale ein, werden sofort die notwendigen Hilfsschritte eingeleitet.

**FAMILIEN leben**

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer

*goldenen Hochzeit*

haben wir uns sehr gefreut und bedanken uns ganz herzlich.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor Meiser, dem Kirchenchor und dem Männerchor für die feierliche Gestaltung des Dankamtes.

Weiter danken wir Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und Erich Bales in Vertretung der Verbandsgemeinde Schweich für die Glückwünsche.

Auch unseren Kindern ein herzliches „Dankeschön“ für ihre Hilfe.

Es war für uns ein schönes Fest, das uns immer in guter Erinnerung bleiben wird.

*Herbert und Anneliese Löwen*

Mehring, im Mai 2018

Anzeigenannahme: 06502 9147-0

Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Brunnen Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage Bierverlag Kessler Trier KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



**www.Metallbau - Mueller.info**

**54343 Föhren**

**Tel. 0 65 02 / 22 80**

**• Wintergärten**

**• Terrassenüberdachungen**

# ABSCHIED nehmen



**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



**Bestattungen Schommer**

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich  
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

DAS BESTATTUNGSINSTITUT seit 1970

Inhaber:  
Rudolf Gorges

**PIETÄT**  
**GORGES**

☎ 0 65 09 / 201  
oder  
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg  
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwen



## Trauer mitteilen ...

und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach.  
Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer auszudrücken.



Bestattungen  
**KIRCHEN**

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter  
Mitglied der Innung



„Wie lange trägt man als Witwe schwarz?“

Sie dürfen uns alles fragen!

**KIRSTEN**  
**BESTATTUNGEN**

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de)

Tel. 0 65 02. 39 43

Besuchen Sie uns auf  Google Maps



Natursteine  
**SCHÖNBORN**  
TRIER und Blankenrath (Hunsrück)

- Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen



Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof | TRIER  
Tel. 06 51 / 2 35 67 | [www.grabmale-schoenborn.de](http://www.grabmale-schoenborn.de)

**Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen**

schnell - preiswert - sorgfältig

**Räumkontor**

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

**Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76****Neue Musikurse in Schweich**

ab August 2018 starten neue Musikurse für Babys und Kleinkinder sowie Musikalische Früherziehung für Kinder ab 3,5 Jahre

**Info unter: [www.musik-macht-spass.info](http://www.musik-macht-spass.info) oder 0170-7861947**

**Frank Haar**  
MALERWERKSTATT

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

Gerne unterbreite ich Ihnen Ihr individuelles Angebot oder berate Sie in einem persönlichen Gespräch!

54340 Riol  
Moselstraße 23a  
06502-3639

**Erdbeeren selber pflücken**

ab sofort, täglich von 8 bis 19 Uhr



Bauer Greif

Felder Monaiser Straße • Richtung Bauernhof

Den aktuellen  
Ernteort erfahren  
Sie täglich auf  
unserem  
AB 0651/85710

**Preisfrage im Internet**

Fahrschule

**ECHTERNACH**  
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1

Markus-Konder-Str. 2

Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)**MAI AKTION**

Gültig bis einschließlich 31. Mai und solange der Vorrat reicht.

**8% NACHLASS**  
**AUF ALLES!**

**BRENNHOLZWERK-TRIER.DE****BESTELL**  
**HOTLINE 06 51 - 82 49 82-13**

Kiemstr. 12 • 54311 Trierweiler | Mo.-Fr.: 8.00-12:00 Uhr

**OLIPLAST**  
FENSTER | TÜREN | SONNENSCHUTZ☎ 06502-  
3003Im Paesch 1 D-54340 Longuich  
[info@oliplast.de](mailto:info@oliplast.de) [www.oliplast.de](http://www.oliplast.de)*Essen &  
Trinken***BRUNCH-BUFFET**

Sonntag, 10. Juni, von 12.00 - 14.30 Uhr

*(Bitte unbedingt reservieren!)*

In unserem gemütlichen Restaurant werden Sie mit Ihren Gästen bei einem leckeren Glas Sekt begrüßt. Danach präsentieren wir Ihnen unser besonderes Brunch-Buffet.

**Brunch-Buffet: 22,50 € p. P.**Für die Kinder zwischen 6 und 12 Jahren 11,50 €  
und Kinder bis 6 Jahre frei

Besuchen Sie unsere neue Website oder folgen Sie uns auf Facebook.  
*Heidy und Leon de Jaeger*

**RESTAURANT**  
**BRÜCKENSCHÄNKE**Olkstraße 18 • 54349 Trittenheim  
Telefon 06507 2249**TREFFPUNKT**  
**INZERHOF****Weingut Schlöder-Thielen**  
**in der Alten Burg Longuich**  
**am 2. und 3. Juni**

- samstags ab 15.30 Uhr
- sonntags ab 11.30 Uhr

Genießen Sie unsere Rieslingweine und -sekte in der besonderen Atmosphäre der Westseite der Alten Burg Longuich und im Burggarten.

Traditionell backen wir ganz frisch an Ort und Stelle herzhaften Flammenkuchen im Steinbackofen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
Ihre Familie Schlöder

Weingut Schlöder-Thielen  
Telefon 0 65 02 / 99 41 11



Mit dem Bus zum Weingenuß



moselbahn

Verkehrsbund  
Region Trier

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## Garage in Longuich gesucht

Suchen Garage zur Miete o. Stellplatz, in Scheune o. Halle, zum unterstellen von Fahrrädern, Gartenmöbel, im Winter.

Tel.: 0171/3455 695 o. paddy-69@gmx.net

## ACKERFLÄCHEN

ab 7.000 m<sup>2</sup> und größer im Umkreis von 40 km von Trier zu pachten oder zu kaufen gesucht.

Tel. 01 52 / 22 90 10 98

## Kenn

DG-Wohnung, 82 m<sup>2</sup>, 2 Zimmer, Wohnküche (m. EB-Küche), Bad, Balkon, Garage, ab 02.07.2018 zu vermieten.

Tel. 06502-5366

STUDIO WITTLICH

**Internorm**

FENSTER UND TÜREN

Tel. 0 65 71 / 69 36 500



**SCHNEIDERS  
BAUELEMENTE**

Kurfürstenstr. 7 | Wittlich | [www.1st-window.de](http://www.1st-window.de)

## Suche Raum oder Garage

(zur Ablage von Werkzeug)

in Fell oder näherer Umgebung zu mieten.

Tel. 0172/6819330



**Tulikivi**

**SONDER-  
PREIS:**  
inkl. Montage  
Jokka 6.590€  
Lamu Tunnel  
6.790€



**INFO  
WOCHE**

04. - 09. Juni

jeweils zwischen  
10 und 17 Uhr

Es erwarten Sie zahlreiche Innovati-  
onen und interessante Angebote.



KAMINBAU  
**SCHNEIDER**  
OSBURG

seit über 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb

54317 Osburg-Gewerbegebiet  
Tel: 06500 - 91 09 40  
[info@schneider-kaminbau.de](mailto:info@schneider-kaminbau.de)  
[www.schneider-kaminbau.de](http://www.schneider-kaminbau.de)

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • [INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE](mailto:INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE)

[WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE](http://WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE)

TIEFBAU  
PFLASTERBAU  
GARTENGESTALTUNG



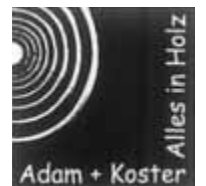
**ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
[www.annen-pflasterbau.de](http://www.annen-pflasterbau.de)

## Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

MEISTERBETRIEB

TRIER

**ERNST  
WILHELMI**  
GMBH

BAU-, STUCK- UND  
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



# IMMOBILIEN Welt

## Wohnung in Longuich:

3 ZKB, 90 qm, 1.OG  
zu vermieten. KM 510,- € + NK.

Tel. 06502 /1647

Nettes, älteres Ehepaar mit Hund sucht zum 01.08. oder später in der VG Schweich eine **schöne Mietwohnung**, ca. 100 m<sup>2</sup>, gern mit kleinem Gartenanteil.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr.  
**17737750** an: LINUS WITTICH Medien KG,  
Postfach 1154, 54343 Föhren.

Anzeigenannahme: **06502 9147-0**



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: **06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Jozi-Reisen

Tel.: 06502-5090 [www.jozireisen.de](http://www.jozireisen.de)

...da fahr' ich mit!

10.06. Baumwipfelpfad <b>Mettlach</b> & Wolfspark <b>Merzig</b>	35,- €
01.07. <b>Geierlay-Brücke</b> + <b>Oberwesel</b>	28,- €
08.07. <b>Monschau</b> & <b>Rurstausee</b> (inkl. Schifffahrt)	39,- €
29.07. Geysir-Park <b>Andernach</b> & Straußenfarm <b>Remagen</b>	50,- €
11.08. <b>Gartenschau Bad Schwalbach</b> (inkl. Eintritt)	42,- €
26.08. <b>Blumenkorso Bad Ems</b> (inkl. Eintritt)	36,- €

Gerne senden wir Ihnen unser Reiseprospekt 2018 zu!!!

JOZI-Reisen GmbH - Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9 - 54338 Schweich  
Tel.: 06502-5090 - Fax: 06502-7583 - E-Mail: [info@jozireisen.de](mailto:info@jozireisen.de) Internet: [www.jozireisen.de](http://www.jozireisen.de)

## Grabmale aus Naturstein

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
[www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)

## 950 JAHRE HETZERATH

### SAMSTAG, 16. Juni JUBILÄUMSABEND

Seit 950 Jahren **Feuer & Flamme** für Hetzerath  
1068  2018

Bürgerhaus Hetzerath  
Beginn 20 Uhr  
Einlass 19 Uhr  
Eintritt frei

Musikalische Darbietungen  
der Ortsvereine · Feuershow  
Artisten · Großer Zapfenstreich

### SONNTAG, 17. Juni UNSER DORF FEIERT

Seit 950 Jahren auf dem Weg in die Zukunft  
1068  2018

Die Ortsdurchfahrt ist für  
den Verkehr gesperrt und  
von **11 Uhr - 18 Uhr** wird  
in den Straßen gefeiert !

Viele Attraktionen  
Oldtimer und neue Technologien  
Musikbühnen · Café der Kulturen  
Offene Molkerei · Kunstmarkt  
verschiedene Ausstellungen  
Postkutsche · uvvm

# Genau mein Bad!

Mit uns realisieren Sie Ihr  
individuelles Traum-Bad!

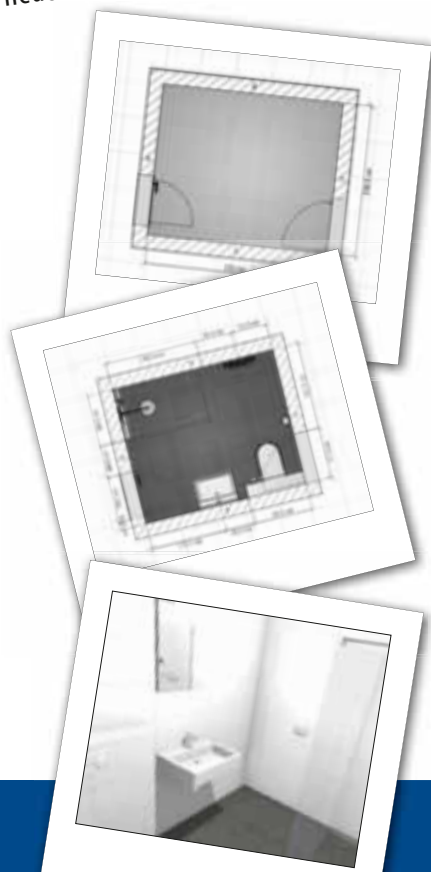
Haustechnik  
**SCHÖLER**



Veranstaltungshinweis:

**Nacht der Bäder**  
8. Juni 2018 | 17 Uhr

Infoveranstaltung der Firma Haustechnik Schöler  
mit Präsentation und Vorführung des  
neuen Baddesigners



## Standard...? Bekommen Sie woanders!

Wir bieten Ihnen Planungskreativität, Handwerkskompetenz und Produktqualität aus einer Hand!

Ob staubarme Badsanierung oder Neubau eines Designbades, ob Komplett- oder Teilsanierung oder Nachrüsten moderner Einzellösungen, ob altersgerechtes, barrierefreies Bad oder luxuriöse Wohlfühl-Oase – unsere Abteilung Badplanung unter der Leitung von Anlagenmechaniker-Meister Alexander Gabriel bietet Ihnen fachkundige persönliche Beratung und Begleitung vom Aufmaß bis zur Endabnahme.

Unser Personal sorgt für die termin- und fachgerechte Ausführung – alles aus einer Hand: Demontage, Neuverlegen der Rohrleitungen, Installation, Verputz- und Trockenbauarbeiten, Elektroinstallation, Abdichtung und Fliesenarbeiten, Malerarbeiten.

*Für weitere Informationen fragen  
Sie bitte unsere Mitarbeiter.*

**Haustechnik Schöler**  
Am Grüneberg 110, 54292 Trier  
Tel.: 0651 97638376  
info@schoeler-haustechnik.de

*Für das leibliche Wohl am 8. Juni sorgen  
das Weingut C. von Nell-Breuning und  
die Genussfabrik Trier:*



[www.schoeler-haustechnik.de](http://www.schoeler-haustechnik.de)



*Trauringe kauft man bei*

*Juwelier  
Martin*



Schlossgalerie  
Wittlich

**Traut euch ruhig!**

**Die passenden Ringe dazu  
findet ihr bei uns:**

**Über 250 Paar verschiedene  
Trauringe vorrätig!**

54516 Wittlich • Tel. 06571 - 1456603  
**Geöffnet: Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr**  
**Sa. 9.00 - 18.00 Uhr**

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer • Fischweg 24 • Tel. 0651/ 9 66 86-0

**Farbe macht  
gute Laune!!!**



**6. Rioler Oktoberfest**

Die Mega-Wiesn-Gaudi  
19.10. - 24.11.2018  
am Triolago in Riol/Mosel

Bayerische Top-Bands,  
Große Mallorca Party,  
Großer VIP-Bereich,  
Frisch Gezapftes, bayerische  
Schmankerl-Küche, lange After-  
Wiesn-Party in Lichters Almhütte  
und jede Menge Gaudi live!



Jetzt die besten Plätze sichern! Der Vorverkauf läuft  
bereits auf vollen Touren! Tickets online über:  
[www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) und [www.oktoberfest-riol.de](http://www.oktoberfest-riol.de)

### AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360  
Email: [AWO-MB-Trier@t-online.de](mailto:AWO-MB-Trier@t-online.de)

**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**  
**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,**  
**Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,**  
**Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

**gesund werden**  **gesund bleiben!**

**Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin**



Harald Binczyk, Dr. Cem Atamer, Chefärzte im Zentrum für Viszeralmedizin

**Do., 7. Juni 2018, 17.30 Uhr**

**Gallenkolik: Blockierte Gallenwege**



Verbundkrankenhaus  
Bernkastel / Wittlich

**VORTRAG  
Eintritt frei!**

Gallensteine sind kleine Steinchen, die aus verfestigter Gallenflüssigkeit bestehen. Komplikationen gibt es v.a. dann, wenn ein Stein den Gallengang vollständig blockiert, der Abfluss der Gallenflüssigkeit in den Darm verhindert wird und sich aufstaut. Die Vorträge erläutern die modernen Methoden der Diagnostik und Behandlung dieser Erkrankung. – Mit offener Fragerunde –

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • [verbund-krankenhaus.de](http://verbund-krankenhaus.de)



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> A >>



### Urlaub am Bauernhof in Kärnten

Urlaub für Familien und Individualisten

Urige Ferienwohnungen am Hof, eigene Almhütte auf 980 m Seehöhe, eigener Naturbadeteich, ganzjährige Vermietung, ein Paradies für Kinder: unsere Tiere (Kälber, Hasen, Katzen, Hunde) freuen sich auf Euch!

Lore & Raimund Gunzer  
Telefon: +43 4264 / 8395  
Mobil: +43 -664 / 6545077  
oder per E-Mail an:  
gunzer-sank@gmx.at  
www.gunzer-sank.at

**Neugierig?**  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



**Autohaus  
HERGET** e.K.

Auf Bowitz 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> F >>

### Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose  
Parkplätze  
am Haus



Jürgen Feller -  
Ihr Experte

# Feller Dach

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

HUNDESTUDIO  
Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17  
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

RUTH DIXIUS  
HEILPRAKTIKERIN

Bachstraße 44 • 54346 Mehring • Tel.: 06502 / 9329866  
www.ruthdixius.com

>> L >>

### LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

In Schweich Praxis für

# Logopädie?

0 65 02  
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1  
www.logopaedie-altmeier.de

>> M >>

MEISTER DACH

WIR SETZEN IHREM DACH  
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600  
mail: info@meisterdach-trier.de  
meisterdach-trier.de

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • \*Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr

ernst  
tine GmbH

Heizung - Sanitär - Badsanierung  
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

&gt;&gt; N &gt;&gt;

**LernTreff***Ulrike Thul*

www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

&gt;&gt; T &gt;&gt;

**Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!****Daniel Schwandrau** | Tel.: 065 03 / 91 65 4854411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0  
www.teba-fenster.de**TEBA**

Fenster | Türen | Wintergärten

&gt;&gt; V &gt;&gt;

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu**wüstenrot**Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.**DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!**

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

**Jürgen Pflästerer**

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

**kobold****VORWERK****Krankenfahrten, Personenbeförderung****Leiwen • Flurgartenstraße 13****06507 80 23 13***Fahrservice Schuster***KRANKENTRANSPORTE****LYDIA DIXIUS • Mehring**

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

**Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...****Rollstuhltaxi****Druckenmüller**

Schweich

**6800**Süßend-  
**TAXI****06502** oder**6900**

Senioren- und Pflegeheim

**Holunderbusch** GmbH

- In familiärer Atmosphäre sich selbst sein dürfen -

➤ **Vollstationäre Pflege**

➤ **Kurzzeit- und Verhinderungspflege**

Flachsfelder 2-4, 54317 Lorscheid, Tel.: 06500-912-0  
E-Mail: info@pflegeheim-holunderbusch.de  
www.pflegeheim-holunderbusch.de

**HEIMAT NEU ENTDECKEN****Treffpunkt  
Deutschland.de**

SCHWEICH

**REISE-  
PORTAL****FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG****Der Handwerkerdienst****für Ihr Zuhause!**Ich helfe Ihnen bei Planungen und  
Arbeiten aller Art in und ums Haus.**Imer Demaj Dienste**

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Pflasterarbeiten

☎ **01 77-4 76 12 52****Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13**

54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97

IDDienste@hotmail.com

**Metallbau Krier**

Meisterbetrieb

*Die Schlosserei in Ihrer Nähe*

- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13



# STELLEN Markt

06502  
9147-0

## Reinigungskraft zur Aushilfe ab sofort gesucht.

Landgasthof Altes Weingut Neumagen  
Tel. 06507-2395

## Suche Reinigungskraft

für Gästezimmer in Trittenheim.  
Tel. 06507/9988292

## WEIN- & TAFELHAUS Küchenhilfe (m/w) & Spülkraft

auf 450-€-Basis ab sofort oder später gesucht.

Inh. Alexander Oos, Moselpromenade 4, 54349 Trittenheim  
Tel. 0 65 07 / 70 28 03, Fax 70 28 04, E-Mail: wein-tafelhaus@t-online.de

**Fahrer/-in** in Teilzeit für Nachttouren  
**Fahrer/-in** in Vollzeit für Nachttouren  
**Packer/-in - Kommissionierer/-in** auf 450-€-Basis  
gesucht. Tel.: 06502/4260

## Pächter für das Sportplatzgebäude in Föhren gesucht.

Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich  
gerne unter: [vorstand@Sportverein-foehren.de](mailto:vorstand@Sportverein-foehren.de)  
oder Tel: 01607119714

## Zuverlässige Reinigungskraft (m/w) in Schweich gesucht. Minijob ca. 3 x 2 Std.



**Dr. med. Sandra Köster**

**KARDIOLOGISCHE PRAXIS / SCHWEICH**

In den Schlimmführen 5 • 54338 Schweich

Tel: 06502-9964830

[info@kardiopraxis-koester.de](mailto:info@kardiopraxis-koester.de)

[www.kardiopraxis-koester.de](http://www.kardiopraxis-koester.de)

RESTAURANT

8



Exklusives  
Oldtimer-Restaurant  
in Junglinster/Luxemburg

# WIR SUCHEN

DURCH DAS UNERWARTETE INTERESSE AN  
AN UNSEREM RESTAURANT V8

- 1 x Chef de Restaurant
- 1 x Service an der Bar
- 1 x Service im Restaurant
- 2 Köche



LUXEMBURGER & INTERNATIONALE KÜCHE STEAKS FISCH

V8 Restauration S.à r.l. 11, Um Lënster Bierg L-6125 Junglinster  
tél. +352 288 373 1 mail: [info@restaurant-v8.lu](mailto:info@restaurant-v8.lu) [www.restaurant-v8.lu](http://www.restaurant-v8.lu)



# STELLEN Markt

06502  
9147-0

## Du bist im 10. Schuljahr und hast keinen Bock mehr auf Schule?

Komm doch zu uns und mach eine

### Ausbildung zur/zum Medizinischen Fachangestellten.

Wir sind eine kinderärztliche Praxis, haben ein tolles Team und arbeiten sehr gerne mit und für unsere kleinen und großen Patienten von 0 - 18 Jahren.

Die Zukunftsaussichten sind sehr gut!

Sieh dir unsere Homepage an und schick noch heute die Bewerbung an uns:

### Praxis für Kinder- und Jugendmedizin Dr. Traut/ Dr. Kalkbrenner

Brückenstr. 2a · 54338 Schweich

Tel.: 06502 / 932620

[www.die-Kinderaerzte-schweich.de](http://www.die-Kinderaerzte-schweich.de)



## Wir suchen einen Platzwart/Greenkeeper auf 450-EUR-Basis.

Ein Rasenmäher-Traktor und die sonstigen Arbeitsgeräte werden gestellt.

Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich gerne unter:

**vorstand@sportverein-foehren.de**  
oder **Telefon 01607119714**

Die Unternehmensgruppe Lehnen sucht für die **Recyclinganlage Hetzerath** und das **Hartsteinwerk Niederscheidweiler** zum baldigen Eintritt



### Wäger (m/w)

auch auf 450,00 Euro Basis

Es mögen sich nur solche Bewerber melden, die die notwendigen EDV Kenntnisse besitzen. Das Bedienen eines Radladers wäre von Vorteil.

Wir bieten ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet. Interesse? Dann setzen Sie sich mit uns telefonisch in Verbindung.

Fanz Lehnen GmbH & Co. KG

Bahnhofstraße 39 · 54518 Sehlem

Telefon: +49 65 08 / 91 40-0 · Telefax: +49 65 08 / 91 40-60

[bewerbung@lehnen-gruppe.de](mailto:bewerbung@lehnen-gruppe.de) · [www.lehnen-gruppe.de](http://www.lehnen-gruppe.de)



## „Willkommen im Club!“

Als Selbsthilfeorganisation ist unser Ziel seit mehr als 40 Jahren **Menschen mit Behinderung für ein selbstbestimmtes Leben** mit unseren verschiedenen Diensten zu unterstützen. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir

## Haushalts- und Reinigungskräfte

zur längerfristigen Mitarbeit in der VG-Schweich.

### Das sollten Sie mitbringen:

- Erfahrungen in der Hauswirtschaft
- ein gepflegtes Erscheinungsbild
- Zuverlässigkeit und Gewissenhaftigkeit
- PKW (erforderlich)

### Ihre Aufgaben:

Mit dem Mobilen Sozialen Dienst (MSD) unterstützen wir im Alltag. Unsere Mitarbeiter fahren stundenweise oder auch mehrfach am Tag zu unseren Klienten und helfen beim Zubereiten der Mahlzeiten, Einkaufen, Arztbesuchen und der allgemeinen Organisation des Haushalts.

### Wir bieten Chancen:

Ob Vollzeit oder Teilzeit, an bestimmten Tagen oder auf 450-Euro-Basis – verschiedene Arbeitszeitmodelle sind möglich.

Wir setzen keine bestimmte berufliche Vorbildung voraus.

**Werden Sie aktiv!** Bewerbung mit dem Stichwort „MSD-Schweich“ an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe Behinderter und Nichtbehinderter, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) (Anlagen nur als PDF oder jpg) // Tel. 0651 / 9 78 59-0. Wir bevorzugen Bewerbungen per E-Mail.

Mehr unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)



edith becker  
PFLEGEDIENST  
UND TAGESPFLEGE

Das Leben erleben.



Wir suchen  
eine Pflegefachkraft

**Kollege / in  
gesucht !**

Teilzeit oder  
Geringfügig

Moselweinstraße 7  
54518 Minheim

T: 06507 99 896 - 0

[www.pflegedienst-edithbecker.de](http://www.pflegedienst-edithbecker.de)



# STELLEN Markt

06502  
9147-0



K R Ä M E R D R U C K



Wir gehören zu den führenden Herstellern von hochwertigen Etiketten für die Wein-, Sekt- und Spirituosen Branche; und das seit 1951. Unser 180 Mann+Frau starkes Team braucht ...  
.. Ihre Unterstützung!

## Bürokauffrau /-mann

Ihre Aufgaben:

- Empfang & Telefonzentrale
- Erfassung & Nachverfolgung von Druckaufträgen
- Koordinierung des täglichen Paketversand

Ihr Profil:

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- eigenverantwortliche Arbeitsweise
- freundliches & zuvorkommendes Auftreten

## Ausbildung zum Medientechnologe / Druck (m/w)

Deine Aufgaben:

- Einrichten, Bedienen und Warten der Druckmaschinen
- Korrigieren und Kontrollieren des Druckvorgangs
- Qualitätsstandard kontrollieren

Dein Profil:

- Du bist teamorientiert?
- Du liebst neue Herausforderungen?
- Du bist zuverlässig und deine Zukunft ist dir wichtig?

Dann bist du bei uns an der richtigen Stelle!

**WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!**

[www.kraemer-druck.de/karriere](http://www.kraemer-druck.de/karriere) · [F.Kappes@Kraemer-Druck.de](mailto:F.Kappes@Kraemer-Druck.de)  
Krämer Druck GmbH · Kordelweg 9 · D-54470 Bernkastel-Kues

**Wir suchen geringfügig Beschäftigte**  
(Schüler, Studenten, Rentner etc.) für die morgendliche Paketsortierung (von 06:00 Uhr bis 08:00 Uhr) an unserem Standort in **54518 Sehlem**.



General Logistics Systems  
Germany GmbH & Co. OGH  
Tel.: **01520-1696911**  
Herr Daniel Weinmann

## TANKWAGENFAHRER für Heizöl und Diesel

zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.

Interessiert - dann kontaktieren Sie uns!

☎ 06866/228 - E-Mail: [b.boesen@kiefer-fischer.de](mailto:b.boesen@kiefer-fischer.de)



**KIEFER · FISCHER**

Wieser Straße 4 · 66706 Perl-Nennig



SCHALTANLAGEN

- ▶ BERATUNG
- ▶ PLANUNG
- ▶ FERTIGUNG
- ▶ MONTAGE

**Wir bieten:** Ausbildungsplatz als  
Elektroniker/in für Betriebstechnik  
ab dem 01.08.2018

**Wir suchen:** Reinigungskraft auf Minijob-Basis  
für unser Bürogebäude

Robert-Schuman-Straße 3 · 54343 Föhren · 06502 93599 - 0  
[www.eimo-elektrotechnik.de](http://www.eimo-elektrotechnik.de) [info@eimo-elektrotechnik.de](mailto:info@eimo-elektrotechnik.de)

## Sie suchen Auszubildende FÜR 2019?

Auch in diesem Jahr erreicht unser  
Ausbildungsratgeber „MOVE IT“ die Schulen  
aus Saarland und Rheinland-Pfalz. Buchen  
Sie jetzt Ihre Anzeige:

▶ [ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de](mailto:ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de)

MOVE  
IT!



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
ABV Warenhandel GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

ab sofort

# pfälzer Spargel & Erdbeeren

Feldfrisch aus eigenem Anbau

**Schweich am Spieles**      **Donnerstag, Freitag und Samstag**

**Trier-Kenn am Real**      **Montag bis Samstag**

Alle Stände haben auch vor Feiertagen geöffnet.



**erdbeerland**  
Ernt & Funck

[www.erdbeerlandfunck.de](http://www.erdbeerlandfunck.de)  
[info@erdbeerlandfunck.de](mailto:info@erdbeerlandfunck.de)  
tel 0 63 51 / 4 20 00

# MALER KIRSCH

Wer auf die Tube drückt,  
ist nicht immer  
**Maler!**

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich  
Tel.: 06502-5504 · Email: [info@malerkirsch.de](mailto:info@malerkirsch.de)  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)

**Ihr Malermeister**  
SEHR GUT

Innungsfachbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht  
[www.malertest.de](http://www.malertest.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Reuland-Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



SENIORENRESIDENZ  
**ST. ANDREAS PÖLICH**

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

# St. Andreas rockt! Benefizkonzert

📍 Halfenstraße 5 · 54340 Pölich 📞 06507 93 87 0 🌐 [www.sanktandreas.com](http://www.sanktandreas.com)

## TEN CARS ACOUSTIC COVERS

### Samstag 09.06.2018

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19 Uhr  
Vorverkauf: 5€  
Abendkasse: 7€

## GETRÄNKE- GUTSCHEIN

Unter Vorlage dieses Coupons  
erhalten Sie 1 Freigetränk.




# Schreinerei Peters

■ Innenausbau      Schulstraße 12 · D-54317 Kasel  
■ Einbaumöbel      Fon: 06 51 - 5 20 74  
■ Haustüren & Fenster      Fax: 06 51 - 5 34 81  
aus Holz oder Kunststoff      E-Mail: [info@peters-kasel.de](mailto:info@peters-kasel.de)  
■ Parkettböden      [www.peters-kasel.de](http://www.peters-kasel.de)

LW-Service auf einen Klick:  [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

### 5 TAGE MECKLENBURG

Stavenhagen – Müritzsee – Waren – Röbel – Insel Usedom – Rostock – Warnemünde

#### TERMINE & PREISE:

21.07.-25.07.2018 Sommerferien	358,-
26.09.-30.09.2018	358,-
EZ-Zuschlag	50,-

#### LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4x Übernachtung/Frühstücksbüffet im 3\* Hotel Reuterhof in Stavenhagen
- 4x Abendbüffet
- Begrüßungsgetränk
- 1x Musik- und Tanzabend
- Gelegenheit zu Ausflugsfahrten (Mehrpreis)
- Kostenfreie Nutzung des Schwimmbades und der Saunalandschaft

#### Ausflugsmöglichkeiten pro Person:

- (fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)
- |   |      |
|---|------|
| Ausflug Seenplatte inkl. Reiseleitung & Schifffahrt Müritzsee | 35,- |
| Ausflug Insel Usedom inkl. Reiseleitung & Kurtaxe Usedom      | 25,- |
| Ausflug Rostock & Warnemünde inkl. Reiseleitung               | 25,- |
| Sonderpreis Ausflugspaket (3 Ausflüge)                        | 70,- |

Weitere Reisen unter  
[www.kylltal-leserreisen.de](http://www.kylltal-leserreisen.de)

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
[info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren **Kylltal Reisebüros** Glockenstraße & Trier Galerie

ab €

358

### 5 TAGE „MOIN OSTFRIESLAND“

Wilhelmshaven – Carolinensiel – Neuharlingersiel – Wittmund – Jever – Papenburg – Meyer Werft – Aurich – Greetsiel – Emden

#### TERMINE & PREISE:

27.06.-01.07.2018 Sommerferien	439,-
15.08.-19.08.2018	439,-
EZ-Zuschlag	68,-

#### LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4 Übernachtung/Frühstücksbüffet im Hotel Auerhahn in Sande mit Gästehaus
- Begrüßungsdrink
- 4x kalt/warmes Friesenbüffet
- 1x Teeseminar
- Ostfriesenabend mit Musik und Tanz
- 1x Ganztagesreiseleitung Ausflug Wilhelmshaven
- Gelegenheit zur Ausflugsfahrt Aurich – Emden – Greetsiel (MP 20,- €)
- Besichtigung der Meyer Werft in Papenburg
- 1x Schifffahrt zu den Seehundbänken (wetter- und zeitenabhängig)

ab €

439

**Kylltal REISEN**  
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

# Sommerleicht genießen

vom 04. Juni bis 09. Juni 2018

Von Montag bis Mittwoch

**Schweinemetz gewürzt** 5,99 EUR/kg

**Wiener Rahmpfanne** 0,89 EUR/100 g

aus zartem Schinkenfleisch geschnitten

**Gyrossteaks** 0,99 EUR/100 g

vom saftigen Schweinenacken

**Plum- und Bacon-Spieße** 1,19 EUR/100 g

deftig-süßlich vom Grill

**Kalbsbratwurst** 1,29 EUR/100 g

mit bestem Kalbfleisch, aus eigener Schlachtung

**Wiener Würstchen** 0,99 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

**Schweizer Wurstsalat** 0,89 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Tresterspießbraten** 8,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.  
Größte Grillauswahl  
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

# Sommerfest Winzerkapelle Detzem

08. - 10. Juni  
am Moselufer



**Freitag:**

Winzerkapelle Mehring

Weinparty mit der Band



**Samstag:**

Musikverein Büdlich-Breit

Musikverein Salmrohr

**Konzert der Winzerkapelle  
„Moselstern“ Detzem**

Musikalische Leitung Timo Mattes

Alleinunterhalter Achim Pfeiffer

**Sonntag:**

Musikalische Unterhaltung der

Gast- und Ortsvereine



Nähere Infos unter: [www.moselsterne.de](http://www.moselsterne.de)



## Unsere Sonnenbrillen-Komplett-Angebote:

**Einstärkenbrille ab 54,-€\* / Gleitsichtbrille ab 169,-€\***

\*Verschiedene Fassungen, Gläser aus Kunststoff, Stärken bis +/- 6,00 dpt., Zyl + 2,00 dpt. Tönung in verschiedenen Farben 75% oder 85%, soweit technisch möglich. Bei Gleitsichtbrillen Add. + 0,75-3,00 dpt. Abweichende Stärken gegen Aufpreis, soweit technisch möglich.

# OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

